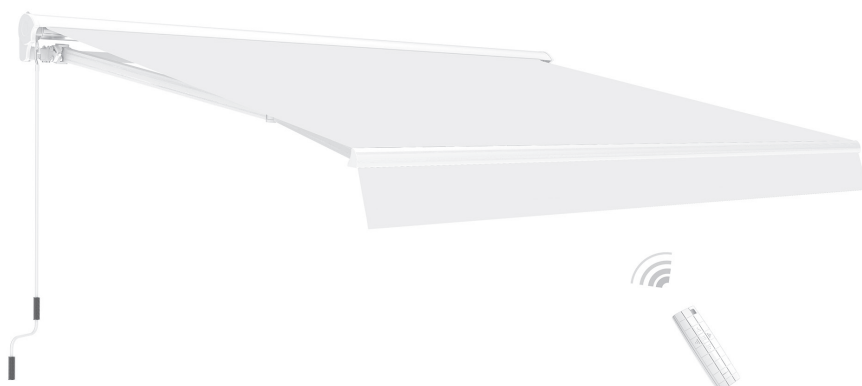
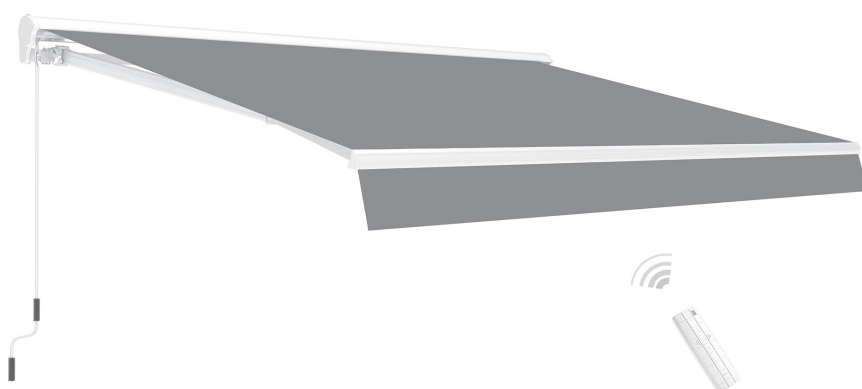
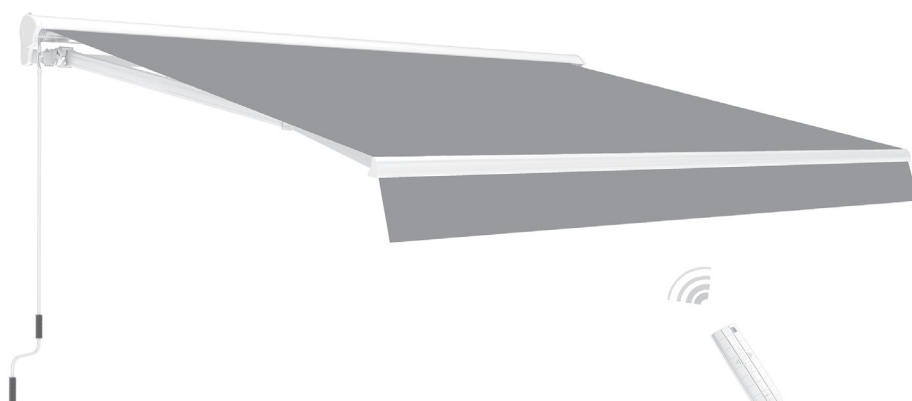




Beaux jours

MODE D'EMPLOI

- **STORE BANNE MOTORISÉ SEMI-COFFRE 4x3 M**
- **STORE BANNE MOTORISÉ SEMI-COFFRE 5x3 M**



- FR P.02
- ES P.14
- PT P.26
- PL P.38
- SI P.50

STORE BANNE MOTORISÉ SEMI-COFFRE 4X3 M STORE BANNE MOTORISÉ SEMI-COFFRE 5X3 M

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



**MISE EN GARDE: INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.
IL EST IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES DE
SUIVRE CES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

- MISE EN GARDE : Instructions importantes de sécurité. Suivre les instructions, dans la mesure où une installation incorrecte pour entraîner des blessures graves.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants.
- Vérifier fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibrage ou tout signe d'usure ou de détérioration des câbles, des ressorts et des fixations. Ne pas utiliser l'appareil si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Ne pas faire fonctionner le store lorsque des opérations d'entretien, telles que le nettoyage des vitres, sont en cours dans le voisinage
- Avant d'installer la motorisation, enlever tous les cordons ou composants inutiles et mettre hors service tout équipement qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé.
- Déconnecter le store de l'alimentation électrique lorsque des opérations d'entretien, telles que le nettoyage des vitres, sont en cours dans le voisinage pour un fonctionnement motorisé.
- MISE EN GARDE : Instructions importantes de sécurité. Suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves.
- Installer l'organe de manœuvre du dispositif de dépannage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m.
- L'organe de manœuvre d'un interrupteur sans verrouillage doit être en vue directe de la partie entraînée, mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m et non accessible au public.
- Une distance horizontale d'au moins 0,4 m doit être assurée entre la partie entraînée complètement déployée et tout objet fixe.
- Les dispositifs de commande fixes doivent être installés visiblement.
- Les parties mobiles non protégées de la motorisation doivent être installées à une hauteur supérieure à 2,5 m au-dessus du sol ou de tout autre niveau d'accès.
- Le nombre de cycles assigné ne doit pas être dépassé (Maximum: 2 cycles).
- Déconnecter le store de l'alimentation électrique lors du remplacement des composants et pendant toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- Concernant les instructions détaillées relatives à l'installation, référez-vous aux paragraphes ci-après de votre notice.
- Concernant la réparation, renseignez-vous à notre Service Après-vente afin d'éviter un danger.
- Lors de l'utilisation d'un interrupteur sans verrouillage, s'assurer que toutes les autres personnes présentes se tiennent à distance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bande de fréquence de transmission	433,83 MHz
Puissance de transmission maximale	10 dBm
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Puissance	230 W
Degré de protection	IPX4
Pression acoustique	$L_{pA} \leq 70 \text{ dB(A)}$
Puissance en mode arrêt	0,398 W
Gestion de consommation énergétique	N/A
Matériau de la toile	100% polyester 280 g/m²
Matériau de la structure	Aluminium
Résistance au vent	Classe 1 (Maximum 28 km/h)

3603313506305 / 3603313506329 / 3603313506336	
Dimensions de la toile	3,80 x 3 M
Dimensions du store déplié	4 x 3 M

3603313506350 / 3603313506367 /3603313506374	
Dimensions de la toile	4,80 x 3 M
Dimensions du store déplié	5 x 3 M

Avertissement pour batteries



AVERTISSEMENT
TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS

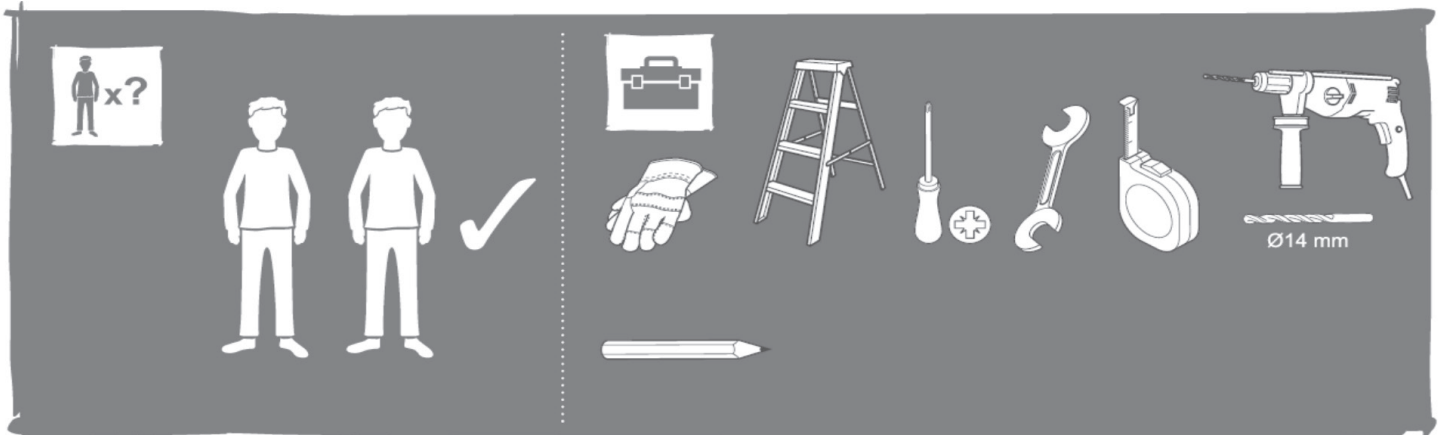
L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion.
Consulter immédiatement un médecin.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veillez à ce qu'elles puissent être recyclées dans un centre de collecte prévus à cet effet. Contactez votre municipalité ou le distributeur pour obtenir des conseils concernant le recyclage.

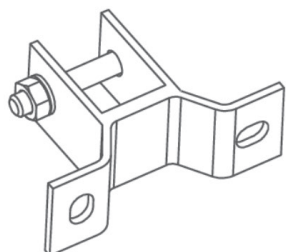
IPX4 Degré de protection contre la poussière et l'eau.

DÉBALLAGE





[01] x 1



[03] x 3



[04] x 1



[05] x 1



[06] x 1



[07] x 1

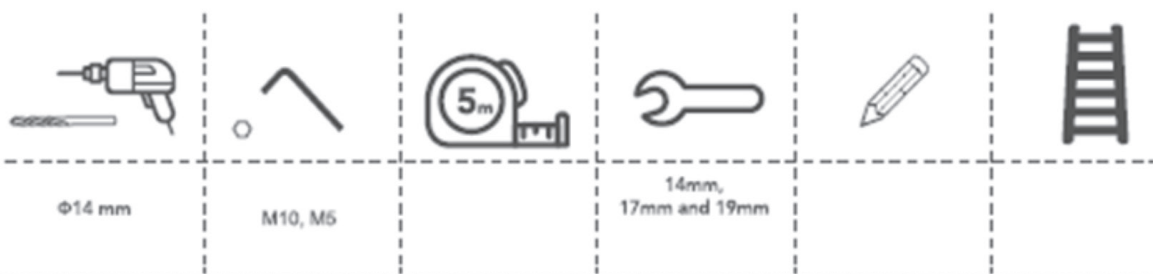


[02] x 1



[08] x 6

INSTALLATION



Hauteur du store :

La hauteur recommandée par rapport au sol est de 2,5 m à 3,5 m.

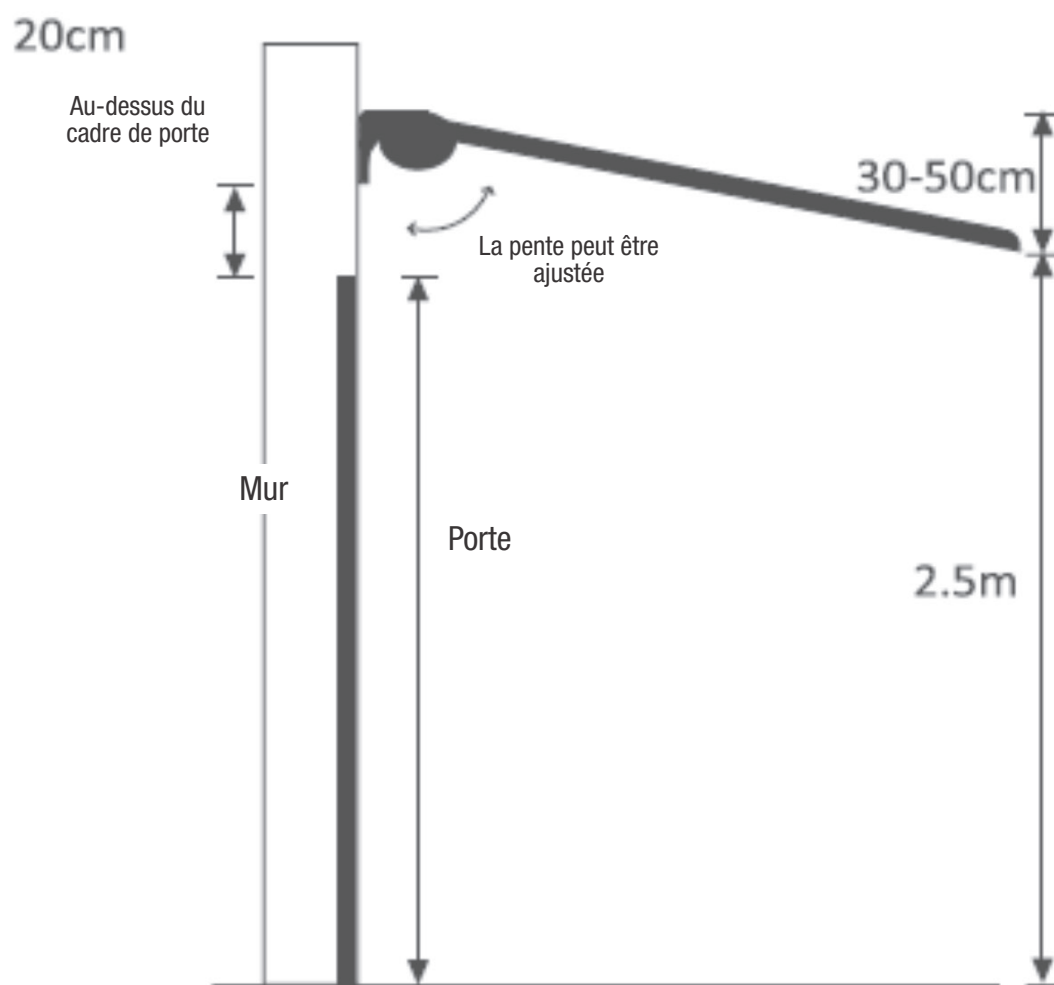
Si vous voulez installer le store plus bas, assurez-vous qu'il y a assez d'espace quand le store est complètement déroulé et qu'aucune porte n'est ouverte.

Espace requis :

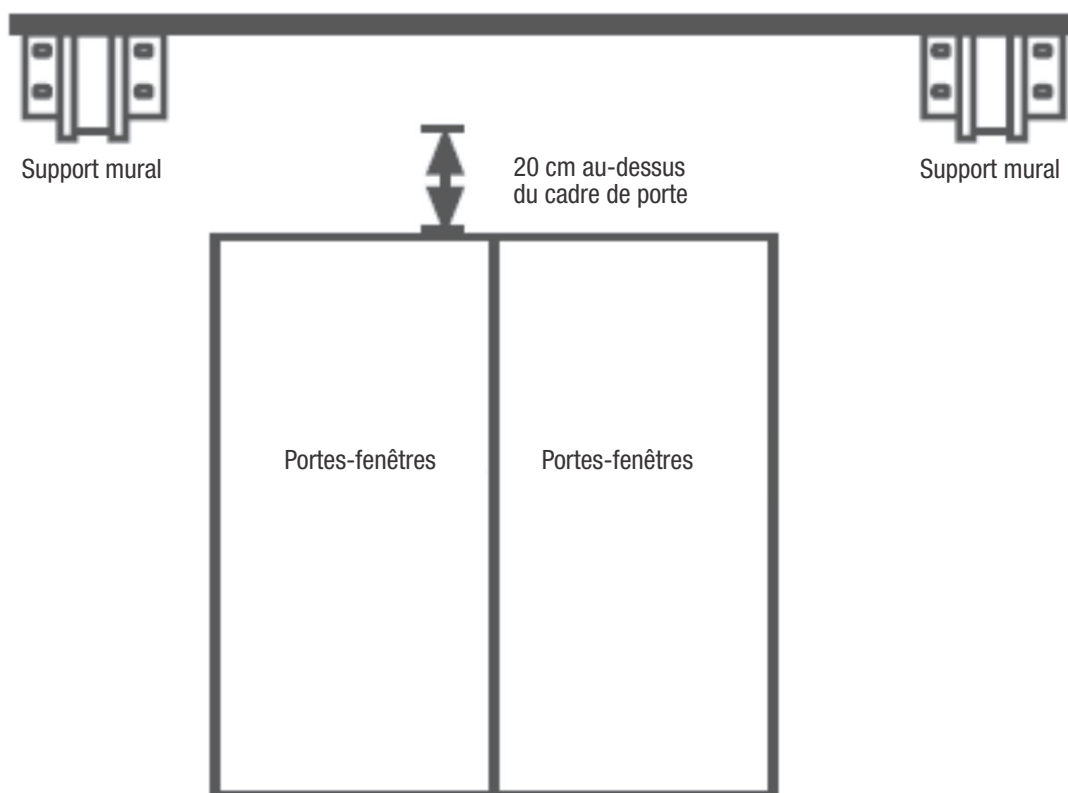
- Conservez un espace d'au moins 20 cm au-dessus de tout cadre de porte et vérifiez que toute ouverture de porte ne va pas gêner l'ouverture du store.
- A titre indicatif, le store a un angle de chute de 30 cm (pour une projection de 2 mètres) à 45 cm (pour une projection de 2,5 mètres) pour un angle de d'inclinaison de 15 degrés en dessous de la ligne horizontale.

La pente recommandée est pré-réglée en usine et ne doit généralement pas être modifiée. L'angle de chute peut être ajusté à l'aide d'une clé à tout moment après l'installation (entre 15 et 30 degrés)

En cas de doute par rapport à la qualité de la structure du mur sur le quel vous voulez installer le store, vous pouvez utiliser un produit à base de résine epoxy pour sécuriser les fixations dans le mur.



Tracez une ligne horizontale à la hauteur souhaitée.



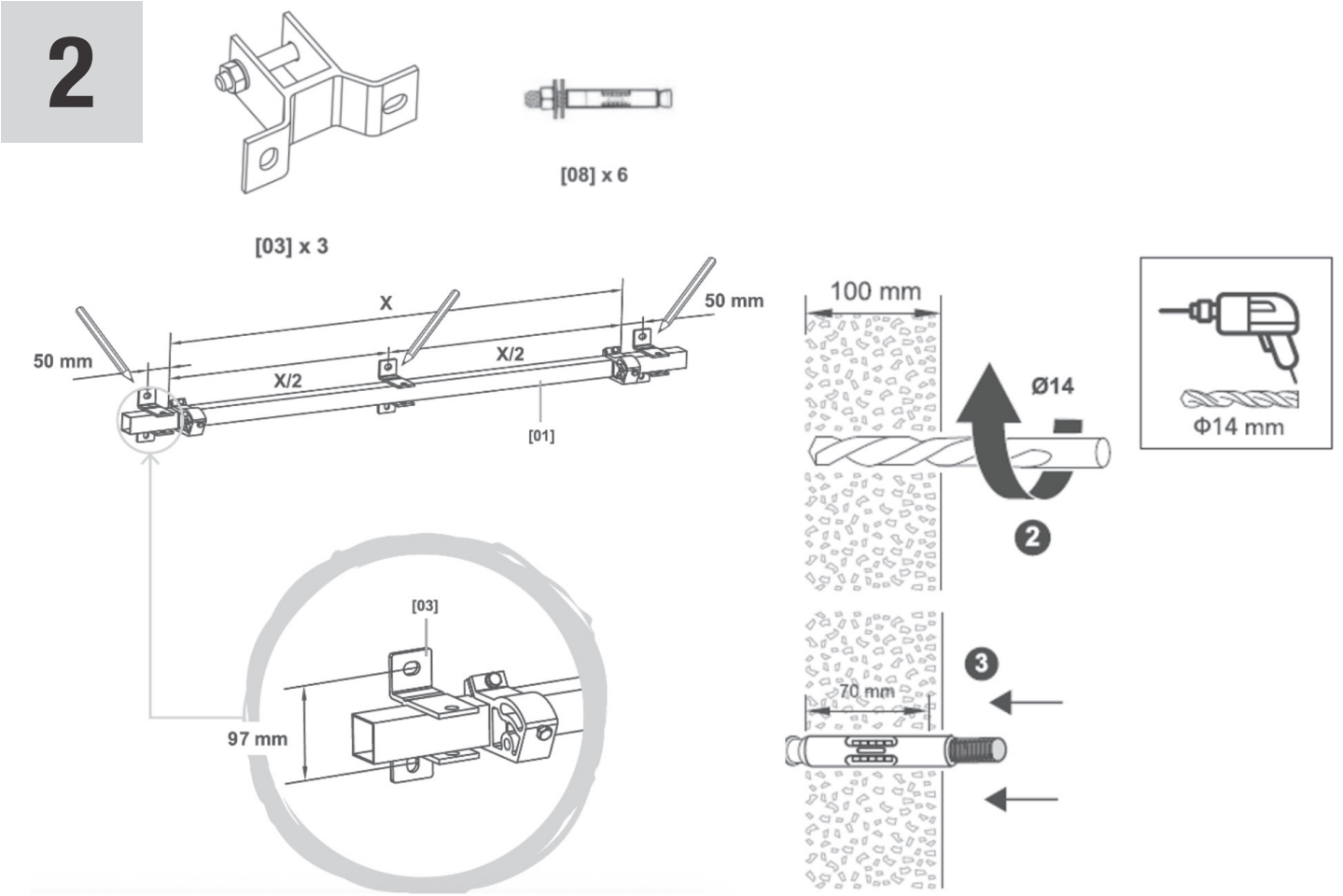
Positionnement horizontal des supports muraux:

Utiliser un niveau laser ou un niveau à bulle pour vérifier l'angle, tracez ensuite une ligne horizontale à la hauteur requise.

Les fixations doivent être insérées directement dans les briques ou le béton. Les joints de mortier entre les briques ou les blocs ne sont pas assez sûrs pour installer vos fixations.

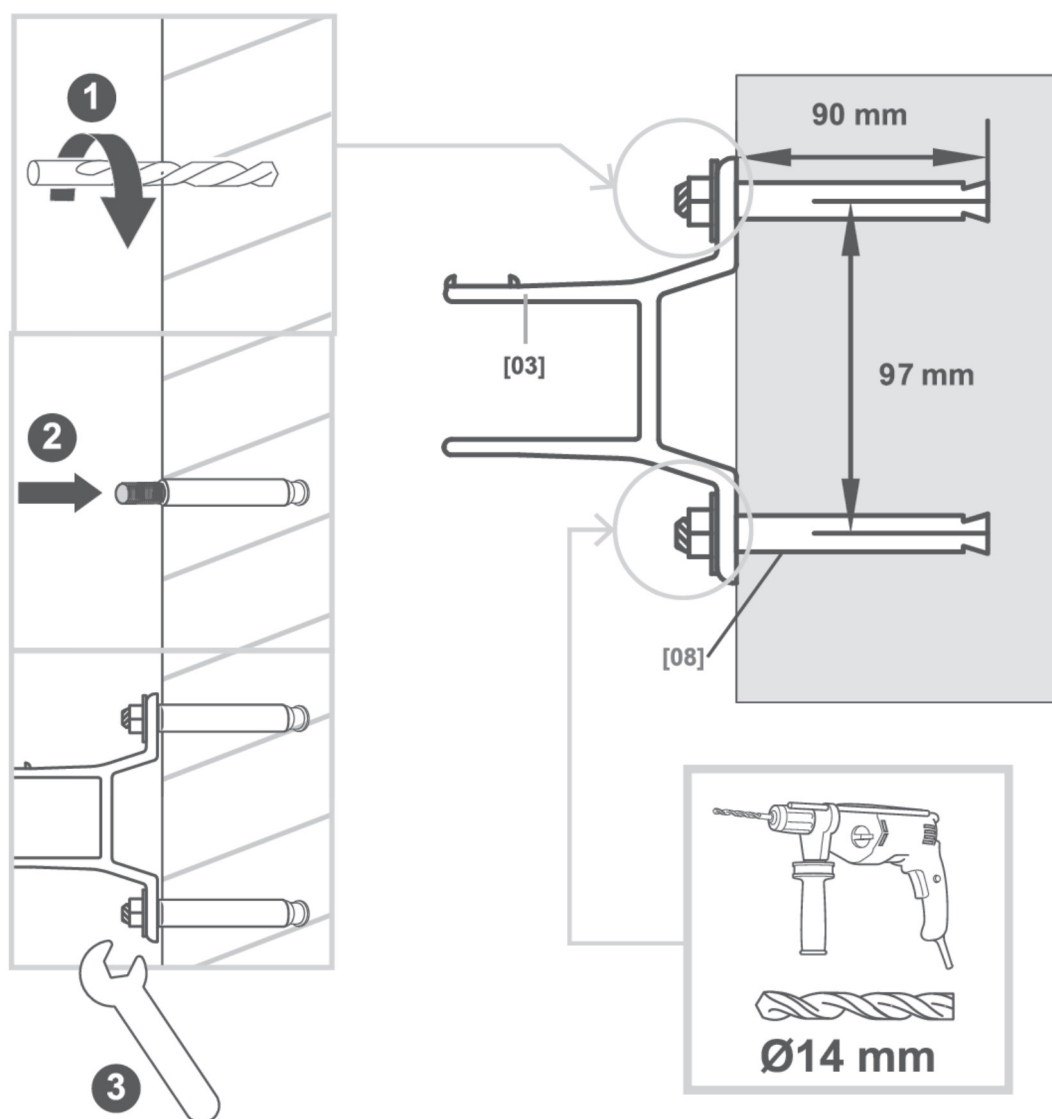
Installez les supports muraux de chaque côté du store pour un soutien maximal.
Il est possible de légèrement les déplacer pour éviter les tuyaux et les gouttières mais vous risquez d'affaiblir la solidité de l'installation. Dans ce cas, nous vous invitons à acheter davantage de supports auprès de votre magasin.

- 1. Vérifiez la largeur du store (à l'arrière) à l'aide d'une règle et marquez la position des supports.
- 2. Dessinez une ligne horizontale au niveau de la hauteur désirée comme indiqué sur le dessin ci-dessous.
- 3. Faites des marques sur le mur à travers les trous situés à la base des supports.
- 4. Utilisez une perceuse avec un foret de 14 mm.
- 5. Percez des trous de 90 mm dans la brique ou le béton à l'exacte position des trous des supports.
- 6. Insérez des chevilles dans les trous puis fixer à l'aide des écrous de fixation.

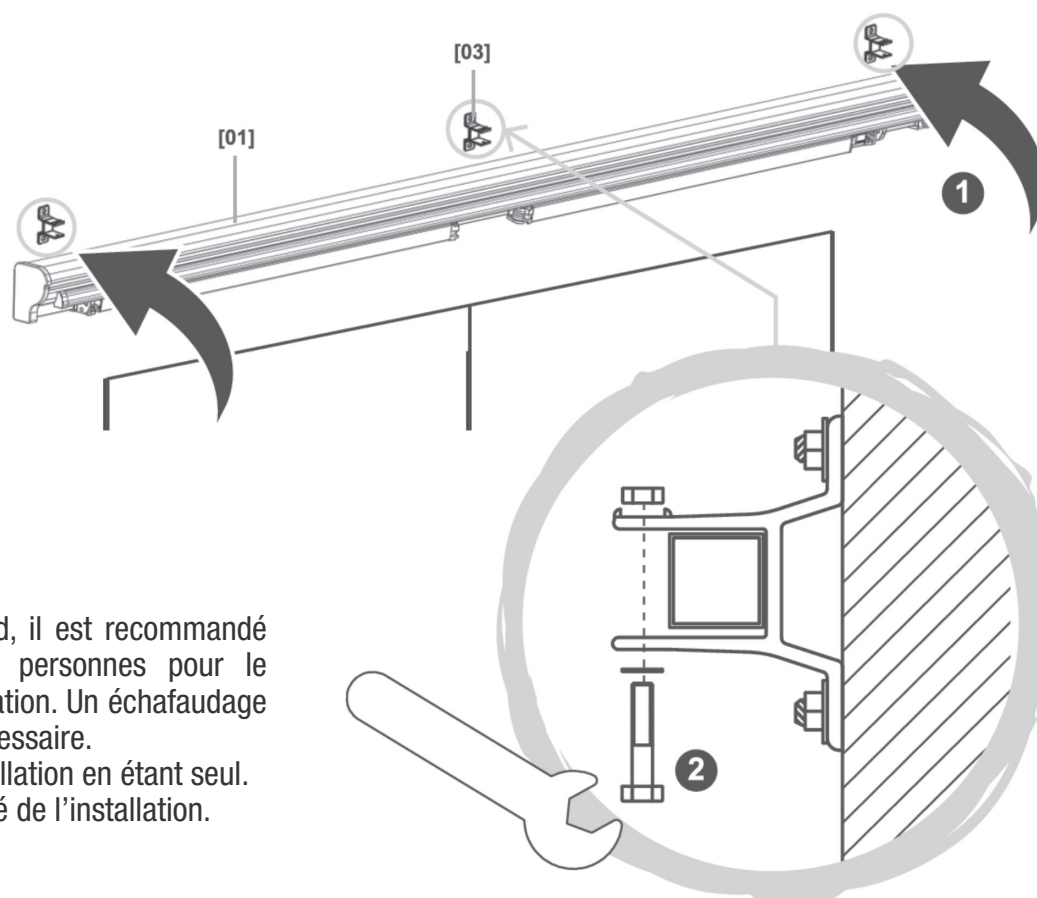


X : Longueur entre les deux supports de fixation
97 mm écart entre les deux trous de perçage

REF	EAN	X (mm)
STORE BANNE MOTORISÉ SEMI-COFFRE 4x3 M	3603313506305 3603313506329 3603313506336	3905
STORE BANNE MOTORISÉ SEMI-COFFRE 5x3 M	3603313506350 3603313506367 3603313506374	4905

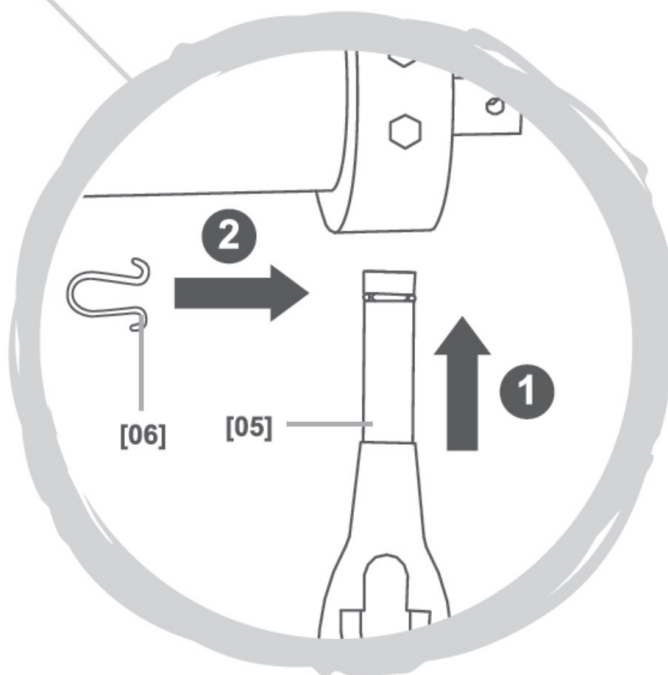
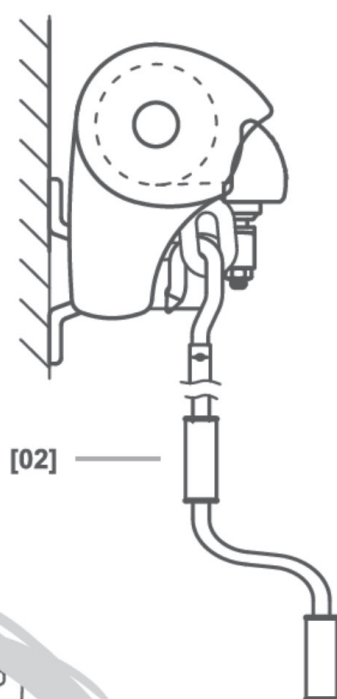
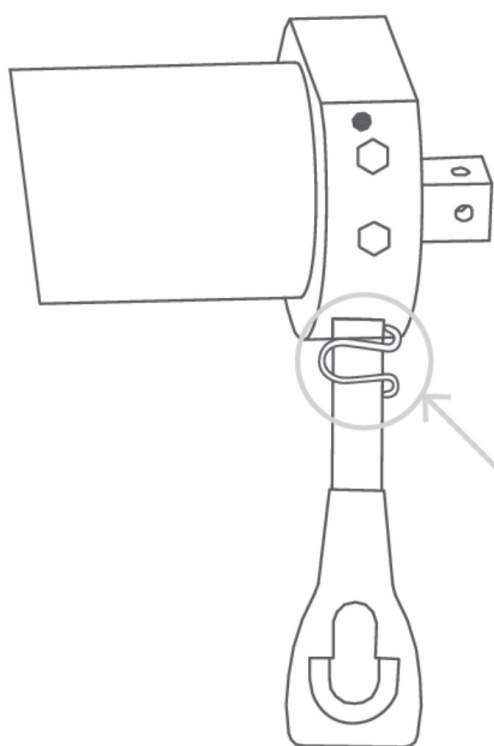
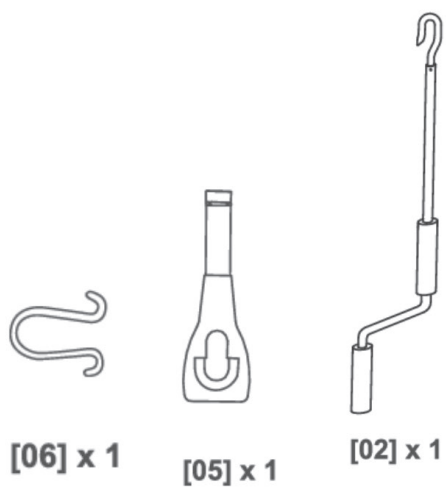


3

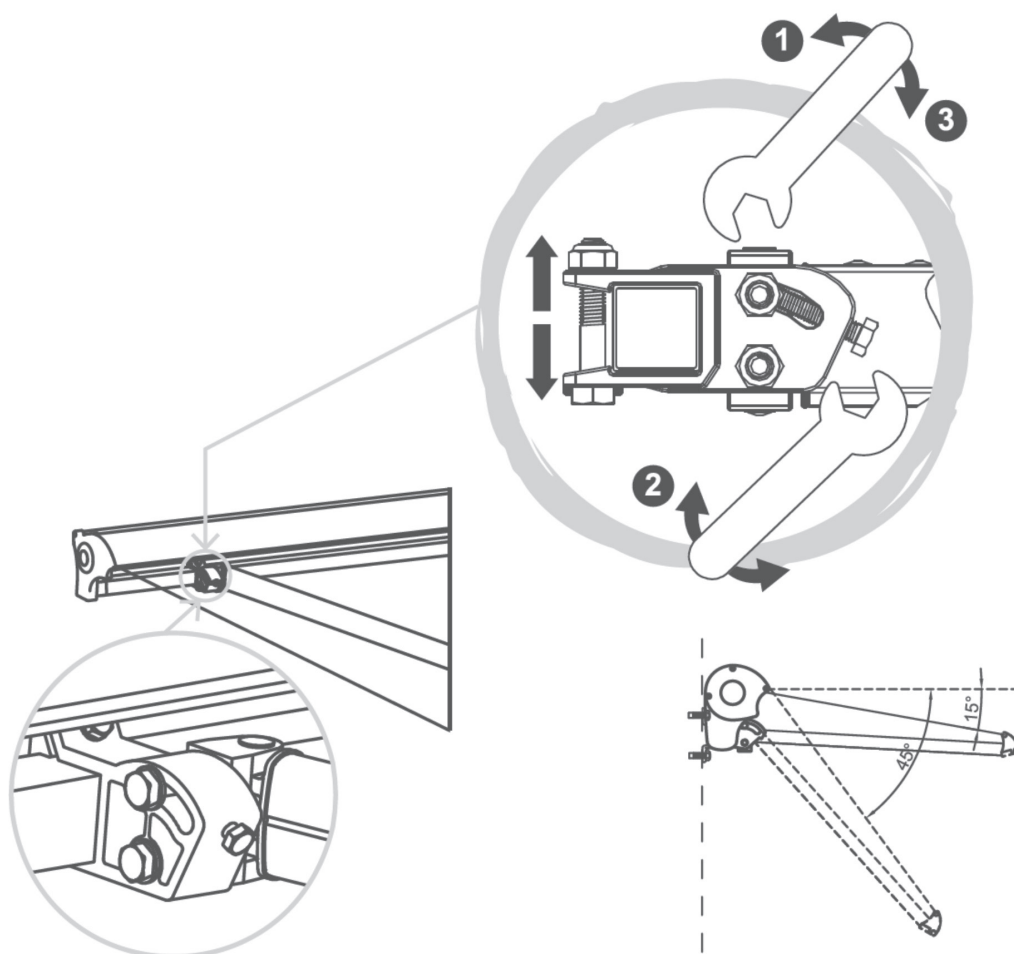


Note:

Le store étant très lourd, il est recommandé d'être au moins deux personnes pour le soulever lors de l'installation. Un échafaudage peut être également nécessaire. Ne jamais réaliser l'installation en étant seul. Vérifiez ensuite la solidité de l'installation.



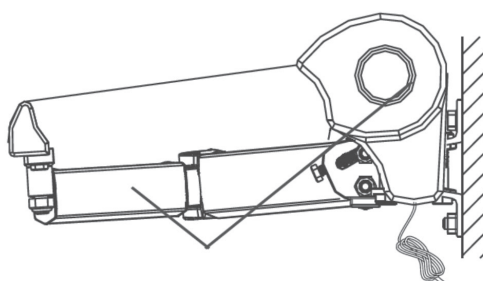
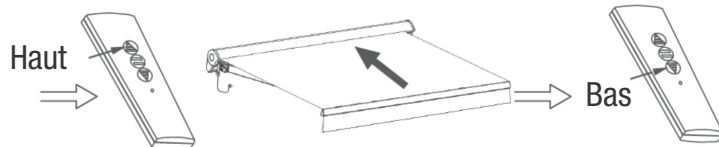
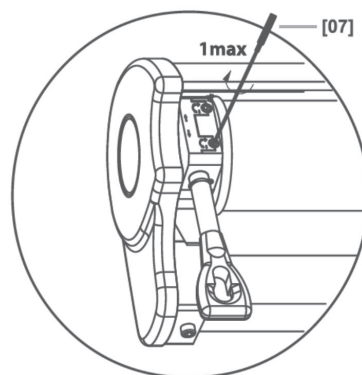
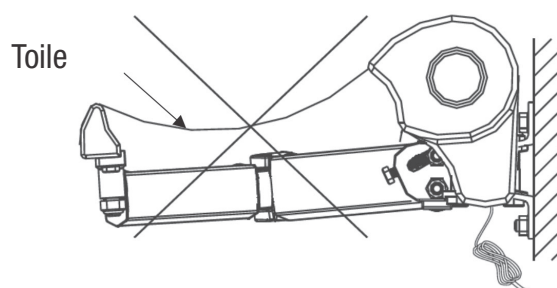
5



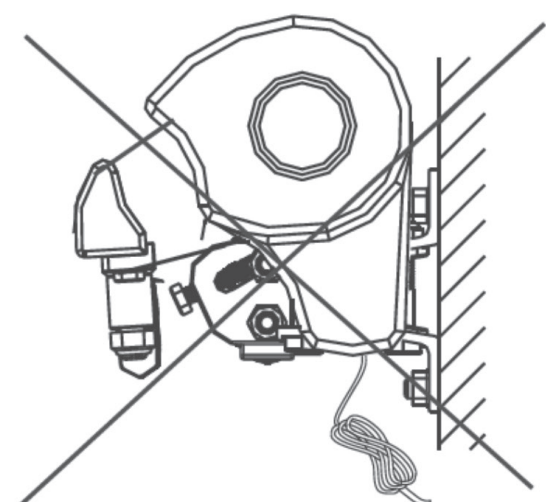
6



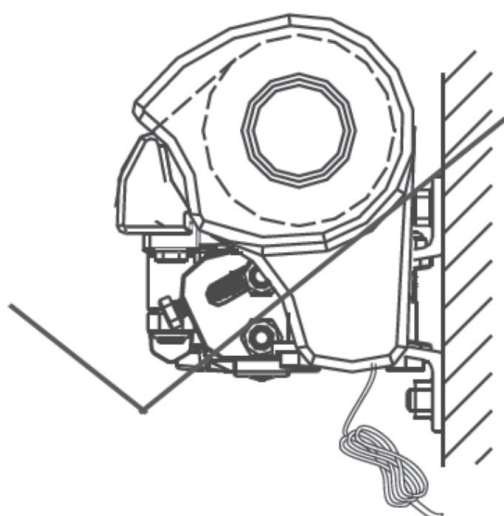
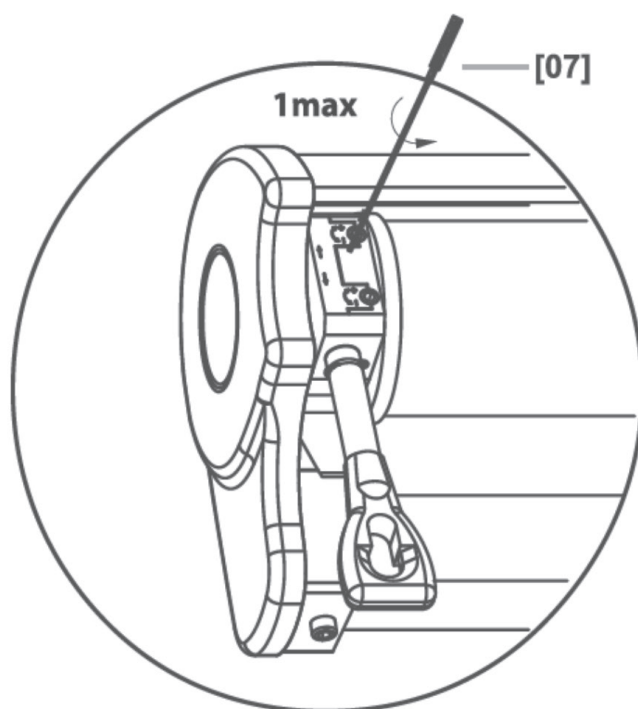
INSTALLATION INCORRECTE



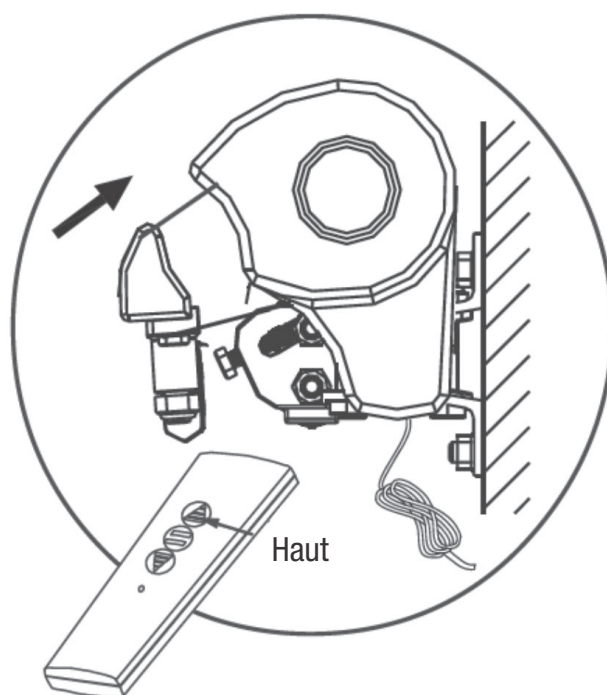
INSTALLATION CORRECTE



INSTALLATION INCORRECTE



INSTALLATION CORRECTE



Note :

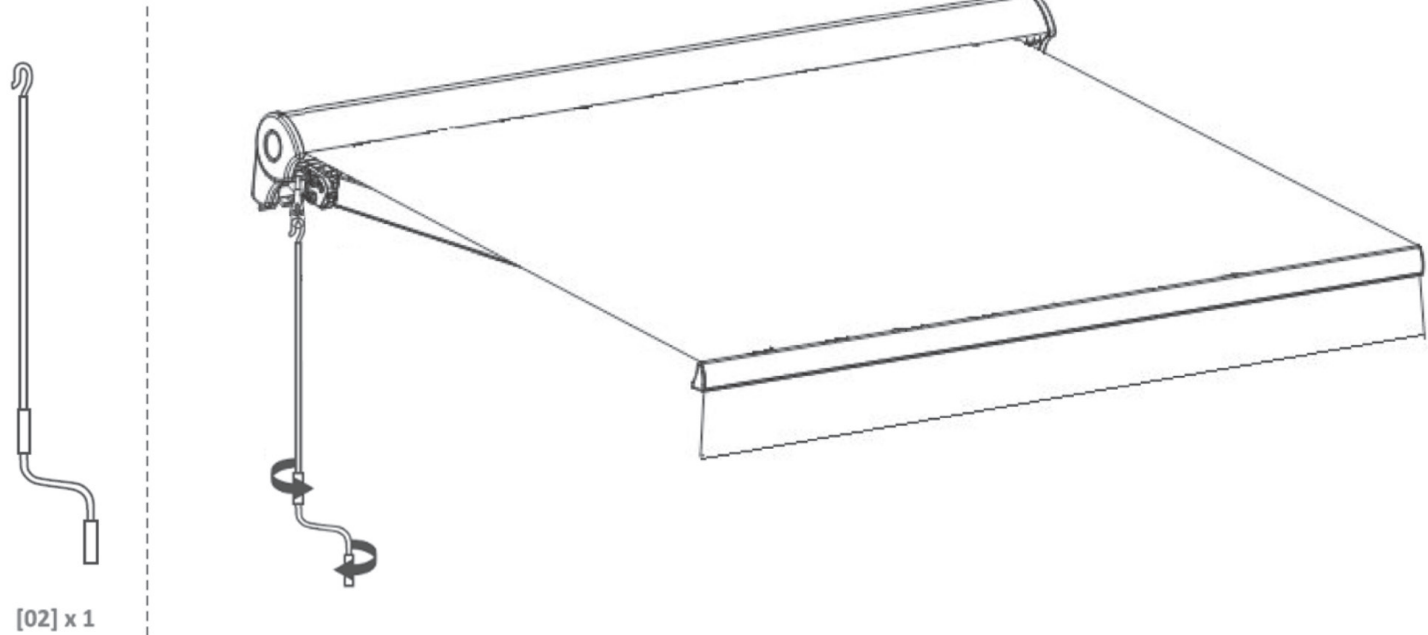
Assurez-vous que les angles sont bien ajustés au même niveau.

Le moindre désalignement peut provoquer un mauvais fonctionnement du store.

Idéalement déployez complètement le store et ajustez la position à l'aide d'un niveau à bulle.

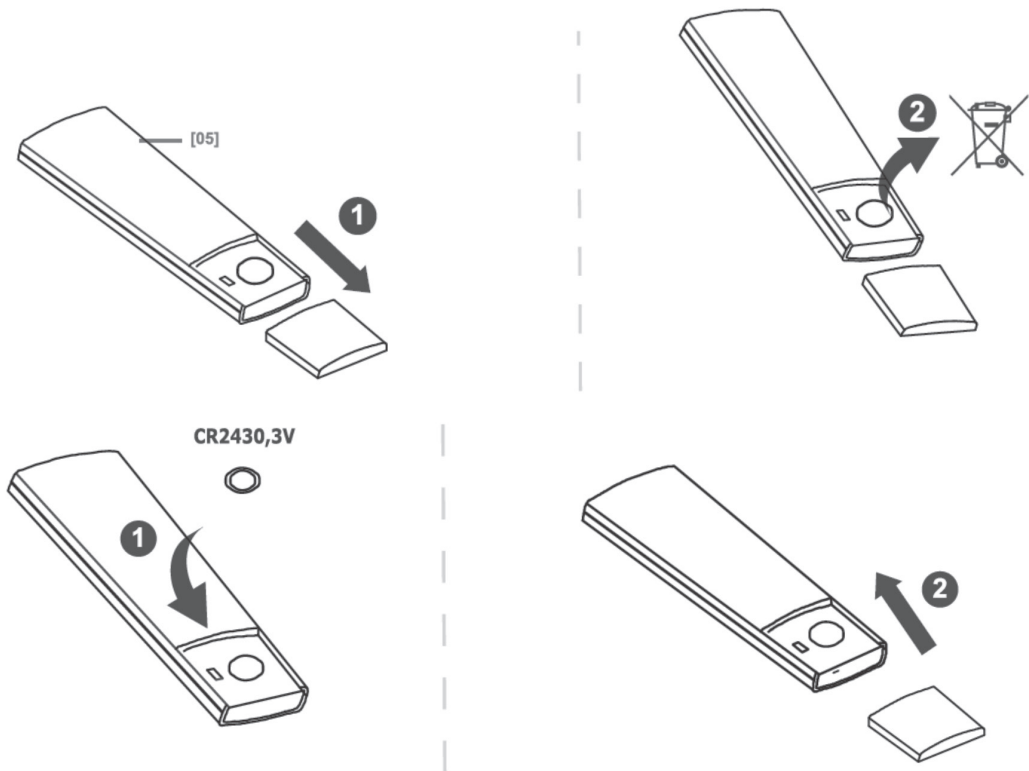
UTILISATION

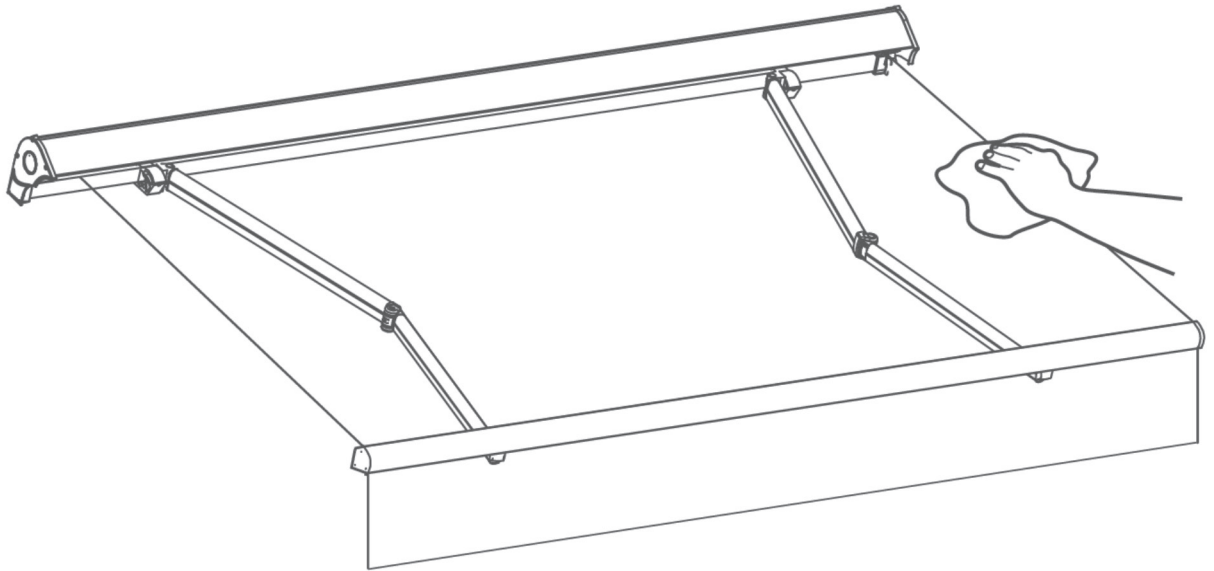
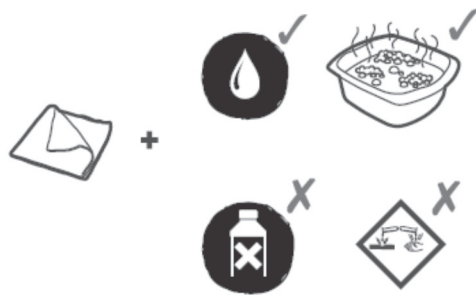
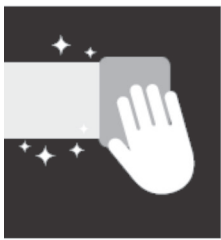
OUVERTURE / FERMETURE



Bouton	Fonction
^	Fermer le store
—	Arrêter l'ouverture / la fermeture du store
v	Ouvrir le store

REEMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE





ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vérifiez régulièrement le store afin d'assurer que toutes les fixations soient bien vissées et que le produit ne présente aucun dommage.

En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez confier le remplacement qu'au fabricant, à son service de réparation ou à du personnel possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout danger.

Vérifiez la boîte de roue dentée au moins 1 fois par an. Si celle-ci est endommagée, arrêtez de l'utiliser.

Si l'appareil est endommagé, arrêtez de l'utiliser.

Concernant la réparation de l'appareil, veuillez contacter le fabricant ou son service après-vente.

La lubrification n'est pas nécessaire pour ce produit. Si vous voulez la lubrification, veuillez contacter le fabricant ou son service après-vente.

Utilisez un chiffon humide lors de nettoyage.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs tels que des produits chimiques, du benzène ou de l'alcool.

Le nettoyage du tissu se fait 1 fois par 6 mois.

Séchez le tissu de manière naturelle lorsque celui-ci est mouillé.

Repliez le store lorsque vous pensez ne plus l'utiliser pendant une longue période.

N'utilisez qu'un savon naturel. Utilisez de l'eau froide lors de nettoyage.

Après le nettoyage, laissez sécher à l'air libre. L'utilisation de chauffage sous le store est interdite.

RANGEMENT

Assurez-vous que le tissu est complètement sec avant le rangement. Rangez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits BEAUX JOURS sont conçus selon les standards de qualité des produits pour le jardin les plus exigeants.
2. Les produits BEAUX JOURS bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. Certains produits BEAUX JOURS bénéficient d'une extension de la garantie légale offerte par E. Leclerc. Pour savoir si le produit cible en bénéficie, l'information se trouve sur le ticket de caisse dès l'achat du produit.

Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Les interventions effectuées en dehors de la durée de garantie légale n'auront pas pour effet de générer une extension de garantie.

3. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
4. Si le produit BEAUX JOURS ne peut être réparé durant la durée totale de la garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la période de garantie complète sera renouvelée.
5. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle

**Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

6. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
7. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
8. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
9. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

Pour demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation :
SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France.



ES ESTOR TOLDO MOTORIZADO DE SEMICAJA 4X3 M ESTOR TOLDO MOTORIZADO DE SEMICAJA 5X3 M

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LA VERSIÓN ORIGINAL EN FRANCÉS



**ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.
POR LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS ES IMPORTANTE QUE SE
SIGAN ESTAS INSTRUCCIONES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

INDICACIÓN DE SEGURIDAD

- ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Siga las instrucciones, dado que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona igualmente cualificada con el fin de evitar cualquier peligro.
- No deje que los niños jueguen con los dispositivos de control fijos. Guarde los dispositivos de control a distancia fuera del alcance de los niños.
- Compruebe periódicamente la instalación para detectar cualquier equilibrado incorrecto o síntoma de desgaste o de deterioro de los cables, resortes y fijaciones. No utilice el aparato en caso de que precise una reparación o un ajuste.
- No ponga el estor en funcionamiento cuando en los alrededores se estén realizando operaciones de mantenimiento como la limpieza de cristales.
- Antes de instalar la motorización, retire todas las cuerdas o componentes que no resulten útiles y desconecte cualquier equipo que no sea necesario para un funcionamiento motorizado.
- Desconecte el estor de la corriente para un funcionamiento motorizado cuando en los alrededores se estén realizando operaciones de mantenimiento como la limpieza de cristales.
- ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Siga todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves.
- Instale la pieza de maniobra del dispositivo de reparación manual a una altura inferior a 1,8 m.
- La pieza de maniobra de un interruptor sin bloqueo debe verse directamente desde la parte accionada, pero estar alejada de las partes móviles. Esta pieza debe instalarse a una altura mínima de 1,5 m y que no resulte accesible para el público.
- Deberá mantenerse una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre la parte accionada completamente desplegada y cualquier objeto fijo.
- Los dispositivos de control fijos deben instalarse de manera visible.
- Las partes móviles sin protección de la motorización deben instalarse a una altura superior a 2,5 m por encima del suelo o de cualquier otro nivel de acceso.
- No debe superarse el número de ciclos asignado (Máximo: 2 ciclos).
- Desconecte el estor de la corriente eléctrica cuando se cambien algunos componentes y cuando se realice cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En lo referente a las instrucciones detalladas relativas a la instalación, consúltense los siguientes apartados del manual.
- En lo referente a la reparación, consulte a nuestro Servicio Posventa para evitar cualquier peligro.
- Cuando se utilice un interruptor sin bloqueo, asegúrese de que todas las demás personas presentes se mantengan a distancia.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- En las canalizaciones fijas deberá preverse un medio de desconexión que cumpla las normas de instalación.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Banda de frecuencia de transmisión	433,83 MHz
Potencia de transmisión máxima	10 dBm
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Potencia	230 W
Grado de protección	IPX4
Presión acústica	$L_{pA} \leq 70 \text{ dB(A)}$
Potencia en modo apagado	0,398 W
Gestión del consumo energético	N/A
Material de la lona	100% poliéster 280 g/m²
Material de la estructura	Aluminio
Resistencia al viento	Clase 1 (Máximo 28 km/h)

3603313506305 / 3603313506329 / 3603313506336	
Dimensiones de la lona	3,80 x 3 M
Dimensiones del estor desplegado	4 x 3 M

3603313506350 / 3603313506367 /3603313506374	
Dimensiones de la lona	4,80 x 3 M
Dimensiones del estor desplegado	5 x 3 M

Advertencia para baterías



ADVERTENCIA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

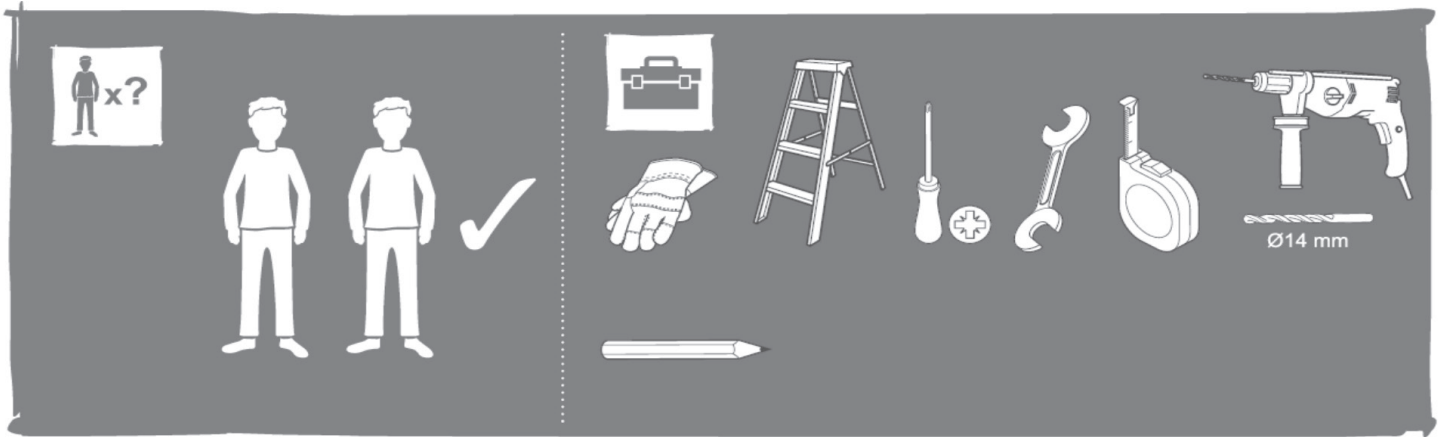
La ingestión puede provocar quemaduras químicas, una perforación de los tejidos blandos y la muerte. Tras dos horas de ingestión, pueden producirse graves quemaduras.
Consulte inmediatamente a un médico.



Los productos eléctricos usados no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Asegúrese de que pueden reciclarse en un centro de recogida habilitado a tal efecto. Acuda a su ayuntamiento o a la tienda en donde lo compró para que le aconsejen sobre el reciclaje.

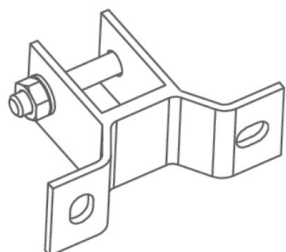
IPX4 Grado de protección contra el polvo y el agua.

DESEMBALAJE





[01] x 1



[03] x 3



[04] x 1



[05] x 1



[06] x 1



[07] x 1

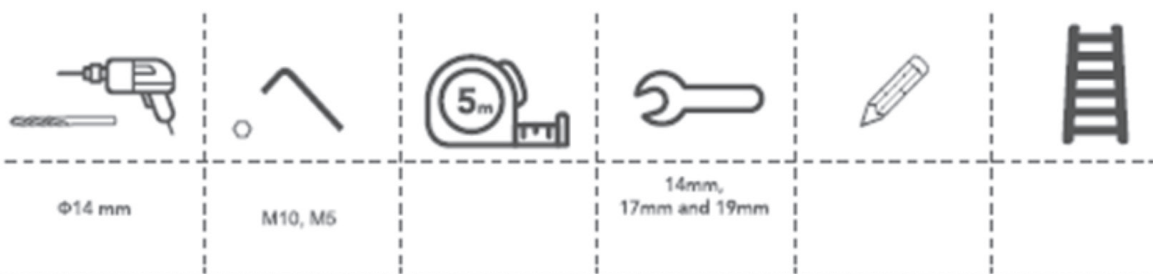


[02] x 1



[08] x 6

INSTALACIÓN



Φ14 mm

M10, M6



14mm,
17mm and 19mm

Altura del estor:

La altura recomendada desde el suelo es de 2,5 m a 3,5 m.

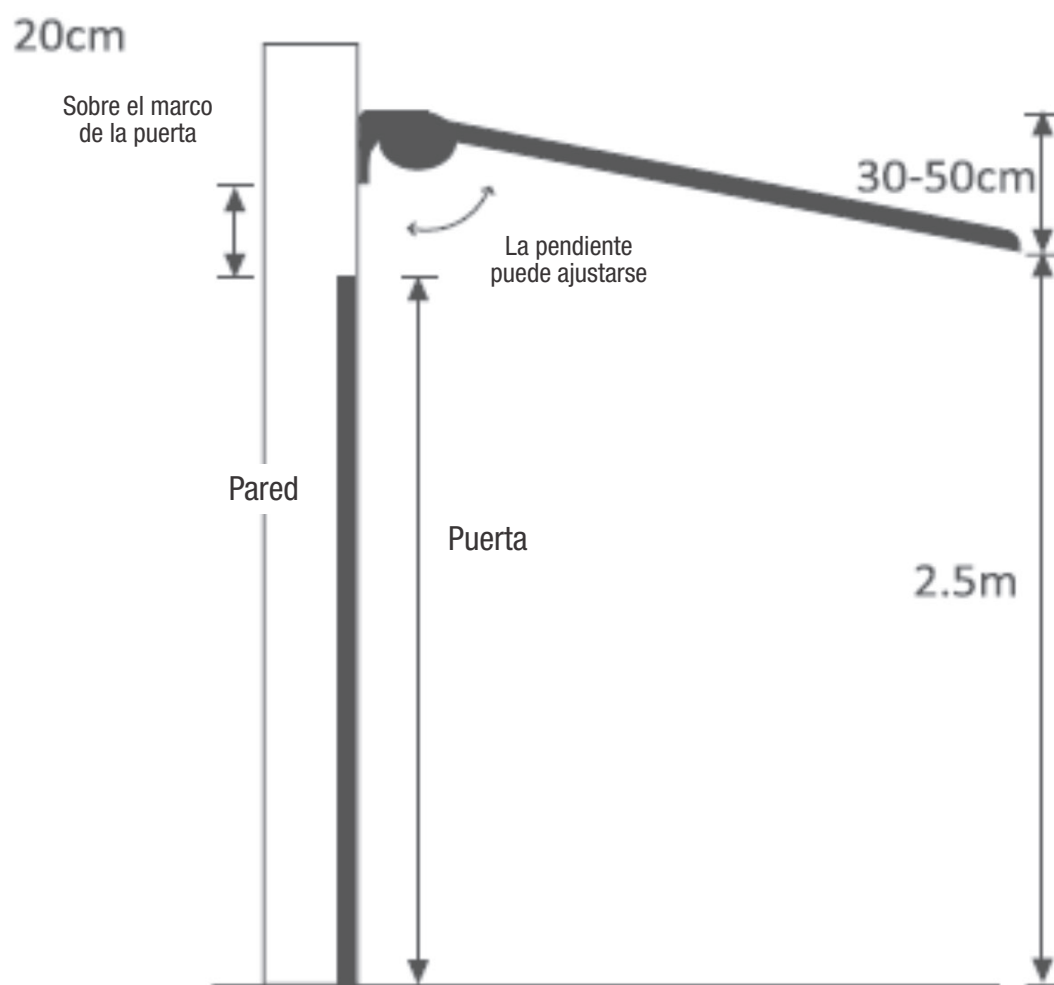
Si desea instalar el estor más abajo, asegúrese de que haya espacio suficiente cuando el estor esté totalmente extendido, y de que no haya ninguna puerta abierta.

Espacio necesario:

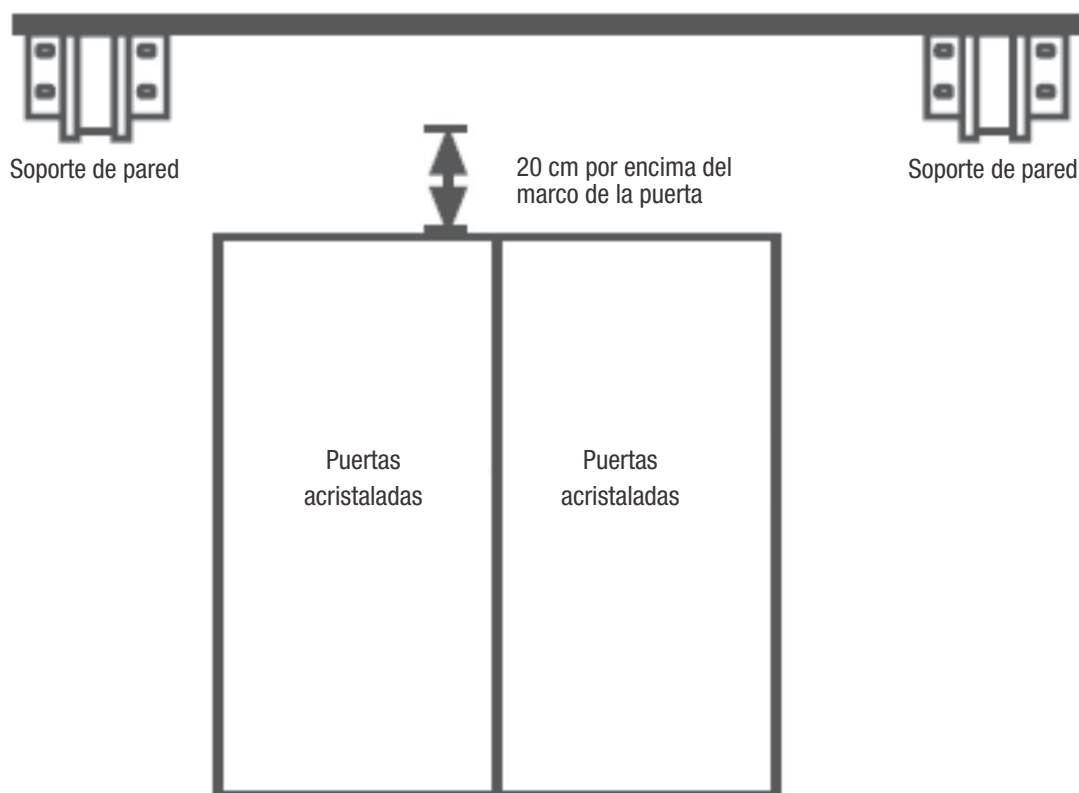
- Mantenga un espacio de al menos 20 cm por encima del marco de cualquier puerta y compruebe que la apertura de cualquier puerta no impida la apertura del estor.
- A título orientativo, el estor tiene un ángulo de caída de 30 cm (para una proyección de 2 metros) a 45 cm (para una proyección de 2,5 metros) con un ángulo de inclinación de 15 grados por debajo de la línea horizontal.

La pendiente recomendada viene preestablecida de fábrica y, por lo general, no debe modificarse. El ángulo de caída puede ajustarse con una llave en cualquier momento tras la instalación (entre 15 y 30 grados).

Si tiene dudas sobre la calidad estructural de la pared en la que desea instalar el estor, puede utilizar un producto a base de resina epoxi para asegurar las fijaciones en la pared.



Trace una línea horizontal a la altura deseada.



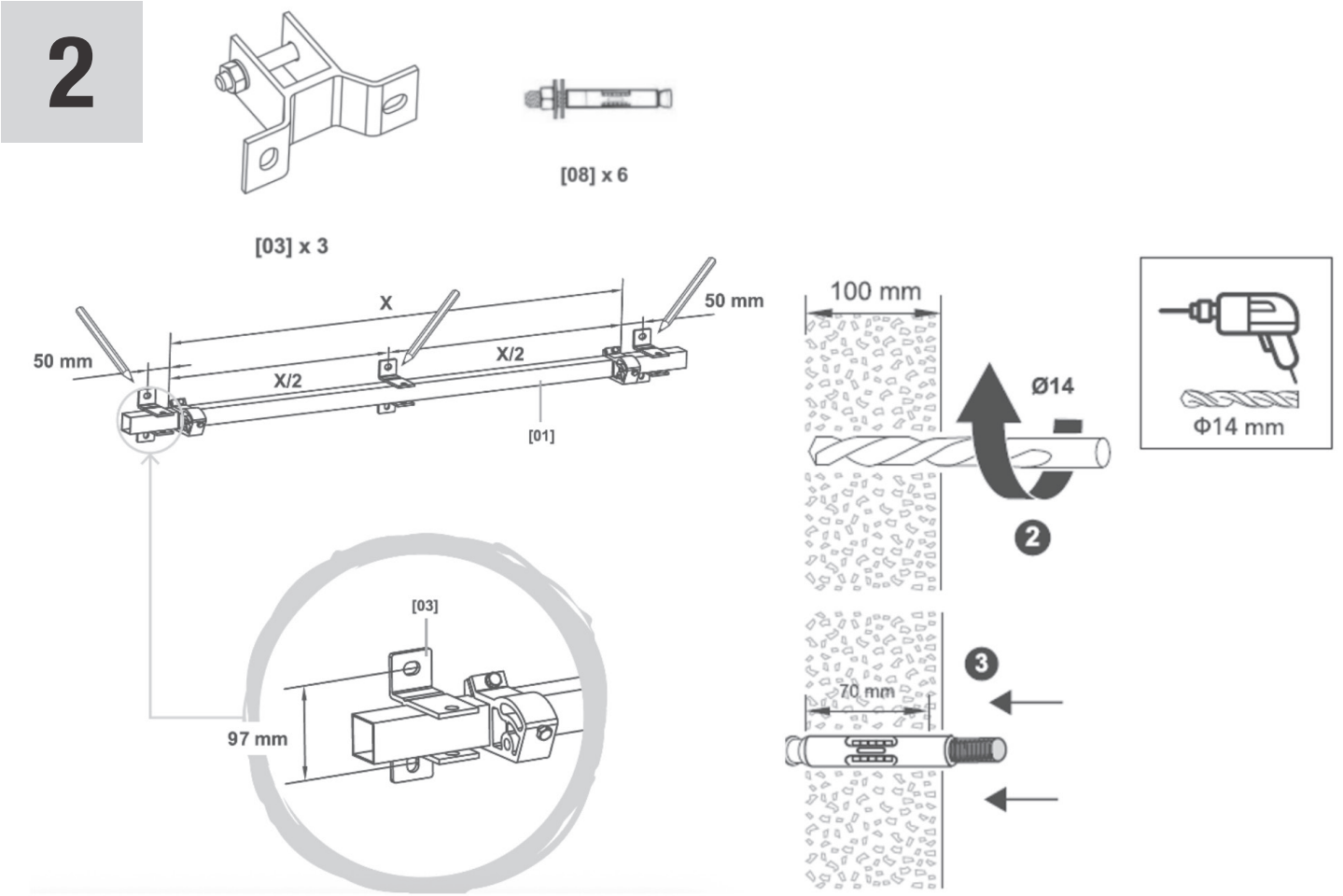
Colocación horizontal de los soportes de pared:

Utilice un nivel láser o un nivel de burbuja para comprobar el ángulo y, a continuación, trace una línea horizontal a la altura deseada.

Las fijaciones deben introducirse directamente en los ladrillos o en el hormigón. Las juntas de mortero entre los ladrillos o bloques no son lo suficientemente seguras para instalar sus fijaciones.

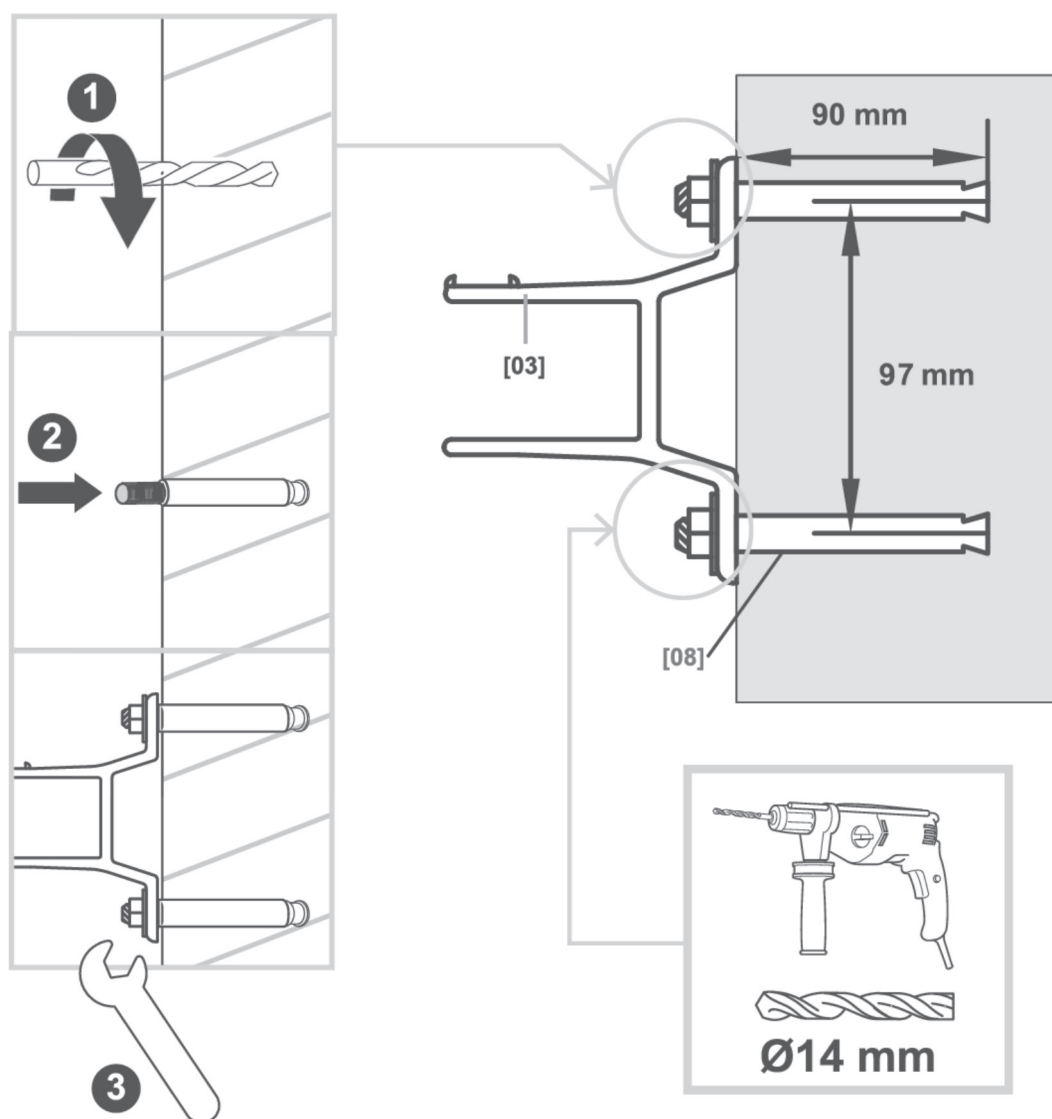
Instale soportes de pared a ambos lados del estor para obtener la máxima sujeción. Puede desplazarlos ligeramente para evitar tuberías y canalones, pero corre el riesgo de debilitar la solidez de la instalación. En este caso, le sugerimos que compre más soportes en la tienda.

- 1. Compruebe la anchura del estor (en la parte trasera) con una regla y marque la posición de los soportes.
- 2. Trace una línea horizontal a la altura deseada como se muestra en el dibujo que figura a continuación.
- 3. Haga marcas en la pared a través de los orificios situados en la base de los soportes.
- 4. Utilice un taladro con una broca de 14 mm.
- 5. Taladre agujeros de 90 mm en el ladrillo o el hormigón en la posición exacta de los orificios de los soportes.
- 6. Introduzca los tacos en los orificios y a continuación fíjelos con las tuercas de fijación.

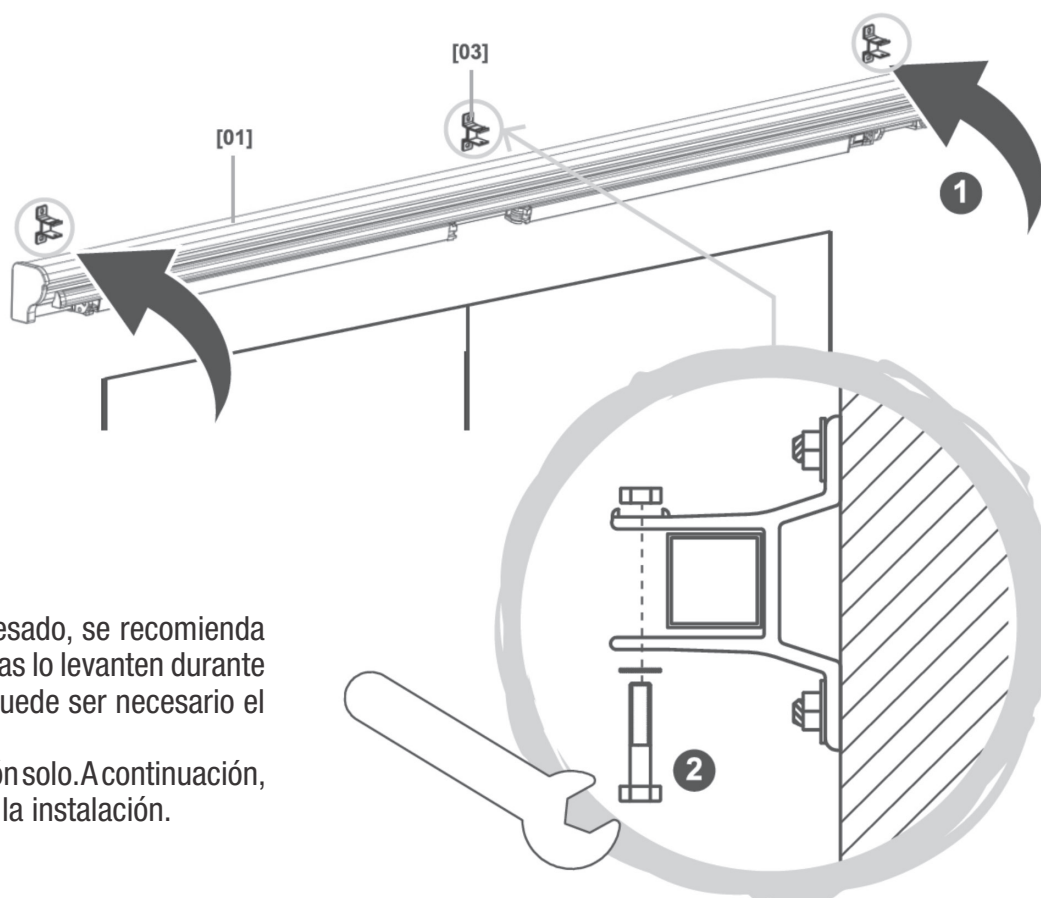


X: Longitud entre los dos soportes de montaje 97 mm
distancia entre los dos orificios de perforación

REF	EAN	X (mm)
ESTOR TOLDO MOTORIZADO DE SEMICAJA 4x3 M	3603313506305 3603313506329 3603313506336	3905
ESTOR TOLDO MOTORIZADO DE SEMICAJA 5x3 M	3603313506350 3603313506367 3603313506374	4905



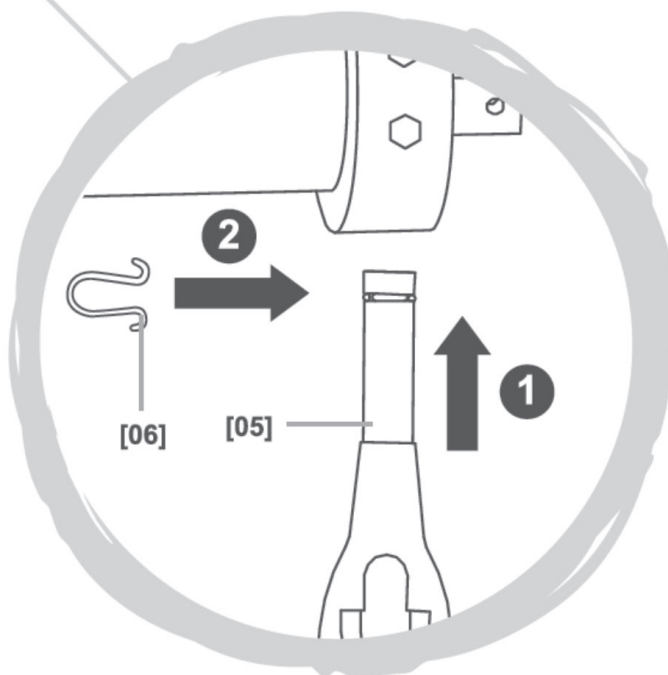
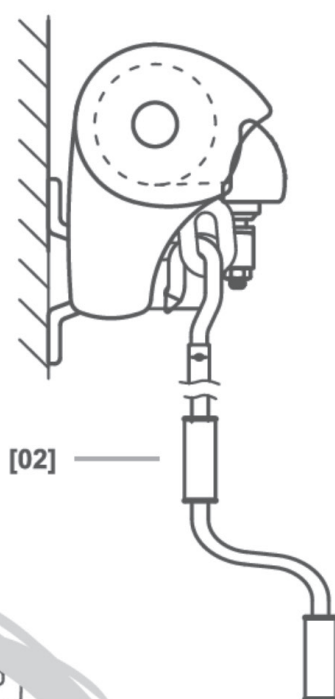
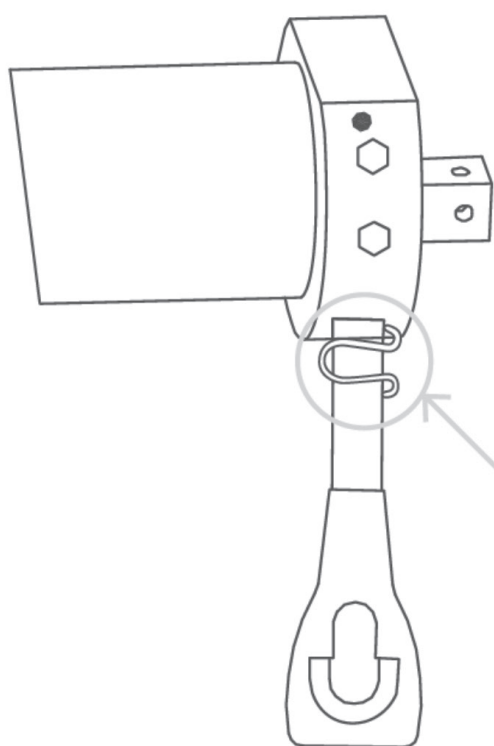
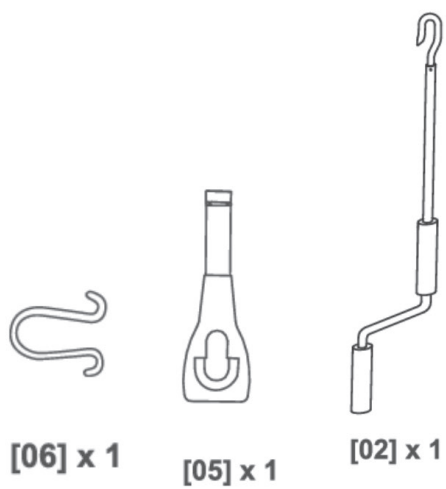
3



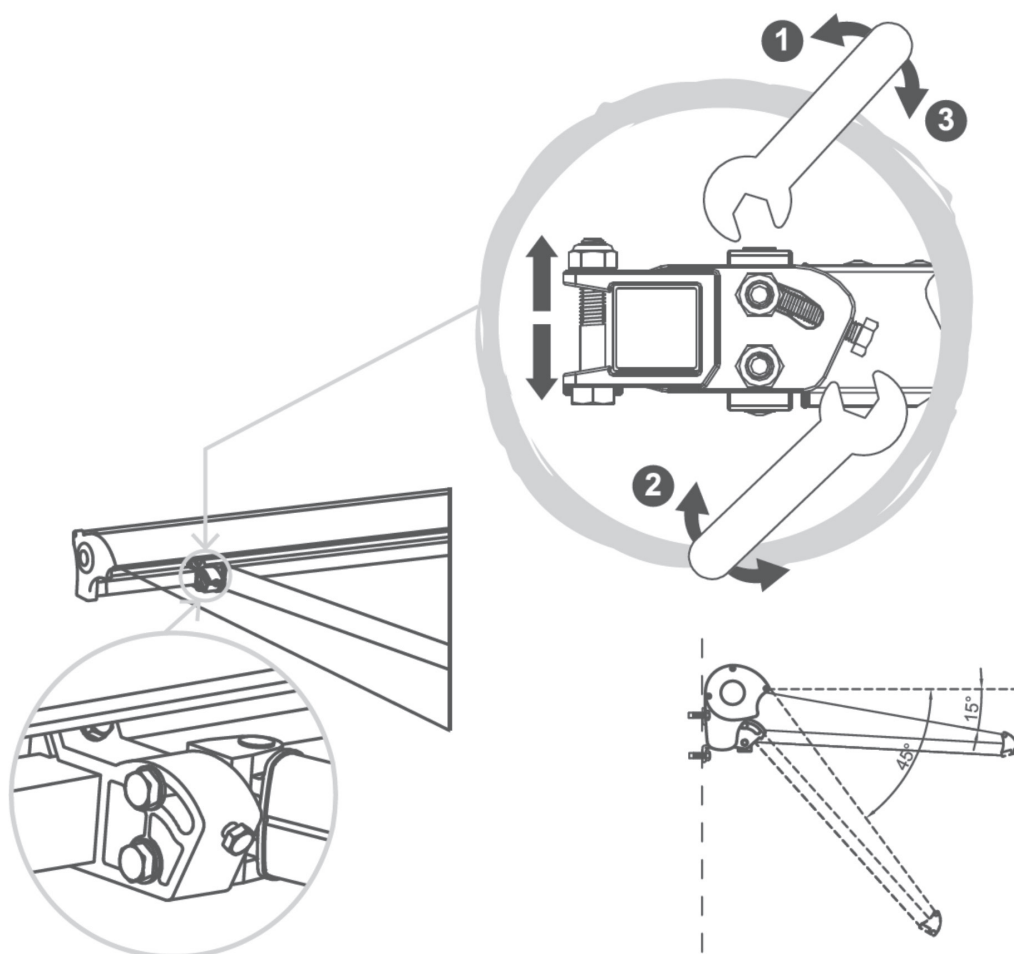
Nota:

Como el estor es muy pesado, se recomienda que al menos dos personas lo levanten durante la instalación. También puede ser necesario el uso de un andamio.

Nunca realice la instalación solo. A continuación, compruebe la solidez de la instalación.

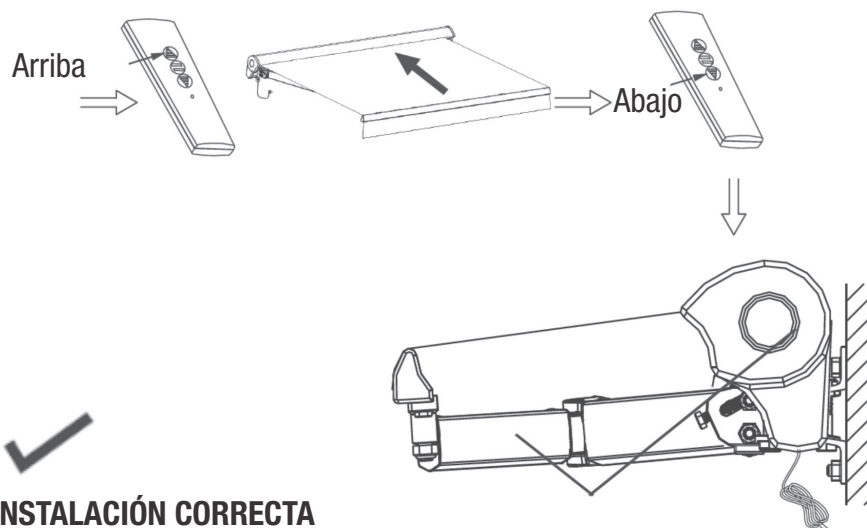
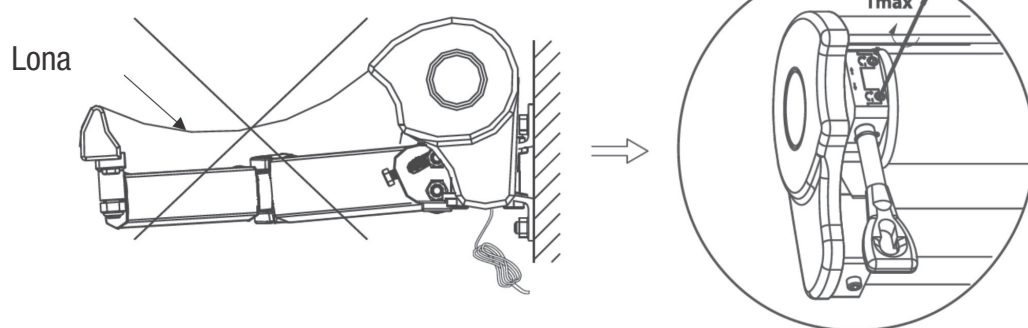


5

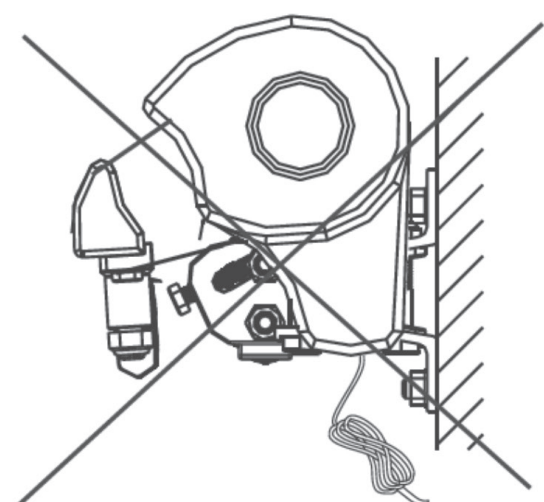


6

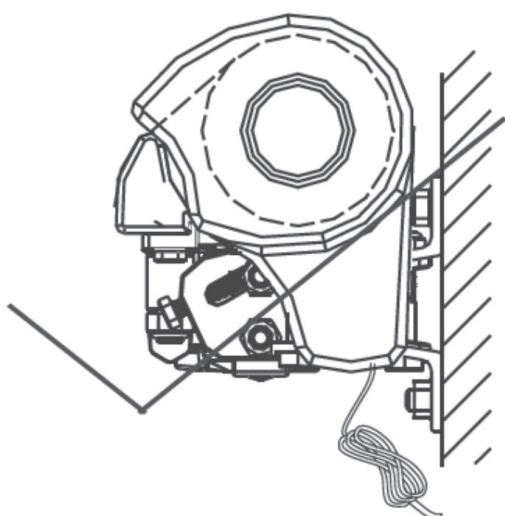
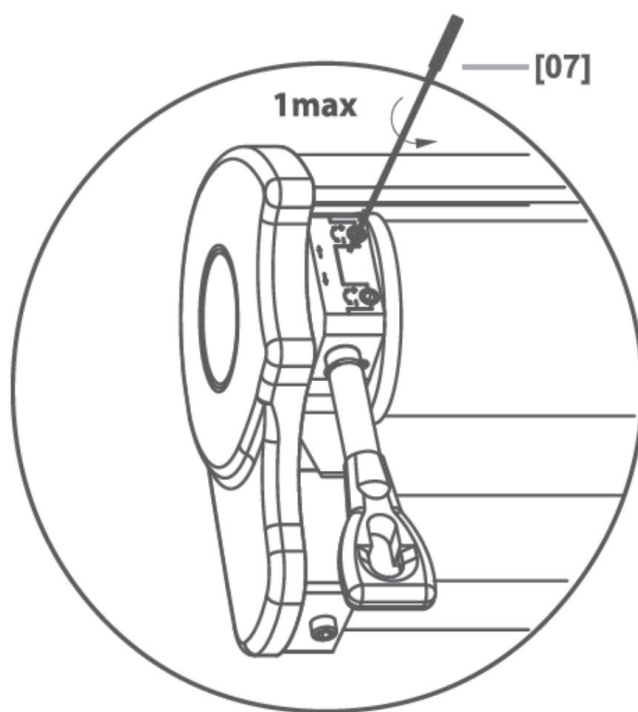
✗ INSTALACIÓN INCORRECTA



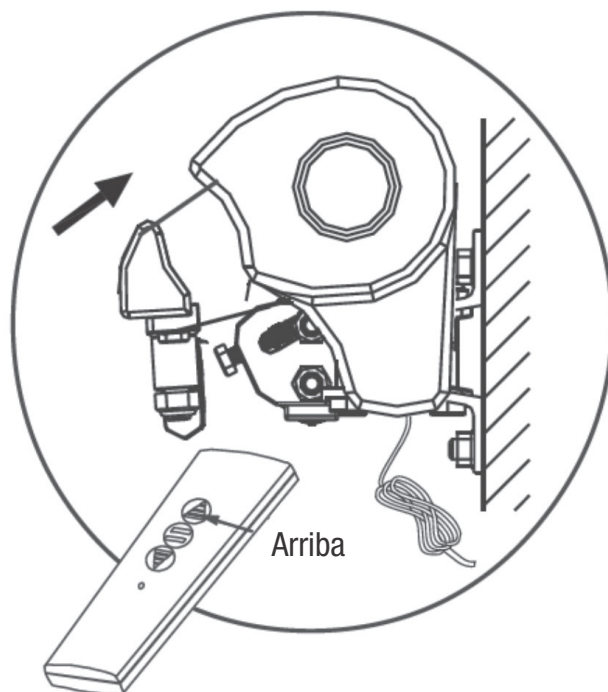
✓ INSTALACIÓN CORRECTA



INSTALACIÓN INCORRECTA



INSTALACIÓN CORRECTA

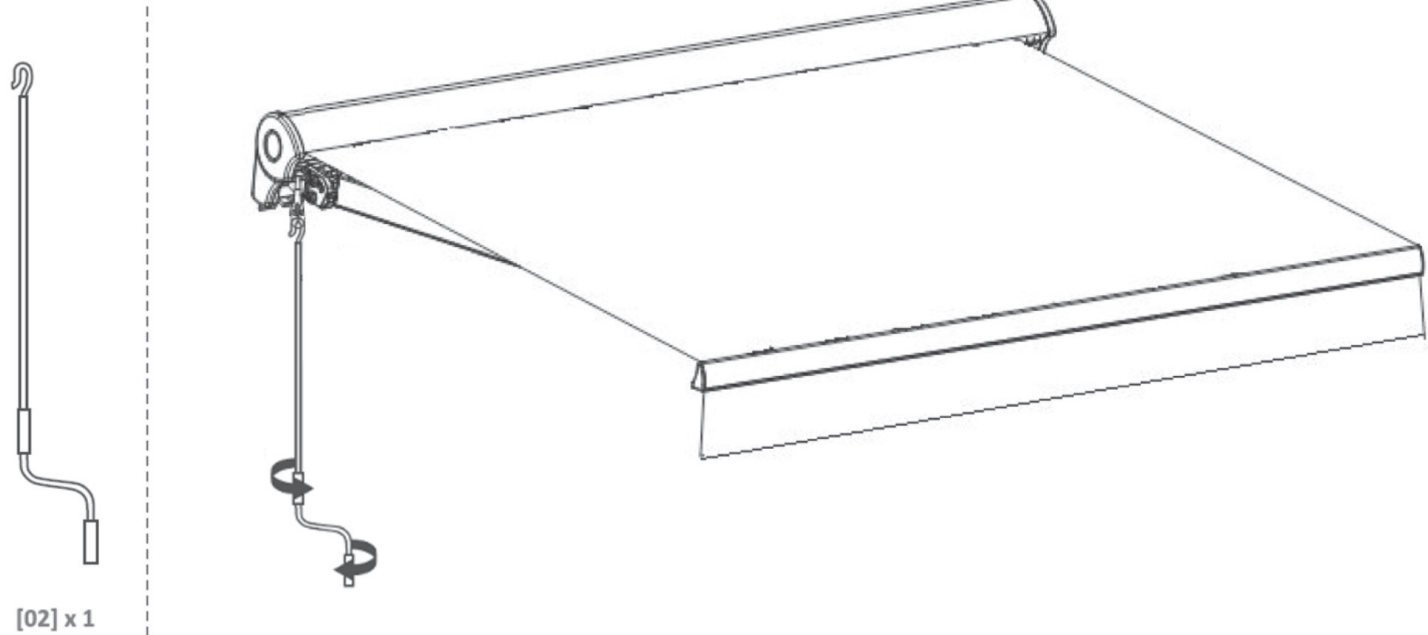


Nota:

Asegúrese de que los ángulos se encuentren ajustados al mismo nivel.
La más mínima desalineación puede hacer que el estor funcione mal.
Lo ideal es desplegar completamente el estor y ajustar la posición con un nivel de burbuja.

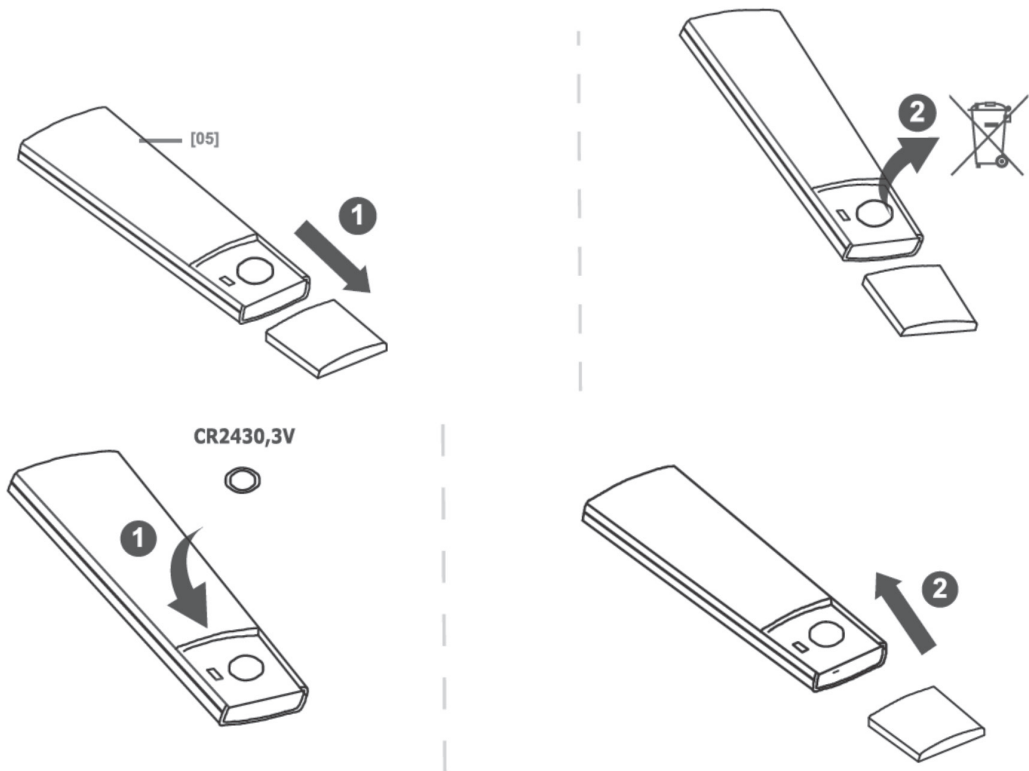
USO

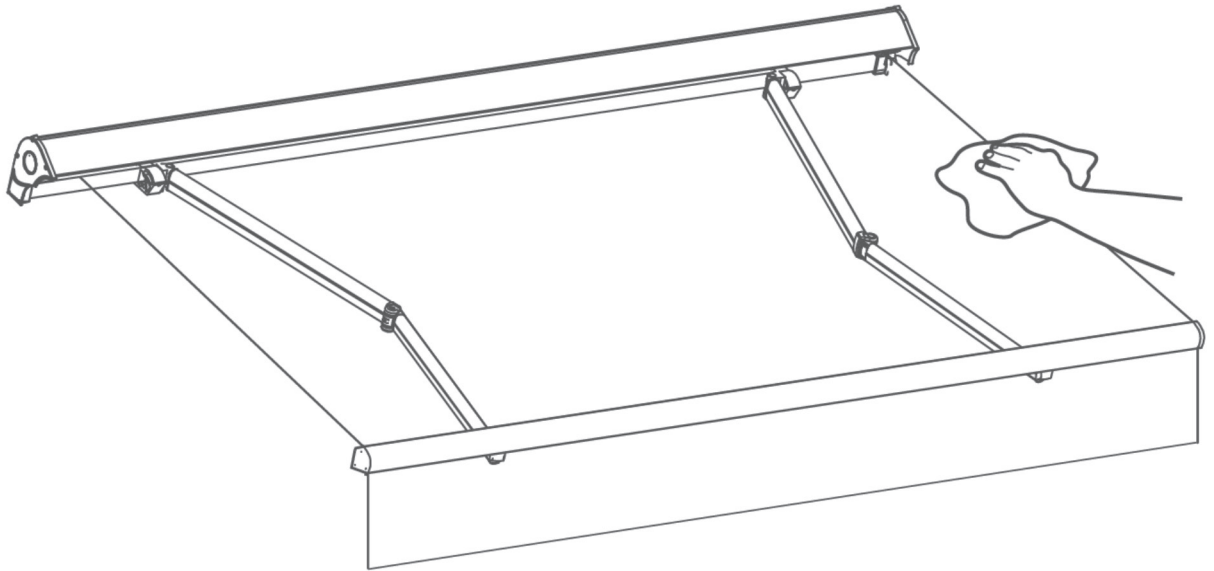
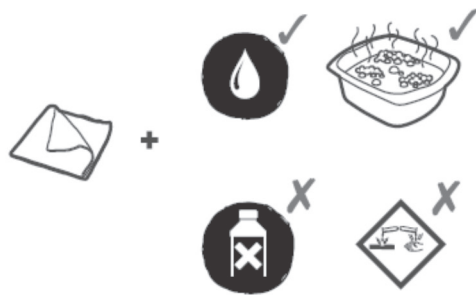
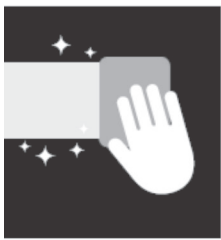
APERTURA / CIERRE



Botón	Función
^	Cerrar el estor
—	Detener la apertura / el cierre del estor
✓	Abrir el estor

CAMBIO DE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA





LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Compruebe regularmente el estor para asegurarse de que todas las fijaciones estén atornilladas y de que el producto no presente ningún daño.

En caso de que el cable de alimentación estuviese dañado, acuda al fabricante, a su servicio de reparación o a personal con las mismas cualificaciones para que lo cambie y de este modo evite cualquier peligro.

Compruebe la caja de la rueda dentada al menos 1 vez al año. Si ésta estuviese dañada, deje de utilizarlo. Si el aparato está dañado, deje de utilizarlo.

En lo referente a la reparación del aparato, póngase en contacto con el fabricante o con su servicio posventa.

Este producto no requiere ningún engrase. Si desea engrasarlo, acuda al fabricante o a su servicio posventa.

Utilice un paño húmedo para realizar la limpieza.

No utilice productos de limpieza abrasivos como productos químicos, benceno o alcohol. El tejido debe limpiarse 1 vez cada 6 meses.

Deje que el tejido se seque de manera natural cuando esté mojado.

Repliegue el estor cuando no vaya a utilizarlo durante un largo período. Utilice únicamente jabón natural. Utilice agua fría para la limpieza.

Después de la limpieza, deje que se seque al aire libre. Se prohíbe poner un aparato calefactor bajo el estor.

ALMACENAMIENTO

Asegúrese de que el tejido esté completamente seco antes de guardarlo. Guarde el aparato en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.



Los productos eléctricos no deben ir a la basura junto con los residuos domésticos. Recíclelos en los puntos de recogida previstos para ello. Pregunte en su ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre su reciclaje.

SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos BEAUX JOURS están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos para el jardín más exigentes.
2. Los productos BEAUX JOURS gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Algunos productos BEAUX JOURS gozan de una ampliación de garantía legal ofrecida por E. Leclerc. Para saber si el producto en cuestión goza de esta garantía, consulte la información que figura en el ticket de caja tras la compra del producto.
Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. Las intervenciones realizadas fuera del período de garantía legal no generarán una ampliación de garantía.
3. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
4. Si el producto BEAUX JOURS no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y el período de garantía completa se renovará.
5. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional**Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
6. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
7. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
8. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
9. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

Para solicitar información, el manual de instrucciones, las indicaciones de seguridad y las condiciones de uso contacte con: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francia.



PT ESTORE TIPO TOLDO MOTORIZADO SEMI-COFRE 4X3 M ESTORE TIPO TOLDO MOTORIZADO SEMI-COFRE 5X3 M

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS



ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. É IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA PESSOAL SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **ADVERTÊNCIA:** Instruções de segurança importantes. Siga as instruções, pois uma instalação incorreta pode dar origem a ferimentos graves.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o Serviço Pós-Venda ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Não deixe as crianças brincar com os dispositivos de controlo fixos. Mantenha os dispositivos de telecomando fora do alcance das crianças.
- Verifique frequentemente a instalação para identificar qualquer desequilíbrio ou sinal de desgaste ou deterioração dos cabos, molas e fixações. Não utilize o aparelho se for necessária uma reparação ou afinação.
- Não utilize o toldo quando estiverem a ser efetuadas operações de manutenção, como a lavagem de vidros, por perto.
- Antes de instalar a motorização, retire todos os fios ou componentes inúteis e desligue qualquer equipamento que não seja necessário para um funcionamento motorizado.
- Desligar o estore da alimentação elétrica quando estiverem a decorrer operações de manutenção, como a limpeza de janelas, na proximidade do funcionamento motorizado.
- **ADVERTÊNCIA:** Instruções de segurança importantes. Siga todas as instruções, pois uma instalação incorreta pode dar origem a ferimentos graves.
- Instale o elemento de controlo do dispositivo de assistência manual a uma altura inferior a 1,8 m.
- O elemento de controlo de um interruptor sem bloqueio deve estar em linha com a parte acionada, mas afastado das partes móveis. Deve ser instalado a uma altura mínima de 1,5 m e inacessível ao público.
- Deve garantir uma distância horizontal de, pelo menos, 0,4 m entre a parte acionada completamente aberta e qualquer objeto fixo.
- Os dispositivos de controlo fixos devem ser instalados de forma visível.
- As partes móveis desprotegidas do motor devem ser instaladas a uma altura superior a 2,5 m acima do solo ou de qualquer outro nível de acesso.
- O número de ciclos atribuído não deve ser ultrapassado (Máximo: 2 ciclos).
- Desligue o toldo da alimentação durante a substituição de componentes e durante qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Quanto às instruções detalhadas relativas à instalação, consulte os parágrafos a seguir do manual.
- Quanto à reparação, informe-se no seu Serviço Pós-Venda, de modo a evitar perigos.
- Durante a utilização de um interruptor sem bloqueio, certifique-se de que todas as pessoas presentes se mantêm afastadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Deve estar previsto um meio de desconexão nas tubagens fixas, de acordo com as regras de instalação.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Banda de frequência de transmissão	433,83 MHz
Potência de transmissão máxima	10 dBm
Alimentação	230 V ~ 50 Hz
Potência	230 W
Grau de proteção	IPX4
Pressão acústica	$L_{pA} \leq 70 \text{ dB(A)}$
Potência em modo Desligado	0,398 W
Gestão de consumo energético	N/A
Material da tela	100% poliéster 280 g/m²
Material da estrutura	Alumínio
Resistência ao vento	Classe 1 (Máximo 28 km/h)

3603313506305 / 3603313506329 / 3603313506336	
Dimensões da tela	3,80 x 3 M
Dimensões do estore aberto	4 x 3 M

3603313506350 / 3603313506367 /3603313506374	
Dimensões da tela	4,80 x 3 M
Dimensões do estore aberto	5 x 3 M

Aviso relativo a baterias



AVISO
MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

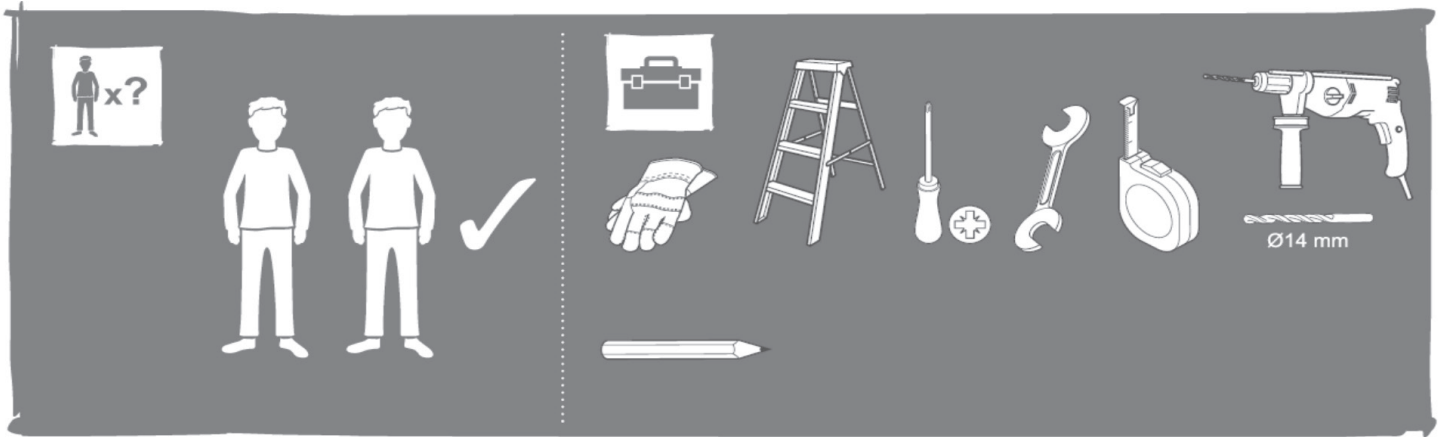
A ingestão pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Queimaduras graves podem ocorrer nas duas horas seguintes à ingestão.
Consultar imediatamente um médico.



Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Certifique-se de que podem ser reciclados num centro de recolha previsto para o efeito. Informe-se junto das autoridades locais ou da loja de distribuição para obter conselhos referentes à reciclagem.

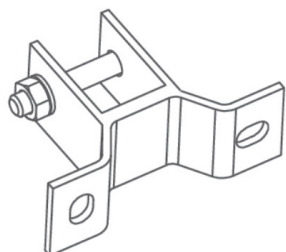
IPX4 Grau de proteção contra poeiras e água.

DESEMPACOTAMENTO





[01] x 1



[03] x 3



[04] x 1



[05] x 1



[06] x 1



[07] x 1

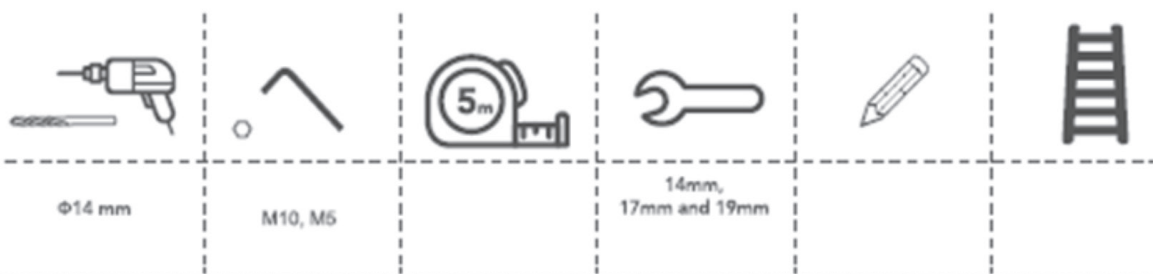


[02] x 1



[08] x 6

INSTALAÇÃO



Altura do estore:

A altura recomendada a partir do solo é de 2,5 m a 3,5 m.

Se pretender instalar o estore mais abaixo, certifique-se de que existe espaço suficiente quando o estore estiver totalmente estendido e nenhuma porta estiver aberta.

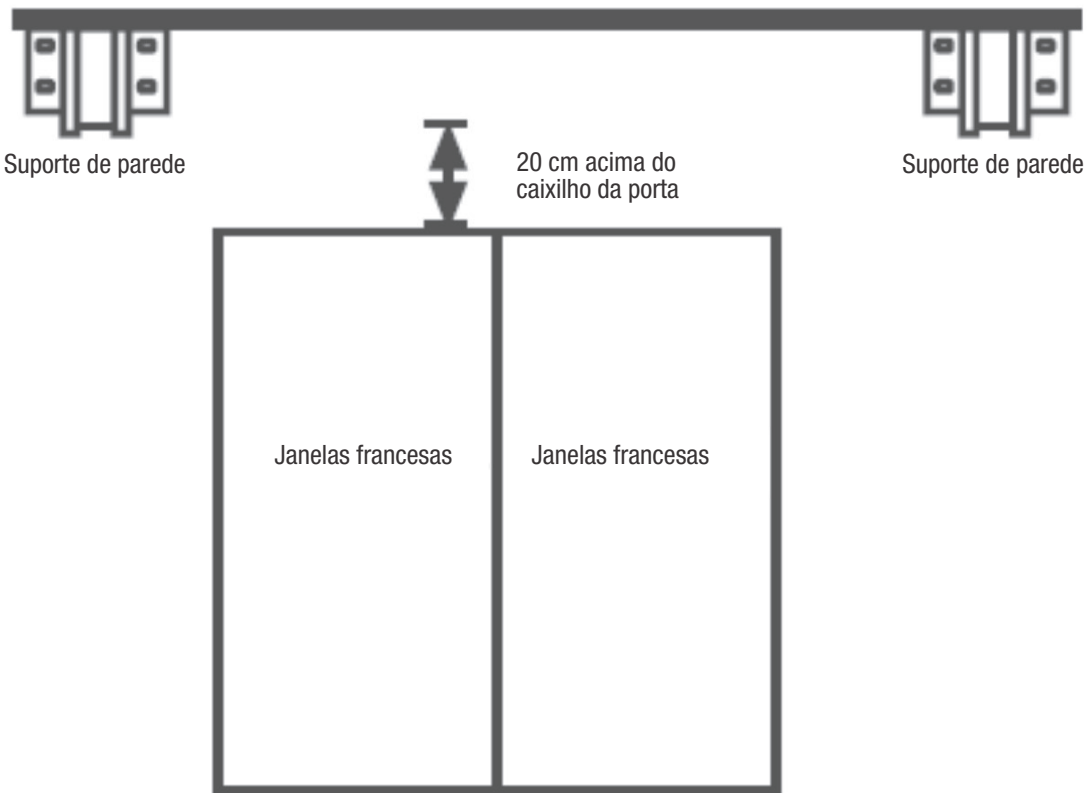
Espaço necessário:

- Mantenha um espaço de, pelo menos, 20 cm acima de qualquer moldura de porta e verifique se a abertura da porta não interfere com a abertura do estore.
- A título indicativo, o toldo tem um ângulo de queda de 30 cm (para uma projeção de 2 metros) a 45 cm (para uma projeção de 2,5 metros) para um ângulo de inclinação de 15 graus abaixo da linha horizontal.

A inclinação recomendada é predefinida de fábrica e não deve ser alterada. O ângulo de queda pode ser ajustado com uma chave inglesa em qualquer altura após a instalação (entre 15 e 30 graus).

Se tiver dúvidas quanto à qualidade da estrutura da parede em que pretende instalar o estore, pode utilizar um produto à base de resina epóxi para fixar as fixações na parede.

1



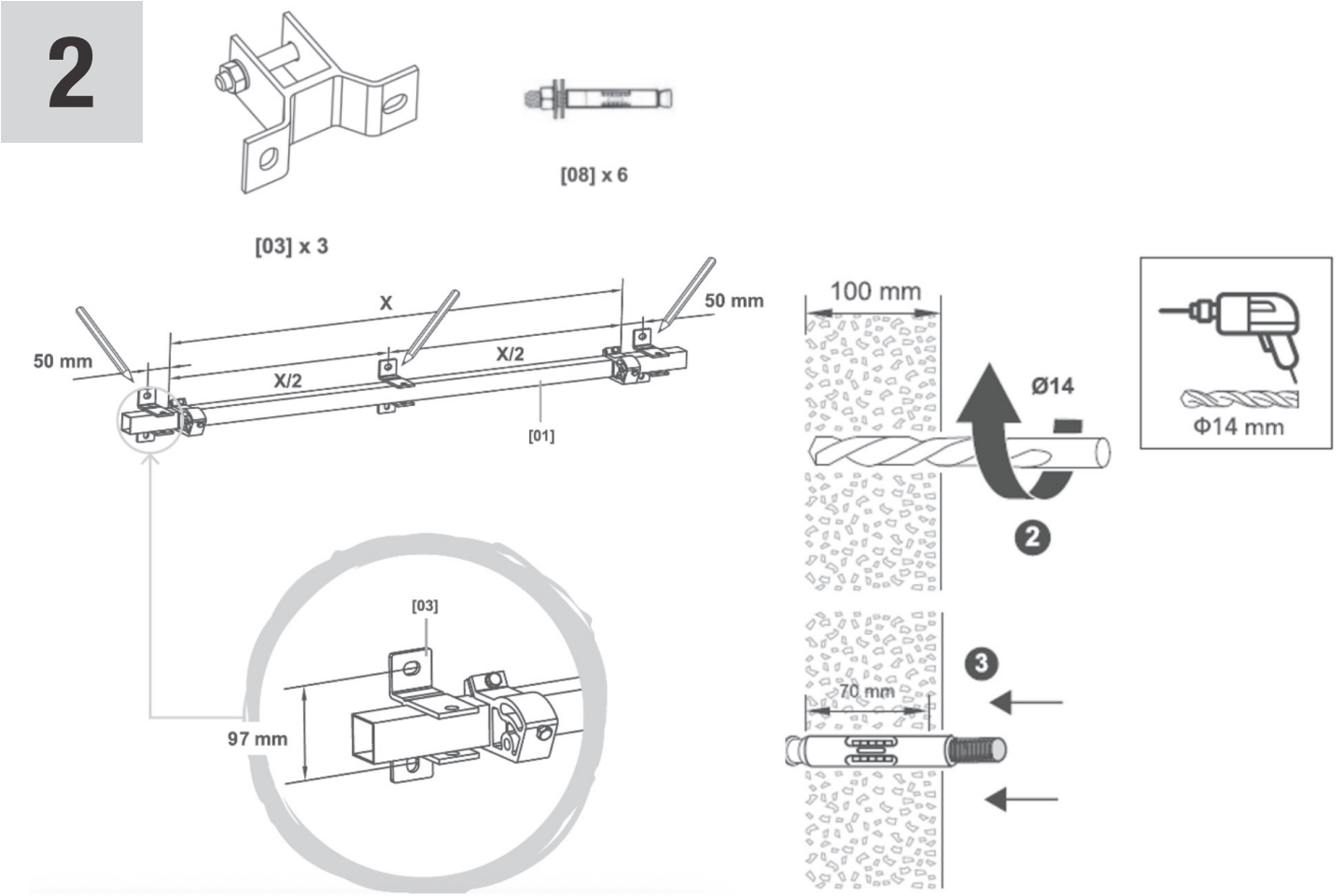
Posicionamento horizontal dos suportes de parede:

Utilize um nível laser ou um nível de bolha de ar para verificar o ângulo e, em seguida, desenhe uma linha horizontal à altura pretendida.

As fixações devem ser inseridas diretamente nos tijolos ou no betão. As juntas de argamassa entre os tijolos ou blocos não são suficientemente seguras para instalar as fixações.

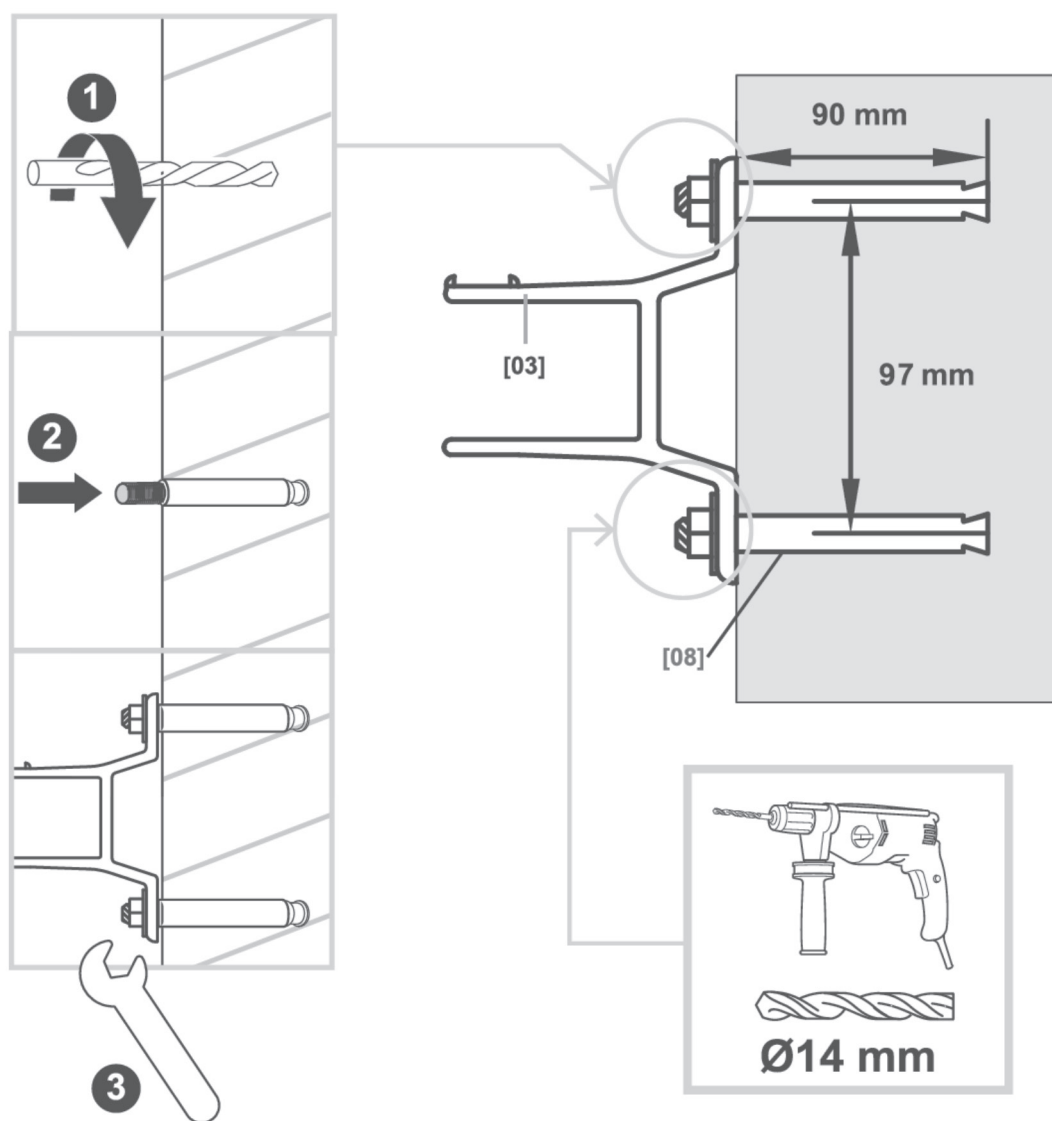
Instale suportes de parede em ambos os lados do estore para obter um suporte máximo. Pode deslocá-los ligeiramente para evitar canos e caleiras, mas arrisca-se a enfraquecer a resistência da instalação. Neste caso, sugerimos que compre mais suportes na loja.

- 1. Verifique a largura do estore (na parte de trás) com uma régua e marque a posição dos suportes.
- 2. Desenhe uma linha horizontal na altura desejada, como mostra o desenho abaixo.
- 3. Faça marcas na parede através dos orifícios na base dos suportes.
- 4. Utilizar um berbequim com uma broca de 14 mm.
- 5. Abra furos de 90 mm no tijolo ou no betão na posição exata dos orifícios dos suportes.
- 6. Introduza as cavilhas nos orifícios e fixe-as com as porcas de fixação.

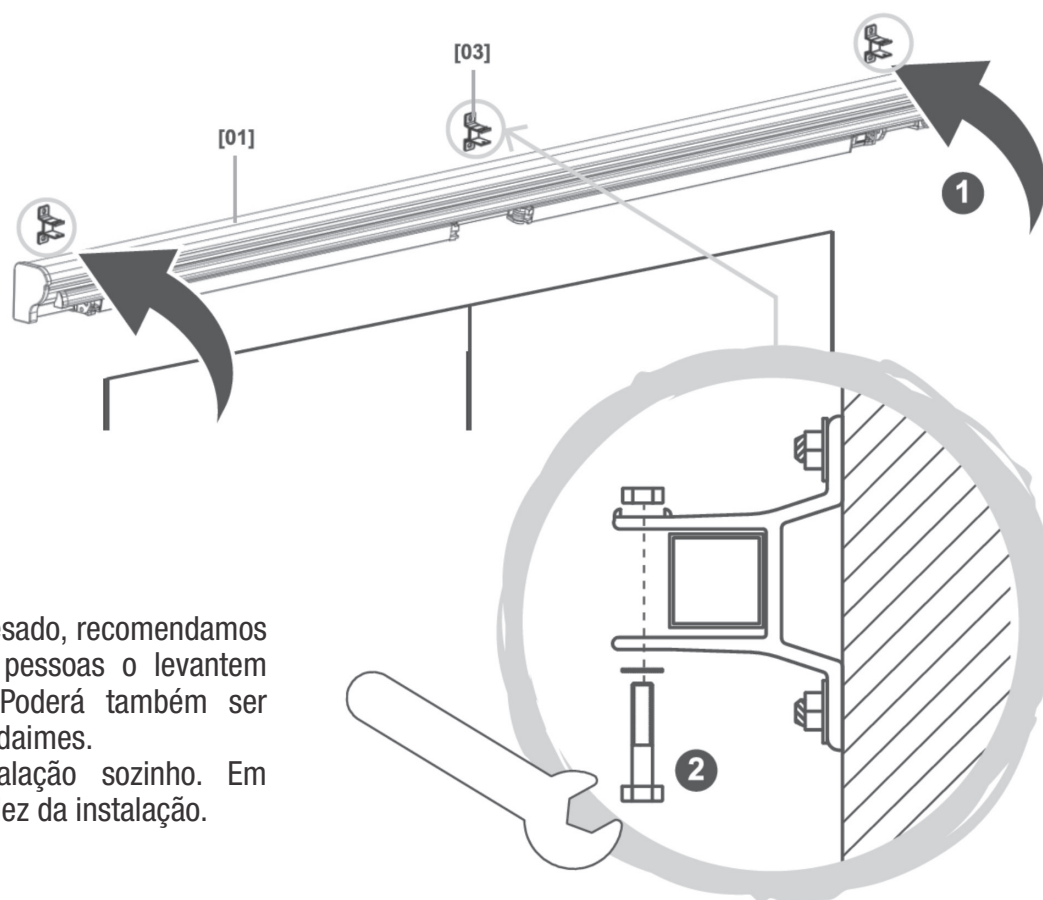


X: Comprimento entre os dois suportes de fixação
97 mm de distância entre os dois furos

REF	EAN	X (mm)
ESTORE TIPO TOLDO MOTORIZADO SEMI COFRE 4x3 M	3603313506305 3603313506329 3603313506336	3905
ESTORE TIPO TOLDO MOTORIZADO SEMI COFRE 5x3 M	3603313506350 3603313506367 3603313506374	4905

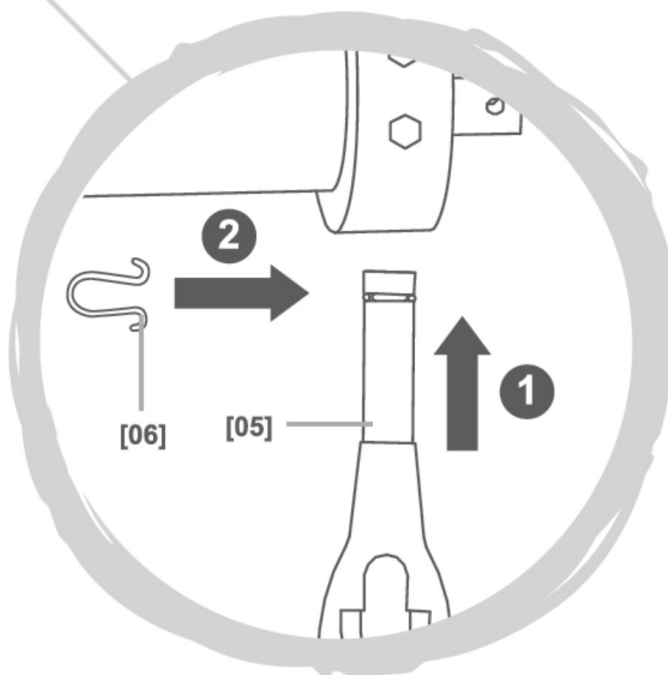
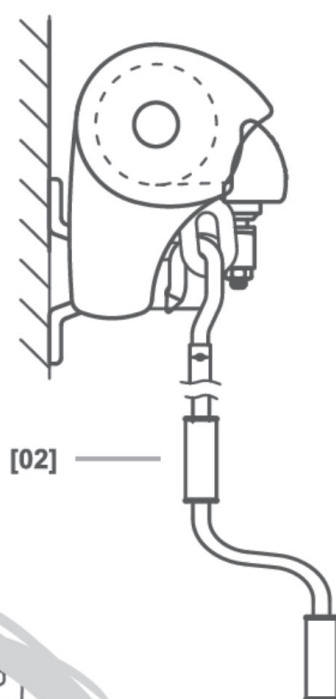
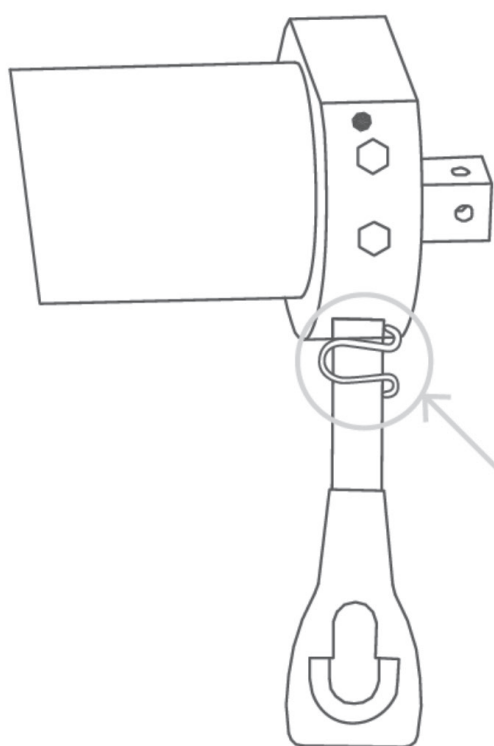
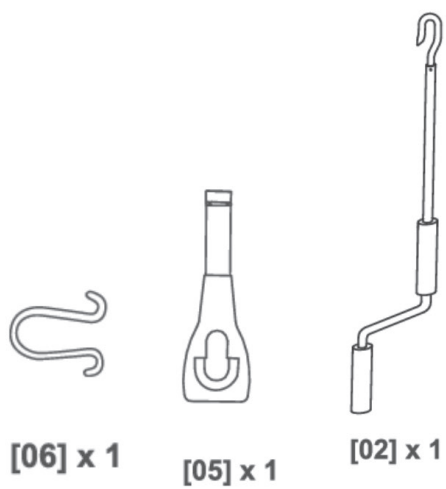


3

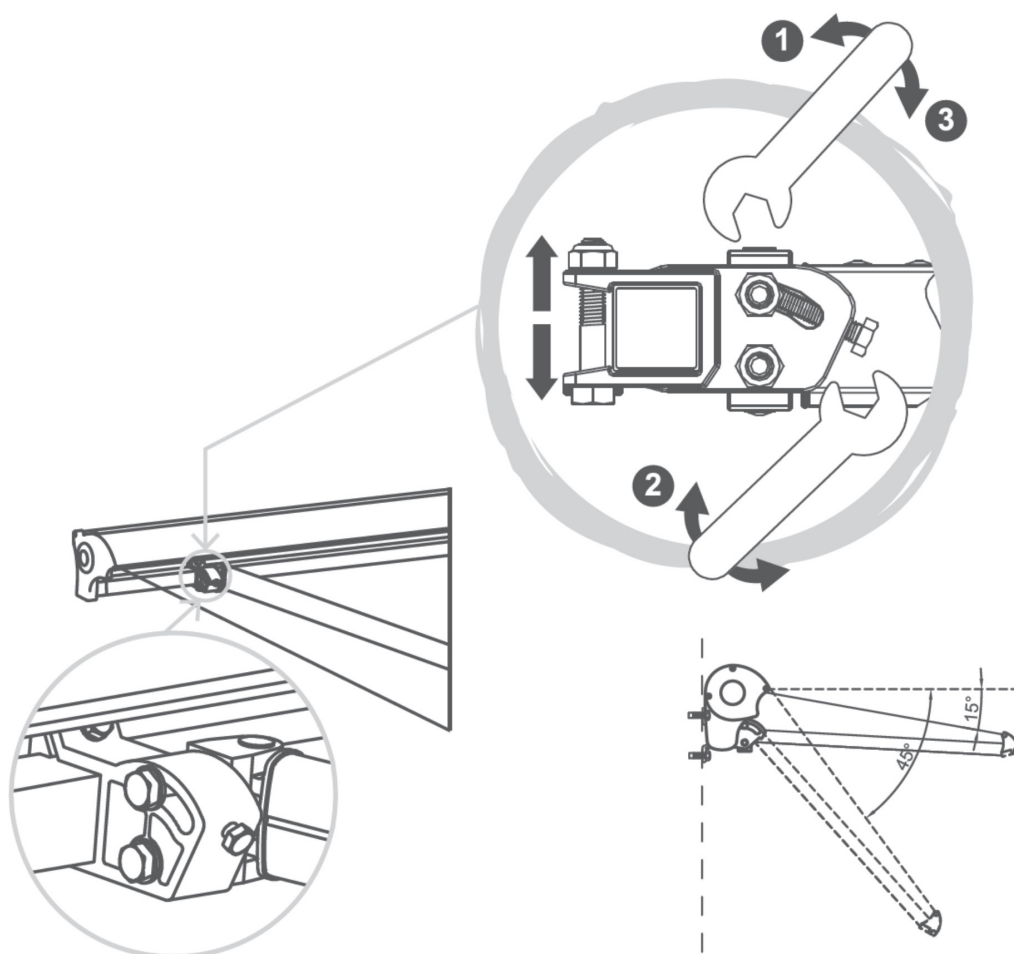


Nota:

Sendo o estore muito pesado, recomendamos que pelo menos duas pessoas o levanten durante a instalação. Poderá também ser necessário recorrer a andaimes. Nunca efetuar a instalação sozinho. Em seguida, verifique a solidez da instalação.

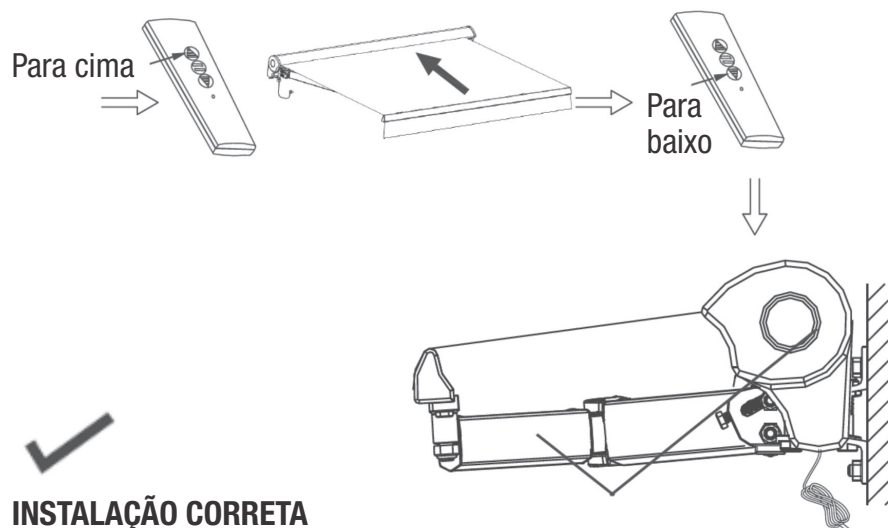
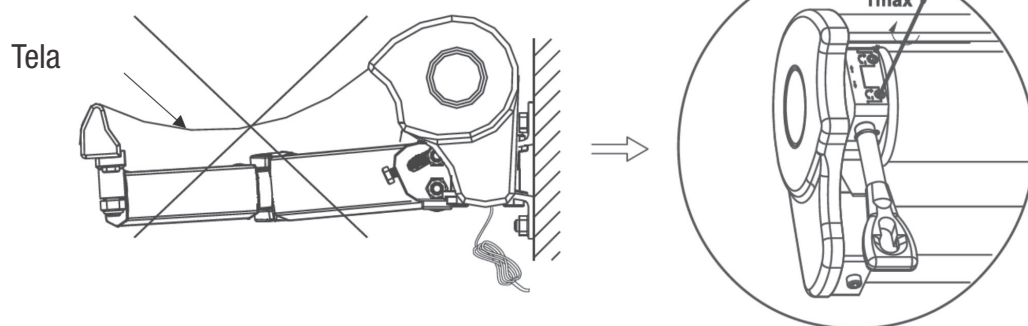


5

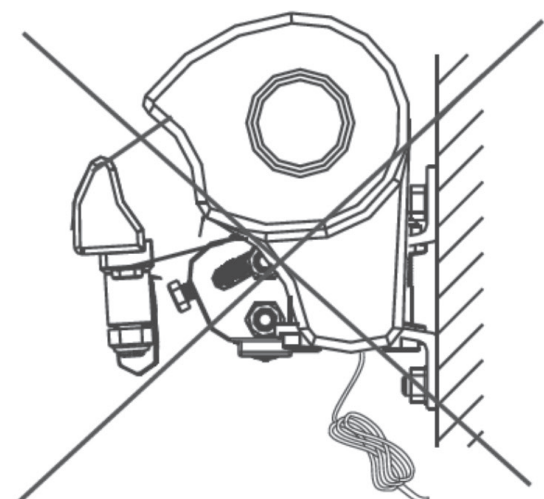


6

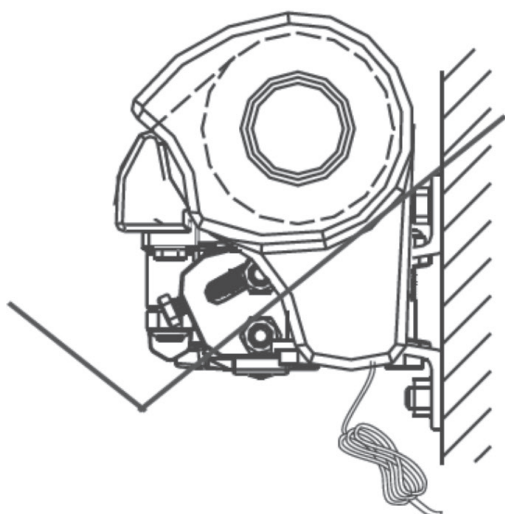
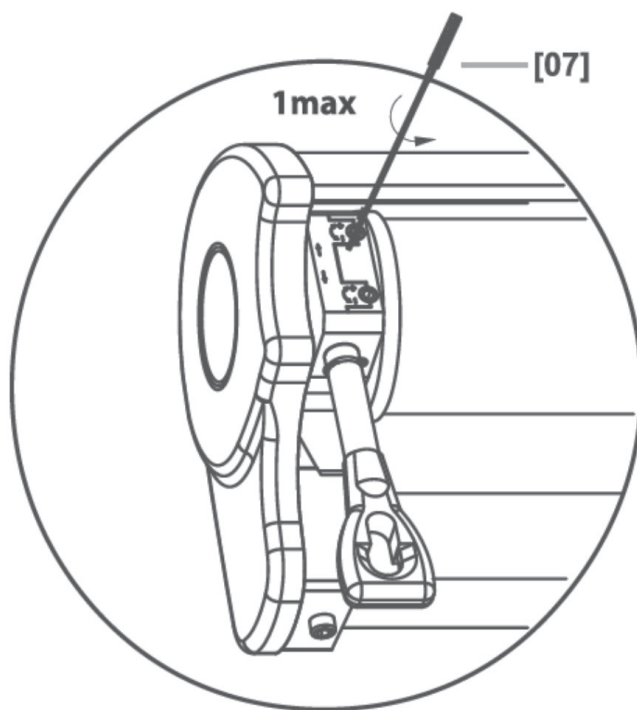
✗ INSTALAÇÃO INCORRETA



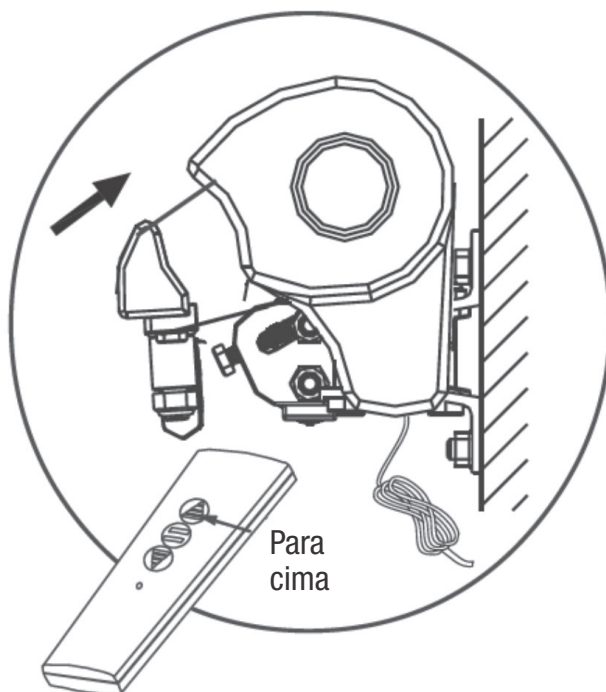
✓ INSTALAÇÃO CORRETA



INSTALAÇÃO INCORRETA



INSTALAÇÃO CORRETA



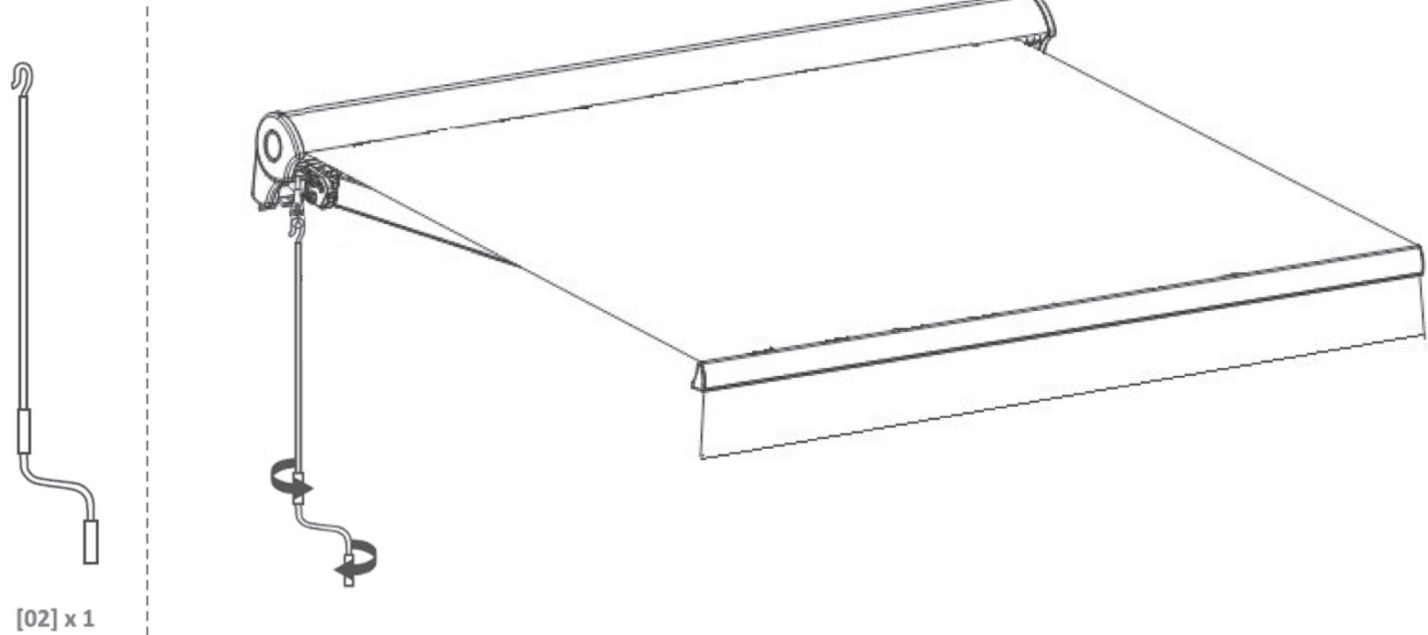
Nota:

Certifique-se de que os cantos estão nivelados.

O mais pequeno desalinhamento pode provocar um mau funcionamento do estore.

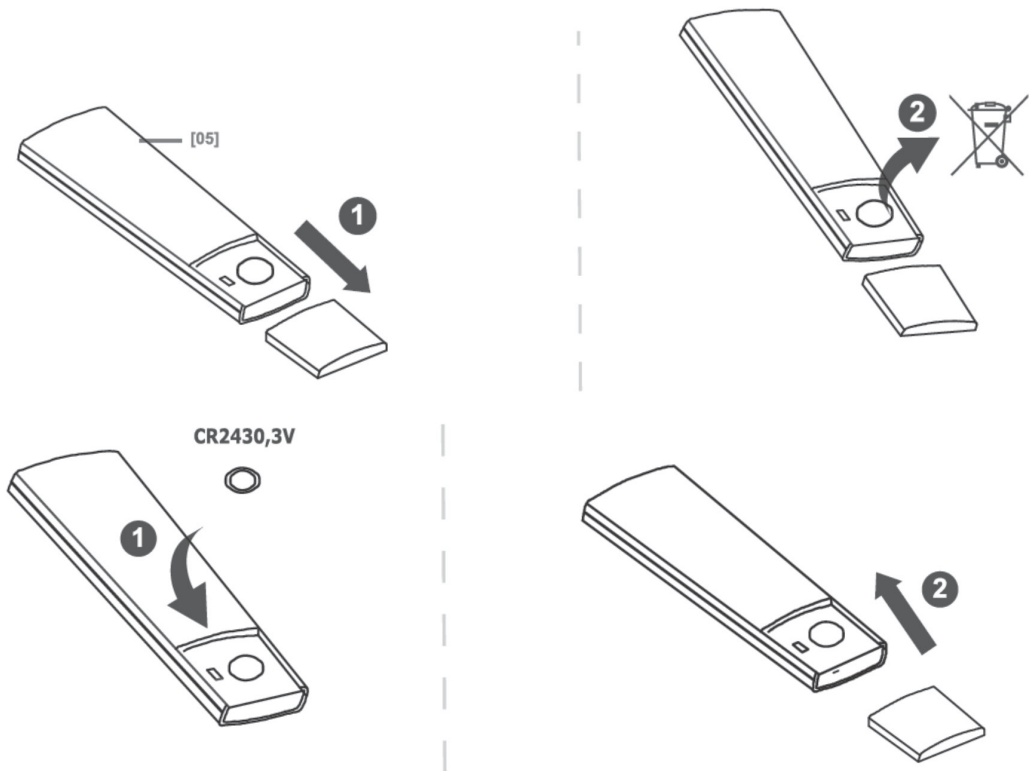
O ideal é abrir totalmente o estore e ajustar a posição com um nível de bolha de ar.

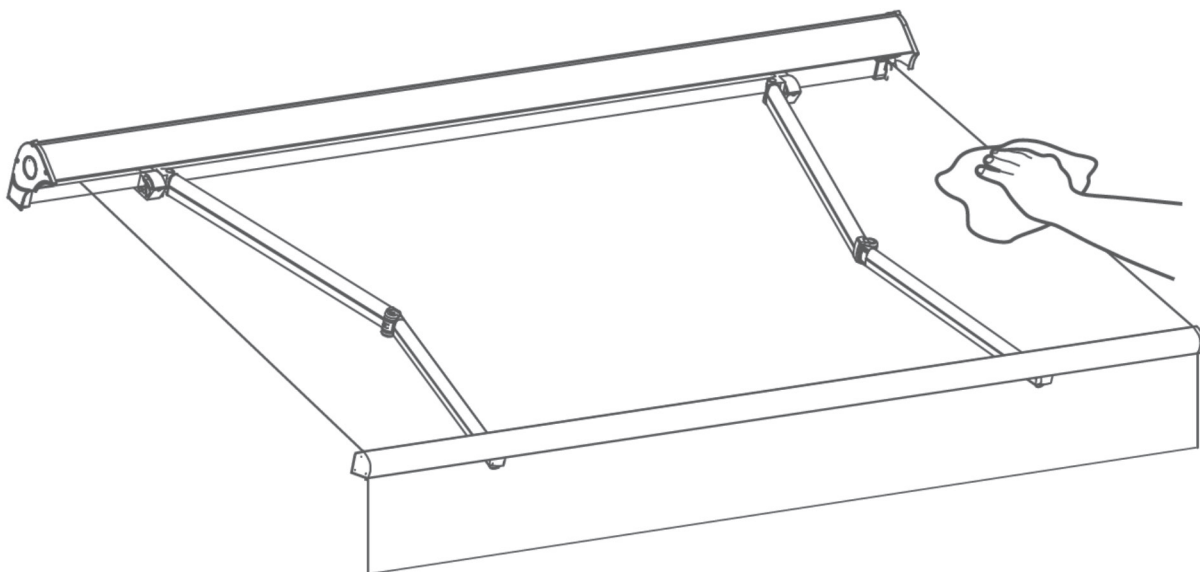
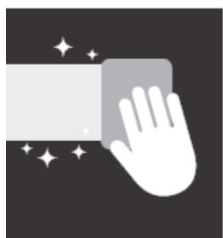
UTILIZAÇÃO
ABERTURA/ FECHO



Botão	Função
^	Fechar o estore
—	Paragem de abertura/fecho do estore
v	Abrir o estore

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO TELECOMANDO





LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Verifique regularmente o toldo, para se certificar de que todas as fixações estão bem apertadas e que o produto não apresenta quaisquer danos.

Em caso de danos no cabo de alimentação, deverá ser o fabricante, o seu serviço de reparação ou pessoal igualmente qualificado a efetuar a substituição, para evitar quaisquer perigos.

Verifique a caixa de roda dentada, pelo menos 1 vez por ano. Se esta estiver danificada, deixe de a utilizar. Se o aparelho estiver danificado, deixe de o utilizar.

Relativamente à reparação do aparelho, contacte o fabricante ou o seu serviço pós-venda.

Este produto não necessita de lubrificação. Se desejar lubrificá-lo, contacte o fabricante ou o serviço pós-venda.

Use um pano húmido durante a limpeza.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, como produtos químicos, benzeno ou álcool. A limpeza do tecido é feita 1 vez a cada 6 meses.

Seque o tecido ao ar livre quando este estiver molhado.

Recolha o estore quando achar que não o irá utilizar durante um longo período de tempo. Utilize apenas sabão natural.

Use água fria durante a limpeza.

Após a limpeza, deixe secar ao ar livre. Está proibida a utilização de dispositivos de aquecimento por baixo do estore.

ARMAZENAMENTO

Certifique-se de que o tecido está completamente seco antes de o guardar. Guarde o aparelho num local limpo e seco, fora do alcance das crianças.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos BEAUX JOURS são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o jardim.
2. Os produtos BEAUX JOURS beneficiam do período de garantia legal (**24 meses**) que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Alguns produtos BEAUX JOURS beneficiam de uma extensão da garantia legal oferta pelo E. Leclerc. Para saber se o seu produto beneficia da extensão de garantia, consulte o talão da caixa, onde essa informação será indicada, logo a seguir à compra do produto.
As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. As intervenções efetuadas fora do período de garantia legal não gerarão uma extensão de garantia.
3. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
4. Se o produto BEAUX JOURS não puder ser reparado durante o período total da garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia oferecida pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e o período de garantia completo será renovado.
5. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional

* No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.
6. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
7. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for exatamente idêntico ao produto comprado
8. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
9. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, França.



MARKIZA Z NAPĘDEM W PÓŁKASECIE 4 X 3 M

MARKIZA Z NAPĘDEM W PÓŁKASECIE 5 X 3 M

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE: WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. DLA BEZPIECZEŃSTWA OSÓB WAŻNE JEST PRZESTRZEGANIE TYCH INSTRUKCJI. ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- OSTRZEŻENIE: Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Należy przestrzegać tych zaleceń, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę stałymi elementami sterującymi. Urządzenia zdalnego sterowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Regularnie sprawdzać instalację pod kątem nieprawidłowego wyważenia lub oznak zużycia lub uszkodzenia przewodów, sprężyn i elementów mocujących. Nie używać urządzenia, jeśli wymaga naprawy lub regulacji.
- Nie używać produktu jeśli w jego pobliżu prowadzone są jakiegokolwiek prace typu mycie szyb.
- Przed montażem napędu, usunąć niepotrzebne przewody lub części i usunąć wszelkie urządzenia, które nie są wymagane do działania napędu.
- Odłączyć markizę od zasilania elektrycznego, gdy w pobliżu wykonywane są prace konserwacyjne, takie jak mycie okien, w przypadku markiz z napędem elektrycznym.
- OSTRZEŻENIE: Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Należy przestrzegać tych zaleceń, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Zainstalować element sterujący ręcznego urządzenia awaryjnego na wysokości poniżej 1,8 m.
- Element sterujący wyłącznika bez blokady musi znajdować się w bezpośrednim zasięgu wzroku części napędzanej, ale z dala od części ruchomych. Należy zainstalować go na wysokości co najmniej 1,5 m w miejscu niedostępnym dla osób postronnych.
- Należy zapewnić odległość w poziomie wynoszącą co najmniej 0,4 m między całkowicie wysuniętą napędzaną częścią a jakimkolwiek przymocowanym przedmiotem.
- Stałe elementy sterowania powinny być przymocowane w widocznym miejscu.
- Nieosłonięte ruchome części napędu należy zamontować na wysokości powyżej 2,5 m nad podłożem lub innym poziomem dostępu.
- Nie wolno przekraczać przypisanej liczby cykli. (maks.: 2 cykle)
- Odłączyć markizę od zasilania podczas wymiany elementów oraz podczas wszelkich czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją.
- Szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji znajdują się w poniższych akapitach niniejszej instrukcji obsługi.
- W przypadku konieczności naprawy, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.
- W przypadku korzystania z wyłącznika bez blokady należy upewnić się, że wszystkie inne osoby znajdujące się w pobliżu zachowują odpowiednią odległość.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przewodach stałych trzeba przewidzieć sposób odłączania zgodnie z zasadami instalacji.

DANE TECHNICZNE

Pasma częstotliwości transmisji	433,83 MHz
Maksymalna moc transmisji	10 dBm
Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Moc	230 W
Stopień ochrony	IPX4
Ciśnienie akustyczne	$L_{pA} \leq 70 \text{ dB(A)}$
Zasilanie w trybie wyłączenia	0,398 W
Zarządzanie zużyciem energii	N/A
Materiał poszycia	100% poliester 280 g/m²
Materiał konstrukcji	Aluminium
Odporność na wiatr	Klasa 1 (maks. 28 km/h)

3603313506305 / 3603313506329 / 3603313506336	
Wymiary poszycia	3,80 x 3 M
Wymiary rozłożonej markizy	4 x 3 M

3603313506350 / 3603313506367 / 3603313506374	
Wymiary poszycia	4,80 x 3 M
Wymiary rozłożonej markizy	5 x 3 M

Ostrzeżenie dotyczące akumulatorów



OSTRZEŻENIE
TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI

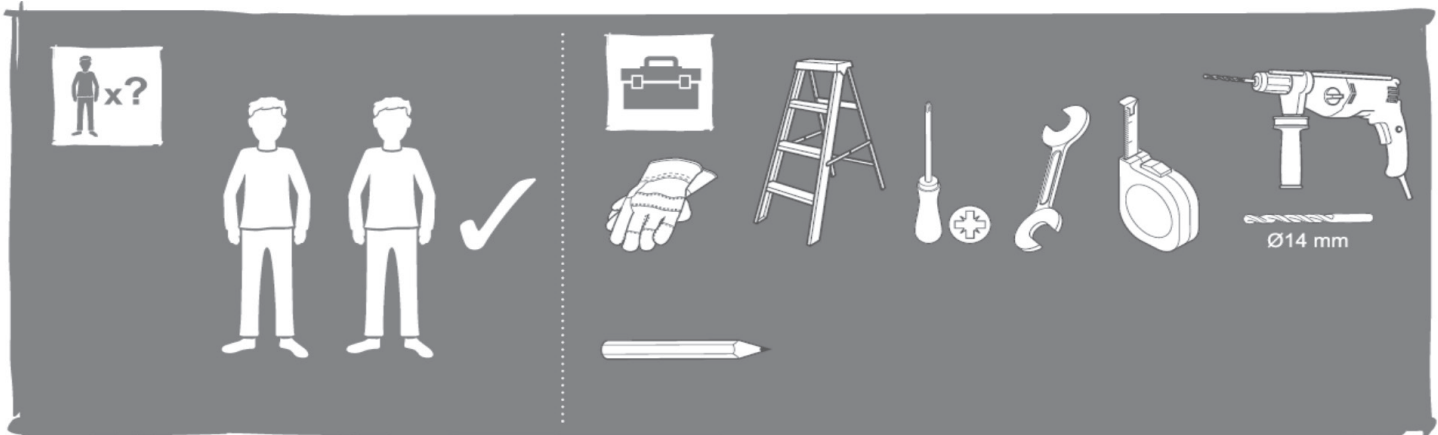
Pożknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, przebicie tkanek miękkich i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu dwóch godzin od pożknięcia. Natychmiast skonsultować się z lekarzem.



Zużyty sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Upewnić się, że można go poddać recyklingowi w specjalnym punkcie zbiórki odpadów. W sprawie informacji na temat recyklingu, należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

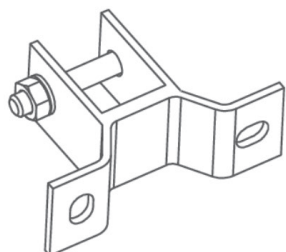
IPX4 Stopień ochrony przed pyłem i wodą.

ROZPAKOWANIE





[01] x 1



[03] x 3



[04] x 1



[05] x 1



[06] x 1



[07] x 1

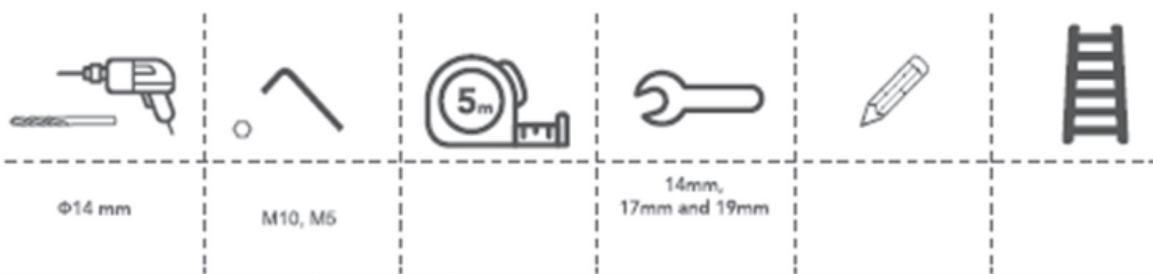


[02] x 1



[08] x 6

INSTALACJA



Wysokość markizy:

Zalecana wysokość od podłoża wynosi od 2,5 m do 3,5 m.

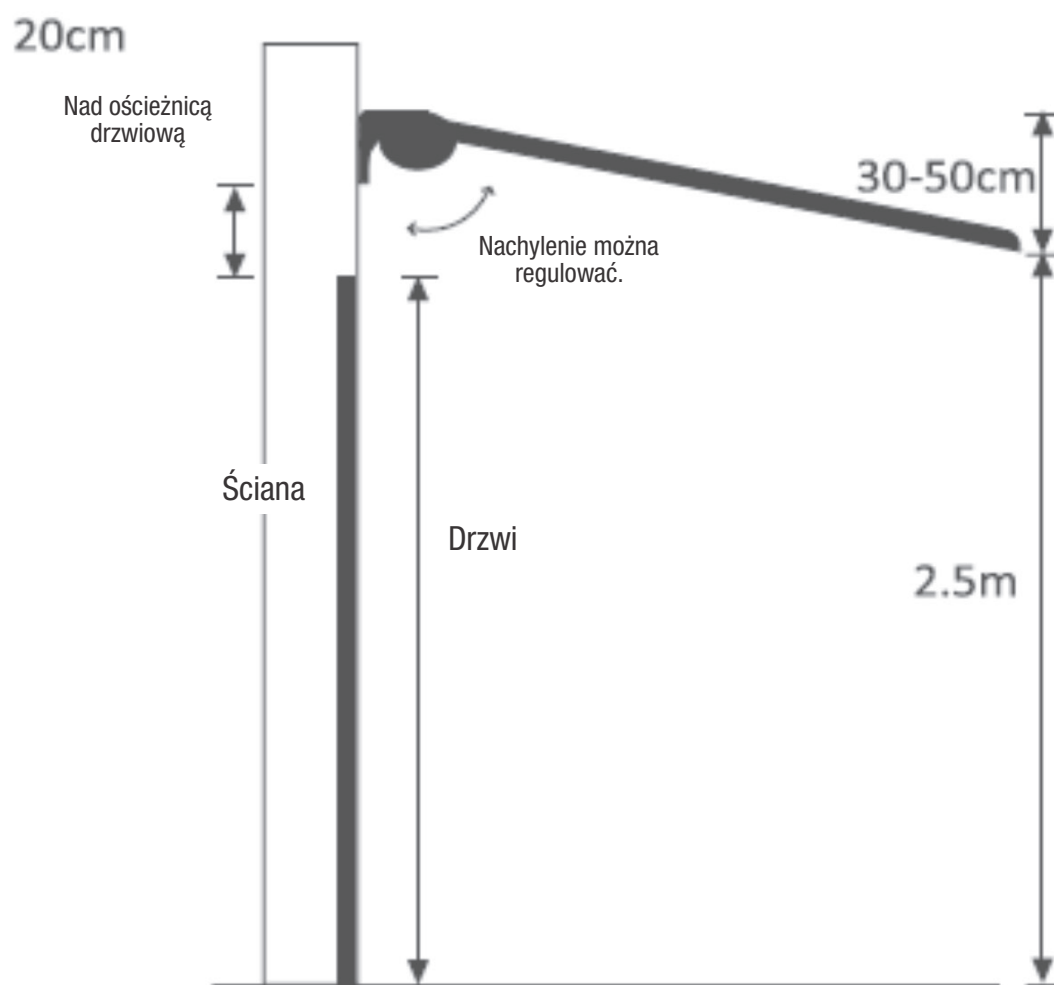
Jeśli markiza ma być zainstalowana niżej, należy upewnić się, że po całkowitym rozwinięciu markizy i przy zamkniętych drzwiach pozostaje wystarczająco dużo miejsca.

Wymagana przestrzeń:

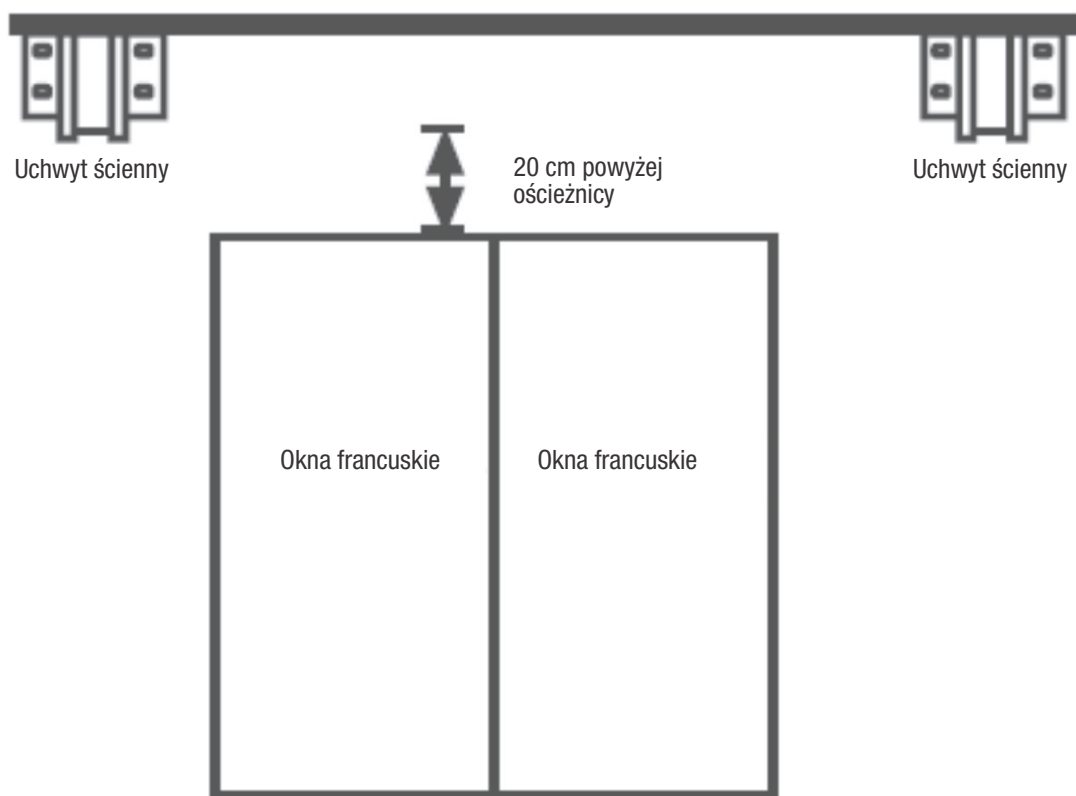
- Zachować co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni nad każdą ościeżnicą drzwi i sprawdzić, czy otwór drzwiowy nie będzie blokował otwierania markizy.
- Orientacyjnie, markiza ma kąt opadania od 30 cm (przy wysunięciu 2 metrów) do 45 cm (przy wysunięciu 2,5 metra) przy kącie nachylenia 15 stopni poniżej linii poziomej.

Zalecane nachylenie jest ustawione fabrycznie i zasadniczo nie należy go zmieniać. Kąt nachylenia można regulować kluczem w dowolnym momencie po montażu (w zakresie od 15 do 30 stopni).

W razie wątpliwości co do jakości konstrukcji ściany, na której chce się zamontować markizę, można użyć produktu na bazie żywicy epoksydowej w celu zabezpieczenia mocowań w ścianie.



Narysować poziomą linię na żądanej wysokości.



Poziome ustawienie uchwytów ściennych:

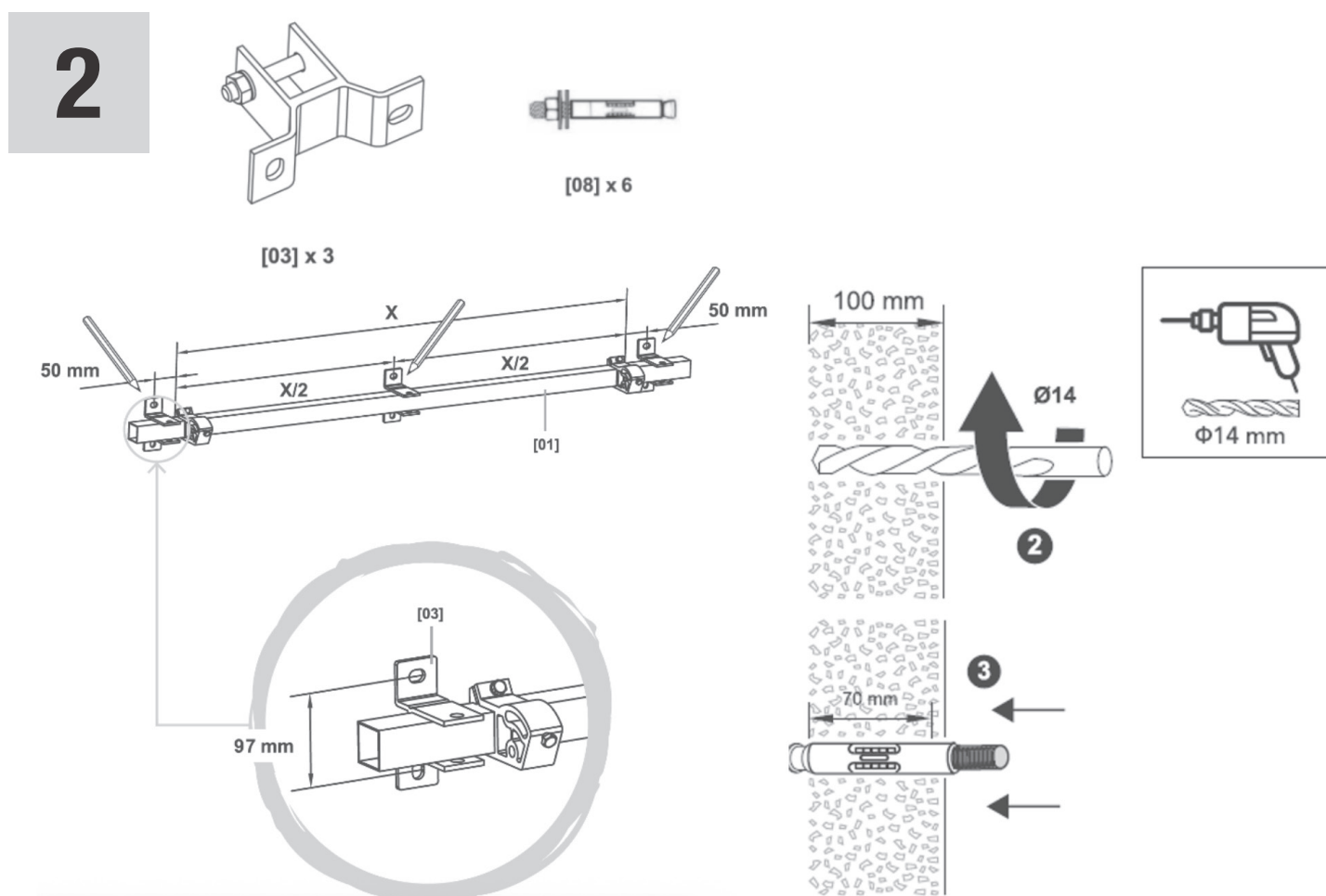
Sprawdzić kąt za pomocą poziomicy laserowej lub poziomicy, a następnie narysować linię poziomą na wymaganej wysokości.

Elementy mocujące należy wkładać bezpośrednio do cegieł lub betonu. Spoiny między cegłami lub bloczkami nie są wystarczająco solidne, aby zamontować na nich elementy mocujące.

Aby zapewnić maksymalne wsparcie, zamontować uchwyty ścienne po obu stronach markizy.

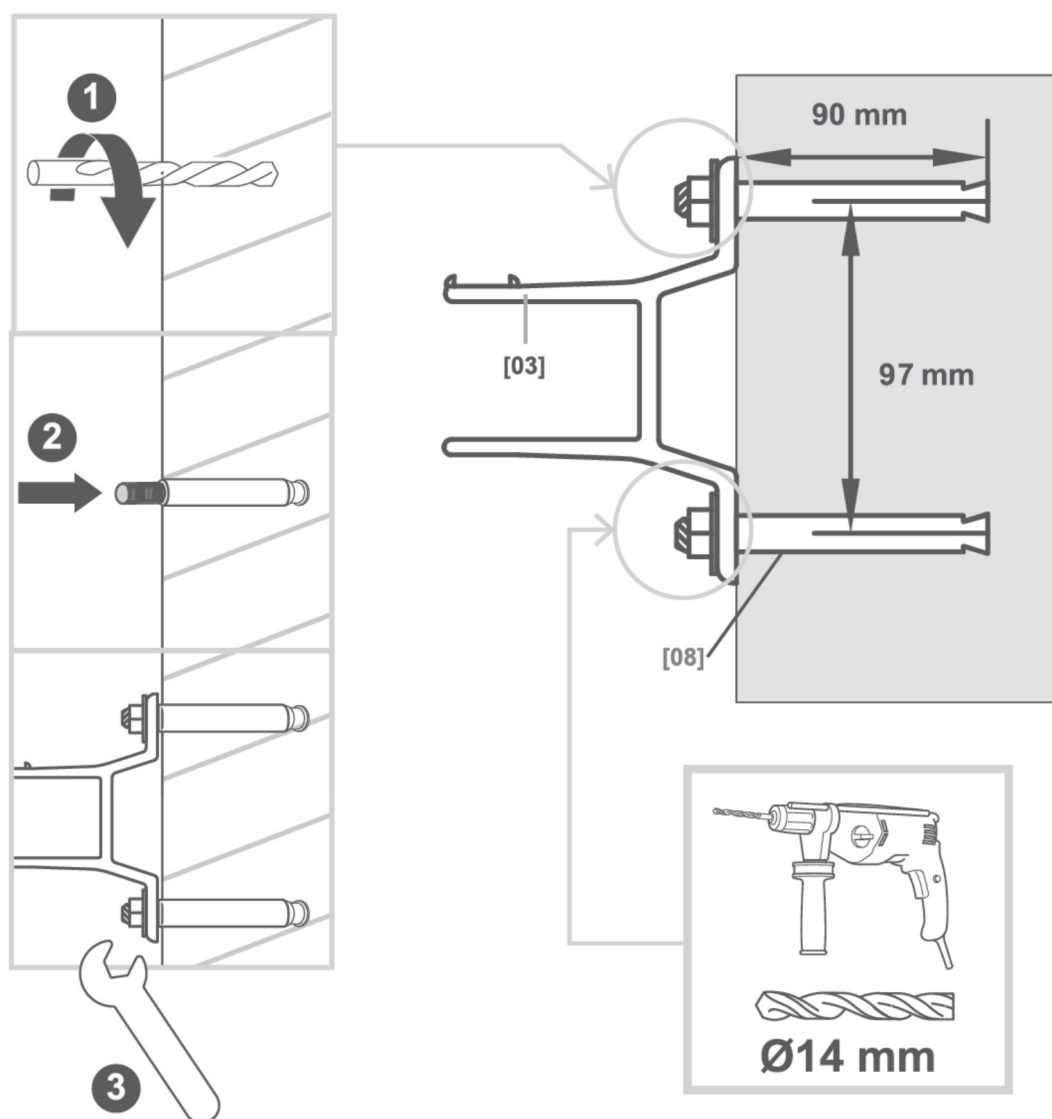
Można je nieznacznie przesunąć, aby ominąć rury i rynny, ale istnieje ryzyko osłabienia wytrzymałości instalacji. W takim przypadku zachęcamy do zakupu większej ilości uchwytów w naszym sklepie.

1. Sprawdzić szerokość markizy (z tyłu) za pomocą linijki i zaznaczyć położenie uchwytów.
2. Narysować linię poziomą na żądanej wysokości, jak pokazano na poniższym rysunku.
3. Zaznaczyć punkty na ścianie poprzez otwory znajdujące się u podstawy wsporników.
4. Użyć wiertarki z wiertłem o średnicy 14 mm.
5. Wywiercić otwory o średnicy 90 mm w cegle lub betonie dokładnie w miejscu otworów na wsporniki.
6. Włożyć kołki w otwory, a następnie zamocować za pomocą nakrętek mocujących.

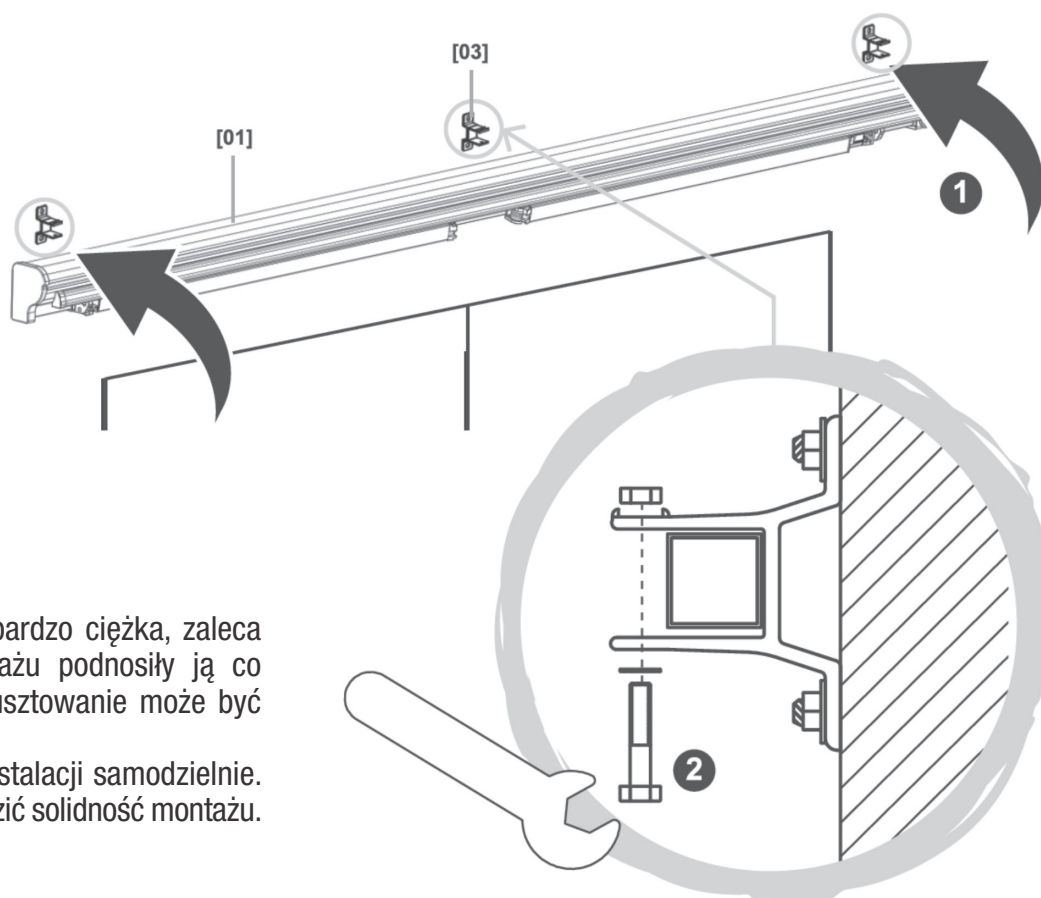


X : Długość między dwoma wspornikami mocującymi 97 mm
Odstęp między dwoma otworami wierconymi

REF	EAN	X (mm)
MARKIZA Z NAPĘDEM W PÓŁKASECIE 4 X 3 M	3603313506305 3603313506329 3603313506336	3905
MARKIZA Z NAPĘDEM W PÓŁKASECIE 5 x 3 M	3603313506350 3603313506367 3603313506374	4905



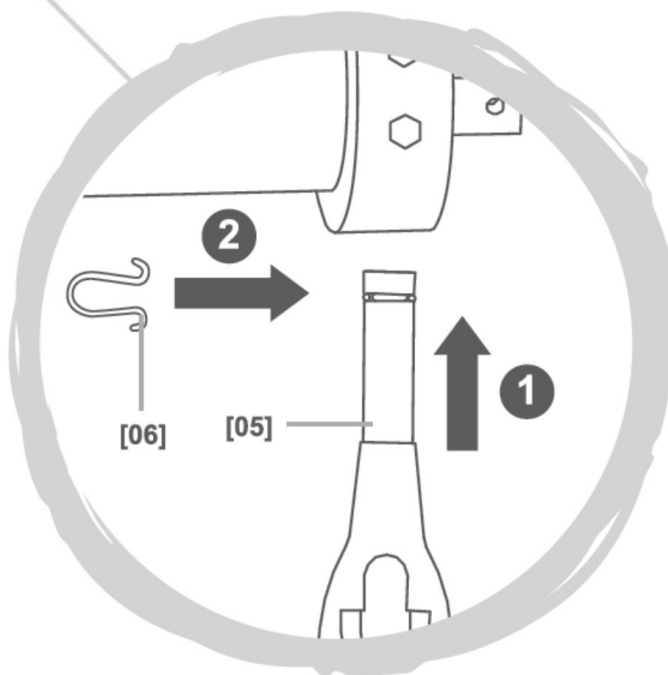
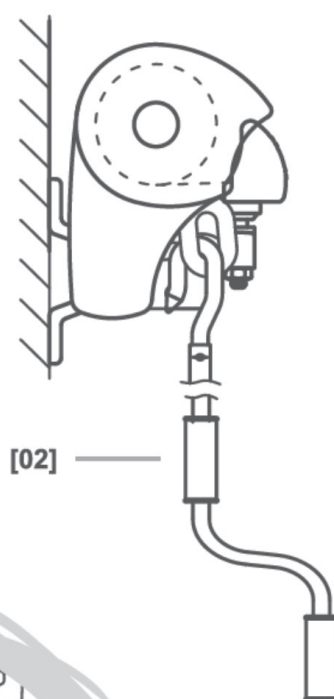
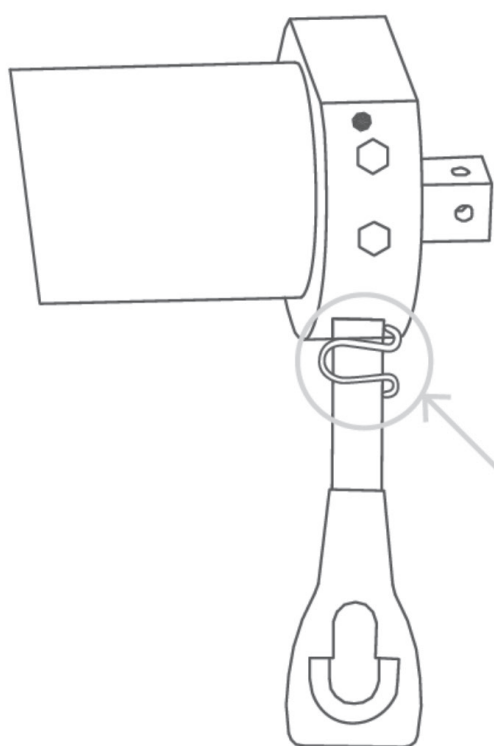
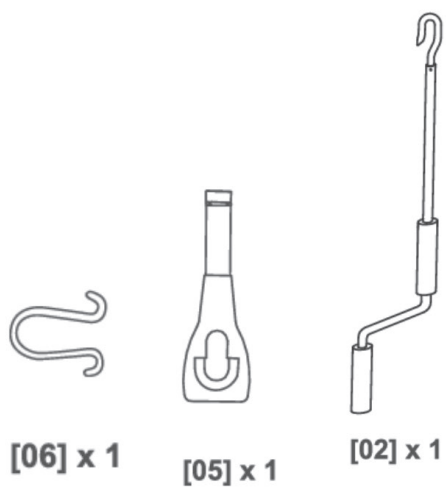
3



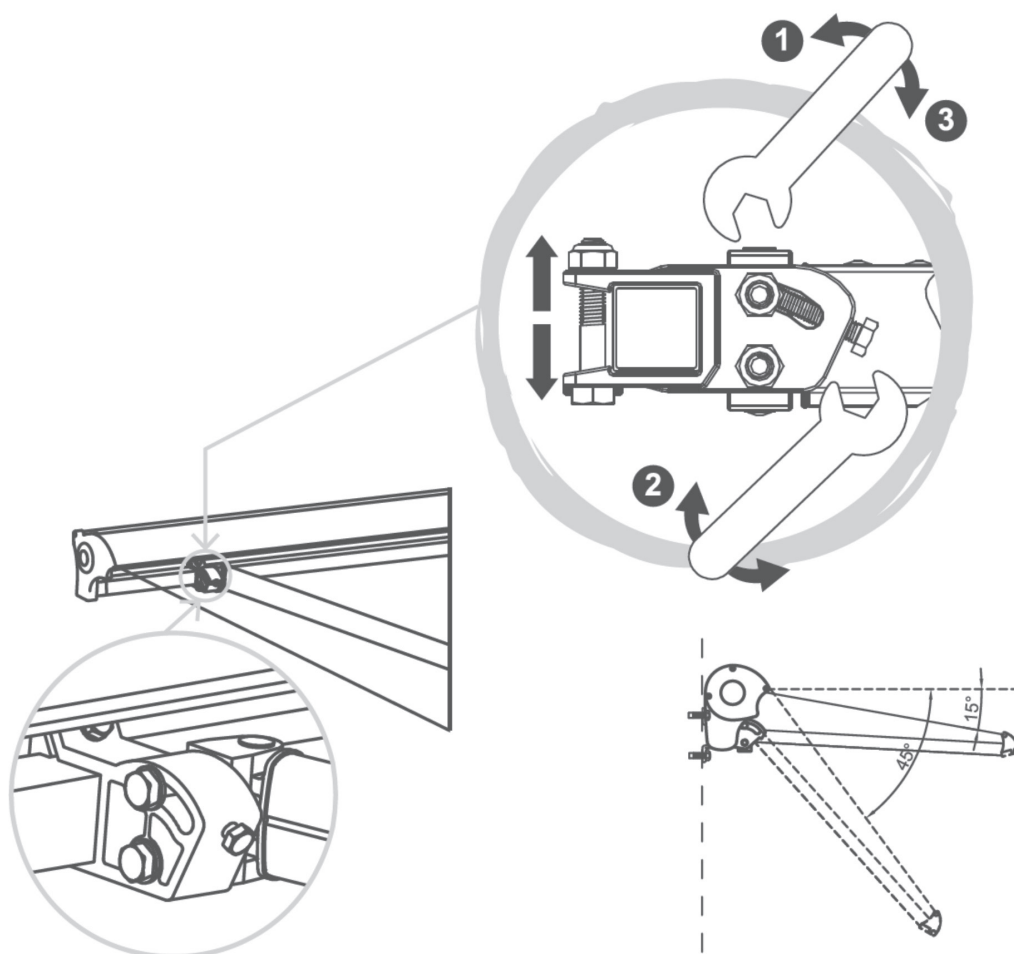
Uwaga:

Ponieważ markiza jest bardzo ciężka, zaleca się, aby podczas montażu podnosiły ją co najmniej dwie osoby. Rusztowanie może być również konieczne.

Nigdy nie wykonywać instalacji samodzielnie. Następnie należy sprawdzić solidność montażu.

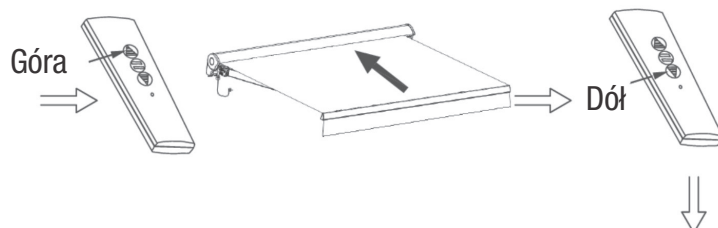
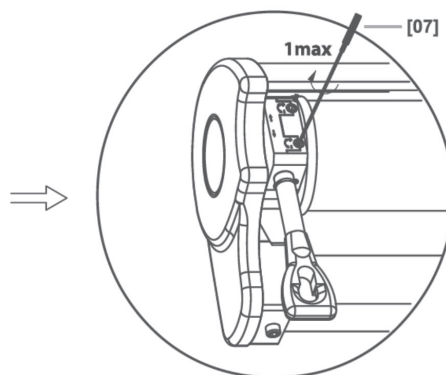
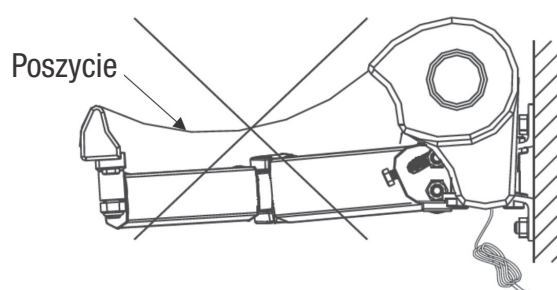


5

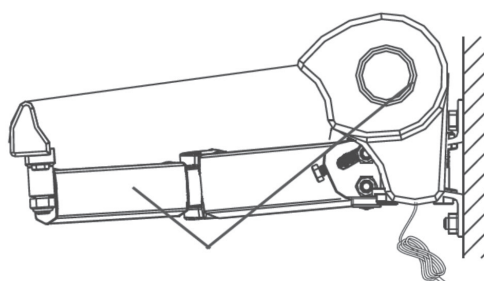


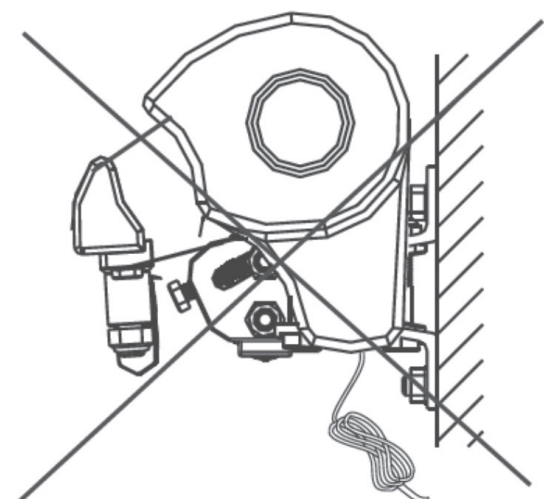
6

✗ INSTALACJA

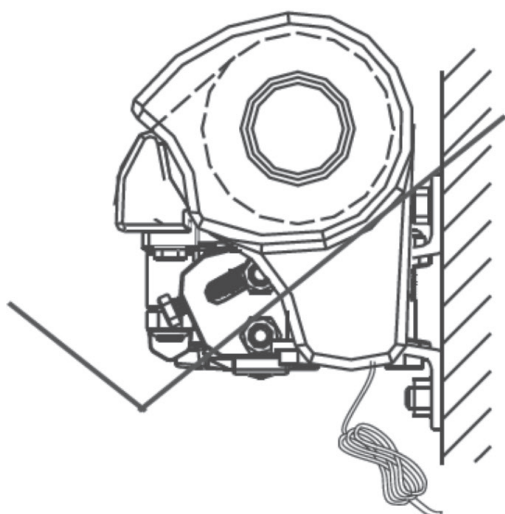
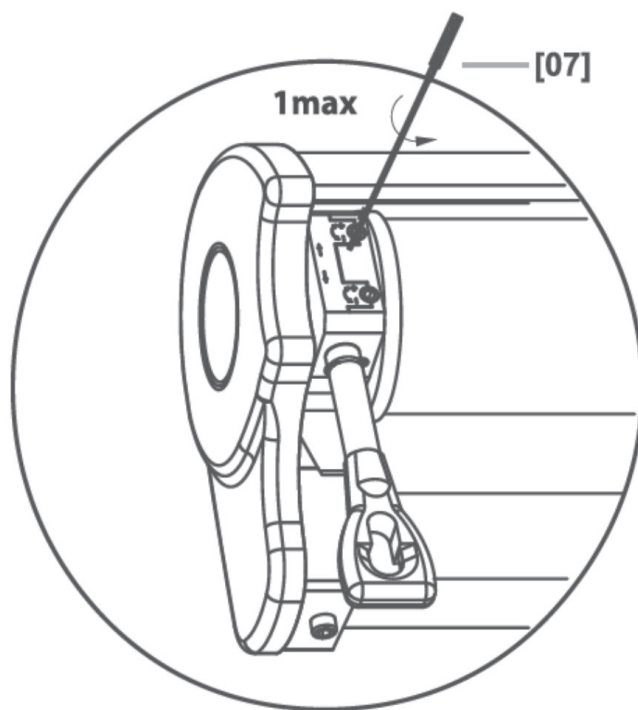


INSTALACJA PRAWIDŁOWA

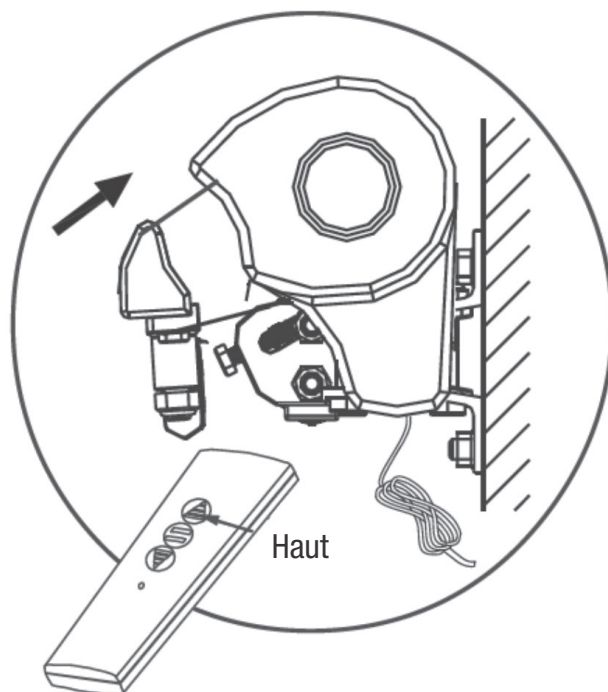




INSTALACJA NIEPRAWIDŁOWA



INSTALACJA PRAWIDŁOWA



Uwaga:

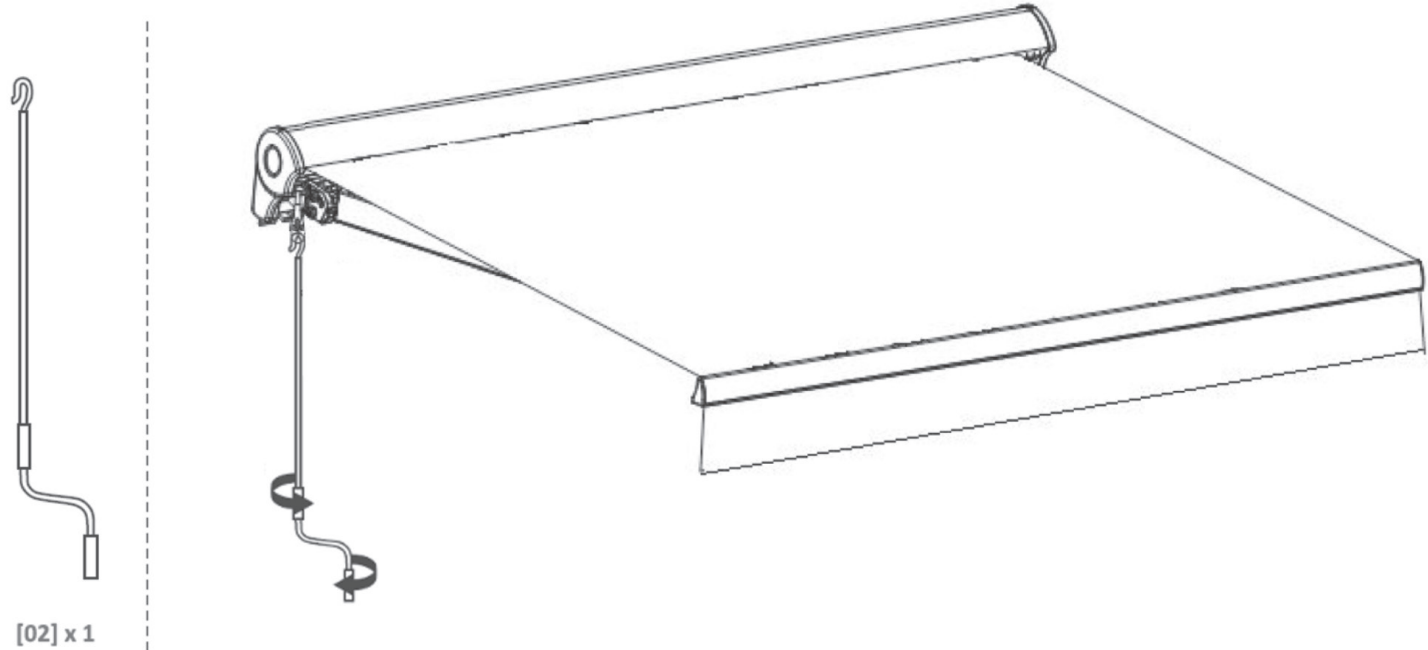
Upewnić się, że kąty są ustawione na tym samym poziomie.

Nawet najmniejsze odchylenie od osi może spowodować nieprawidłowe działanie markizy.

Najlepiej jest całkowicie rozłożyć markizę i wyregulować jej położenie za pomocą poziomicy.

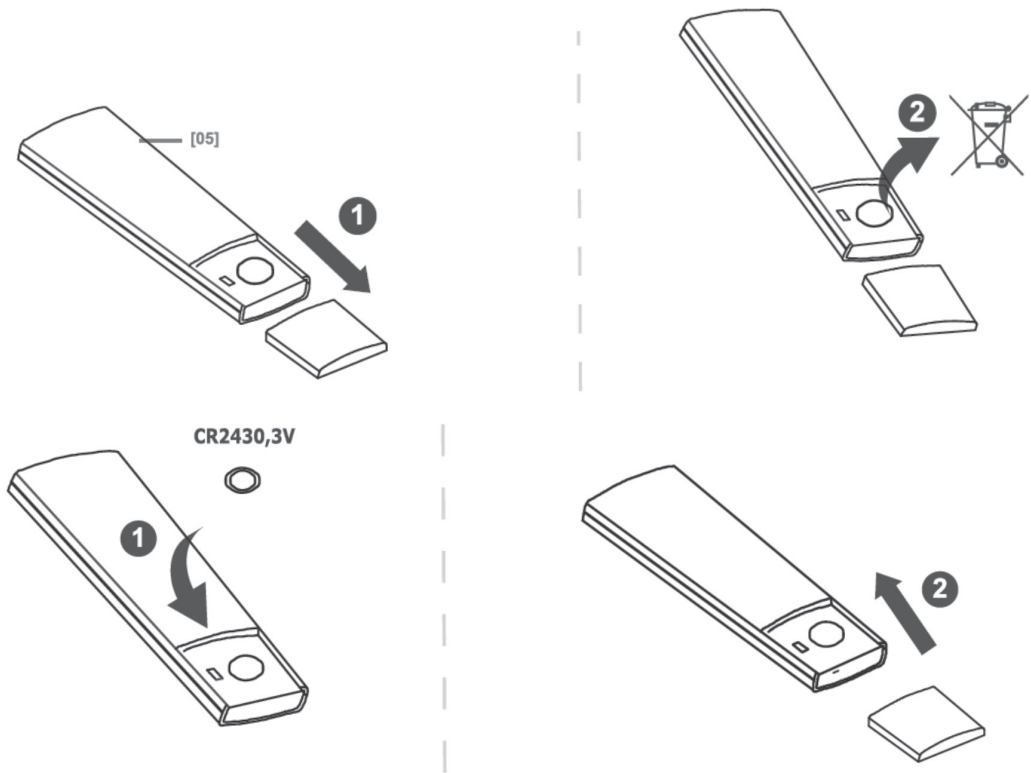
OBSŁUGA

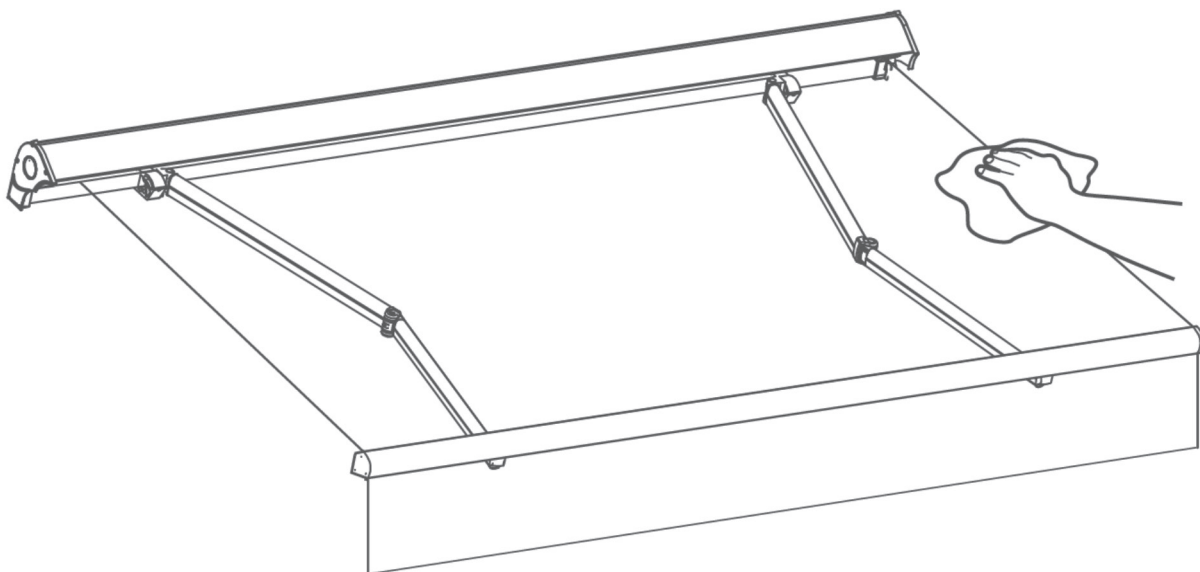
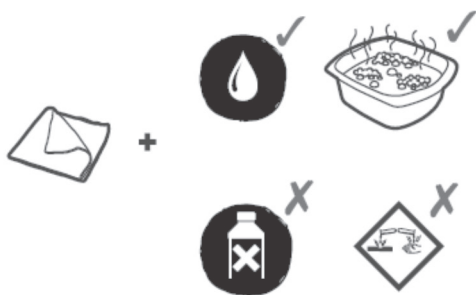
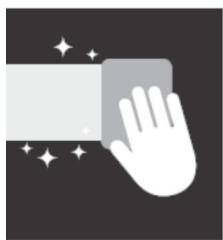
OTWIERANIE / ZAMYKANIE



Przycisk	Funkcja
^	Zamknąć markizę
—	Zatrzymać otwieranie/zamykanie markizy
v	Otworzyć markizę

WYMIANA BATERII W PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA





KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Regularnie sprawdzać markizę, aby upewnić się, że wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone, a produkt nie jest uszkodzony.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymianę należy powierzyć tylko producentowi, jego serwisowi naprawczemu lub personelowi posiadającemu odpowiednie kwalifikacje w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

Sprawdzać skrzynkę zębatą co najmniej 1 raz w roku. Jeśli jest uszkodzona, należy przestać jej używać. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy przestać go używać.

Aby zlecić naprawę urządzenia, prosimy skontaktować się z producentem lub jego serwisem posprzedażnym.

W przypadku tego produktu smarowanie nie jest konieczne. Aby zlecić smarowanie, prosimy skontaktować się z producentem lub jego serwisem posprzedażnym.

Czyścić przy użyciu zwilżonej szmatki.

Nie używać żrących produktów do czyszczenia, np. produktów chemicznych, benzenu lub alkoholu. Czyszczenie poszycia odbywa się raz na 6 miesięcy.

Jeśli tkanina jest mokra, należy ją wysuszyć w naturalny sposób.

Zwinąć markizę, jeśli nie planuje się jej używania przez dłuższy czas. Używać wyłącznie naturalnego mydła. Podczas czyszczenia stosować wyłącznie zimną wodę.

Po umyciu, pozostawić do wyschnięcia na świeżym powietrzu. Zabrania się używania ogrzewania pod markizą.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnić się, że poszycie jest całkowicie suche. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.



Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Prosimy przekazać go do specjalnych punktów zbiórki w celu dalszego recyklingu. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty BEAUX JOURS zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów do ogrodu.
2. Produkty BEAUX JOURS są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Na niektóre produkty BEAUX JOURS przysługuje przedłużenie gwarancji prawnej oferowane przez E. Leclerc. Informacja, czy rozszerzenie dotyczy danego produktu, znajdzie się na paragonie przy dokonywaniu zakupu produktu.
Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Naprawy wykonywane po upływie ustawowego okresu gwarancyjnego nie powodują rozszerzenia gwarancji.
3. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
4. Jeśli produkt BEAUX JOURS nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji rozpoczyna się od początku.
5. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego** Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
6. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
7. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
8. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
9. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja.



SI **MOTORIZIRANA POLKASETNA TENDA 4 X 3 M** **MOTORIZIRANA POLKASETNA TENDA 5 X 3 M**

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL



OPOZORILO: POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA. ZA VARNOST LJUDI JE POMEMBNO, DA UPOŠTEVATE TA NAVODILA. SHRANITE TA NAVODILA.

VARNOSTNA NAVODILA

- **OPOZORILO:** Pomembna varnostna navodila. Upoštevajte navodila, saj lahko nepravilna namestitev povzroči hude telesne poškodbe.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali kdo drug, ki je usposobljen za takšna popravila, saj se boste le tako izognili sleherni nevarnosti.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo s fiksnimi upravljalnimi napravami. Daljinske upravljalnike hranite izven dosega otrok.
- Nameščeno tendo pogosto preglejte in preverite, če je prisotno morebitno nepravilno ravnoesje ali znaki obrabe ali poškodovanja kablov, vzmeti in pritrdilnih delov. Naprave ne uporabljajte, če je potrebno popravilo ali nastavitev.
- Tende ne uporabljajte, ko se v bližini opravljajo vzdrževalna dela, kot je čiščenje oken.
- Pred namestitvijo motorja odstranite vse nepotrebne kable ali dele in izključite vso opremo, ki ni potrebna za motorizirano delovanje.
- Pri motoriziranem delovanju izklopite tendo iz električnega omrežja, ko se v bližini izvajajo vzdrževalna dela, kot je čiščenje oken.
- **OPOZORILO:** Pomembna varnostna navodila. Upoštevajte vsa navodila, saj lahko nepravilna namestitev povzroči hude telesne poškodbe.
- Upravljalni element ročne naprave za odpravljanje težav namestite na višino, manjšo od 1,8 m.
- Upravljalni element nezaklepnega stikala mora biti nameščen tako, da lahko ob pritisku nanj neposredno vidite gnani oziroma premikajoči se del, vseeno pa mora biti dovolj oddaljen od gibljivih delov. Nameščen mora biti na višini najmanj 1,5 m in ne sme biti dostopen javnosti.
- Med popolnoma iztegnjenim gnanim delom in vsemi morebitnimi nepremičnimi predmeti mora biti zagotovljena vodoravna razdalja najmanj 0,4 m.
- Fiksne naprave za upravljanje morajo biti nameščene tako, da so vidne.
- Nezaščiteni gibljivi deli motorizacije morajo biti nameščeni na višini, večji od 2,5 m nad tlemi ali katero koli drugo dostopno ravni.
- Določenega števila ciklov se ne sme preseči (največ: 2 cikla)
- Pri menjavi sestavnih delov in med čiščenjem ali vzdrževalnimi deli odklopite tendo iz električnega omrežja.
- Za podrobna navodila za namestitev pogledajte odstavke v nadaljevanju priročnika.
- Glede popravil se obrnite na naš prodajni servis, da se izognete nevarnostim.
- Pri uporabi nezaklepnega stikala poskrbite, da so vse druge prisotne osebe na varni razdalji.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih pri uporabi nekdo skrbno nadzoruje oziroma če so dobili navodila za njegovo varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.
- V fiksni električni napeljavi mora biti predvidena odklopna naprava v skladu s pravili vgradnje.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Frekvenčni pas prenosa	433,83 MHz
Največja prenosna moč	10 dBm
Napajanje	230 V ~ 50 Hz
Moč	230 W
Stopnja zaščite	IPX4
Zvočni tlak	$L_{pA} \leq 70 \text{ dB(A)}$
Moč v načinu izklopa	0,398 W
Upravljanje porabe energije	N/A
Material tkanine	100% poliester 280 g/m ²
Material ogrodja	Aluminij
Odpornost na veter	Razred 1 (največ 28 km/h)

3603313506305 / 3603313506329 / 3603313506336

Mere tkanine	3,80 x 3 M
Mere raztegnjene tende	4 x 3 M

3603313506350 / 3603313506367 / 3603313506374

Mere tkanine	4,80 x 3 M
Mere raztegnjene tende	5 x 3 M

Opozorilo za baterije



OPOZORILO HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK

Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v dveh urah po zaužitju.

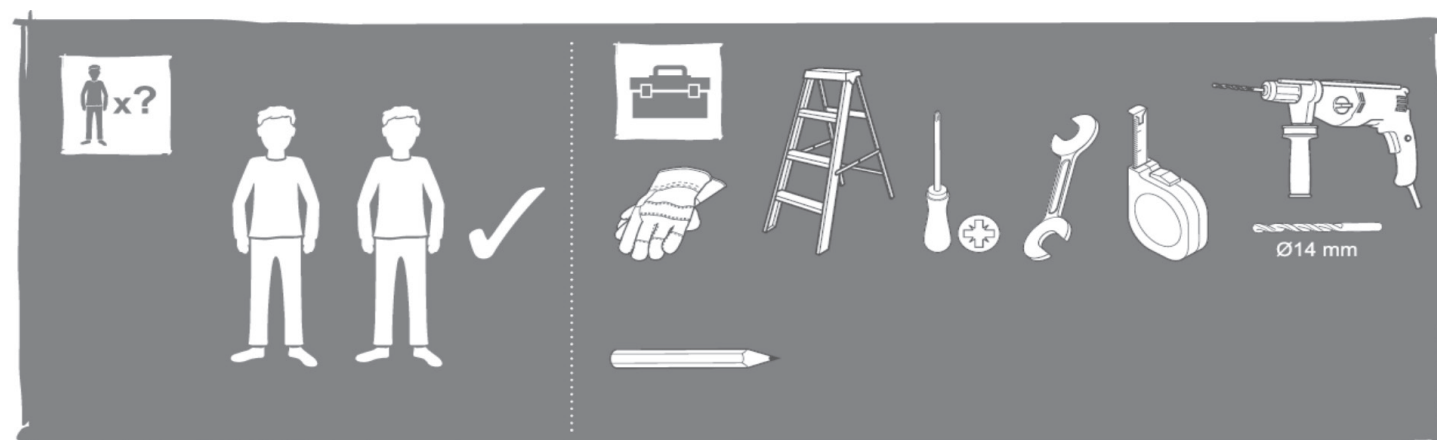
Nemudoma se posvetujte z zdravnikom.



Električnih izdelkov ne smete zavržiti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Preverite, ali jih je mogoče reciklirati v za to predvidenem zbirnem centru. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na svojo občino ali prodajalca.

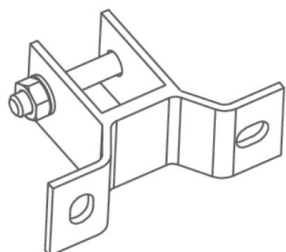
IPX4 Stopnja zaščite pred prahom in vodo.

ODSTRANITEV EMBALAŽE





[01] x 1



[03] x 3



[04] x 1



[05] x 1



[06] x 1



[07] x 1

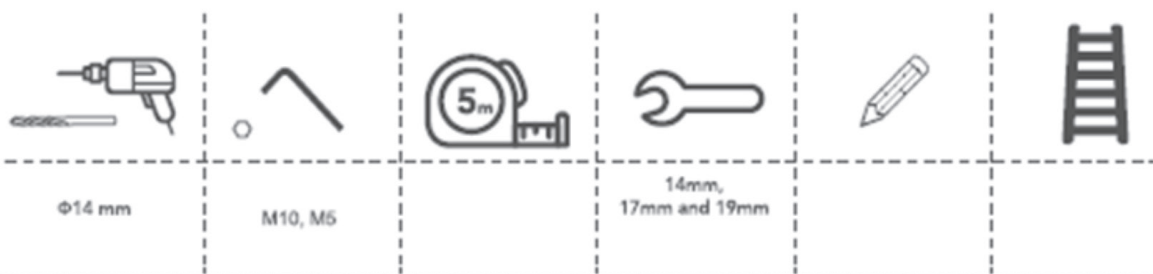


[02] x 1



[08] x 6

NAMESTITEV



Višina tende:

Priporočena višina od tal je od 2,5 m do 3,5 m.

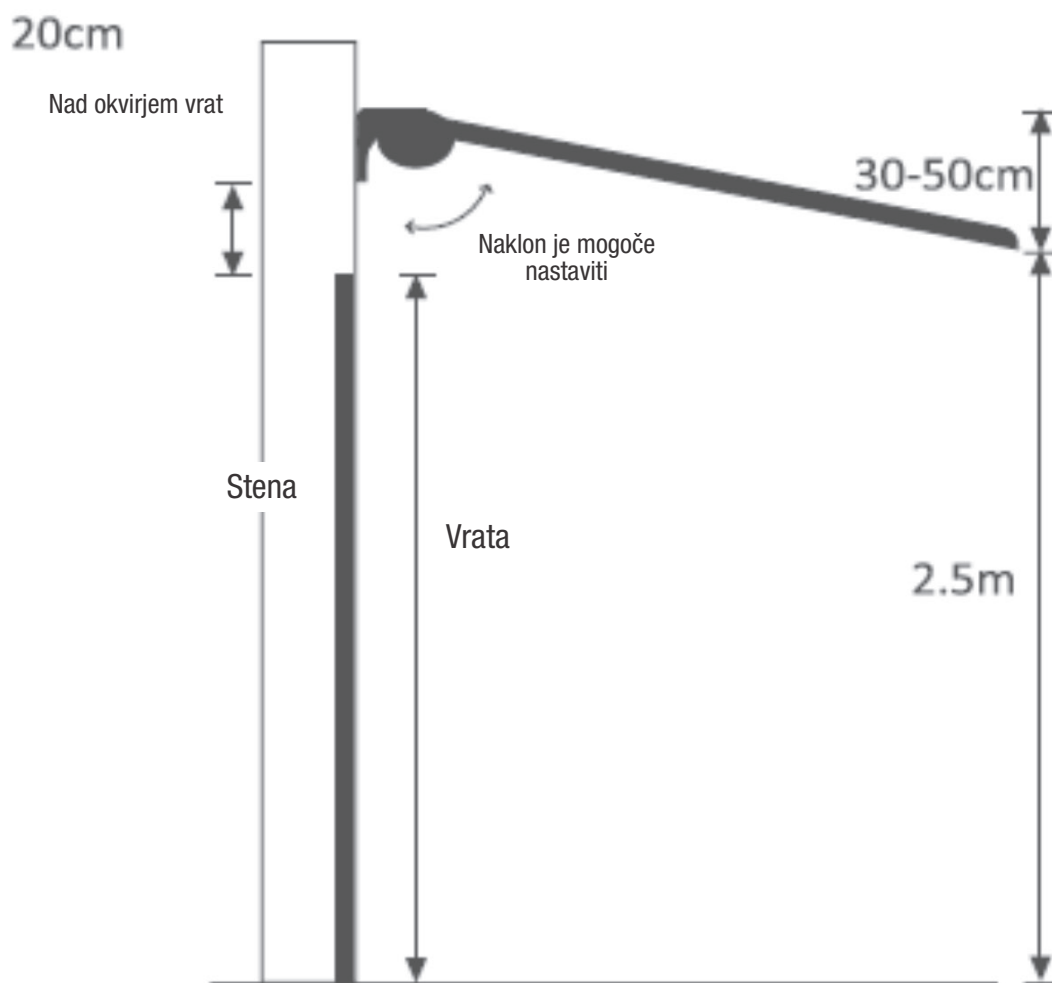
Če želite tendo namestiti nižje, se prepričajte, da je dovolj prostora, ko je tenda popolnoma iztegnjena in niso odprta nobena vrata.

Potreben prostor:

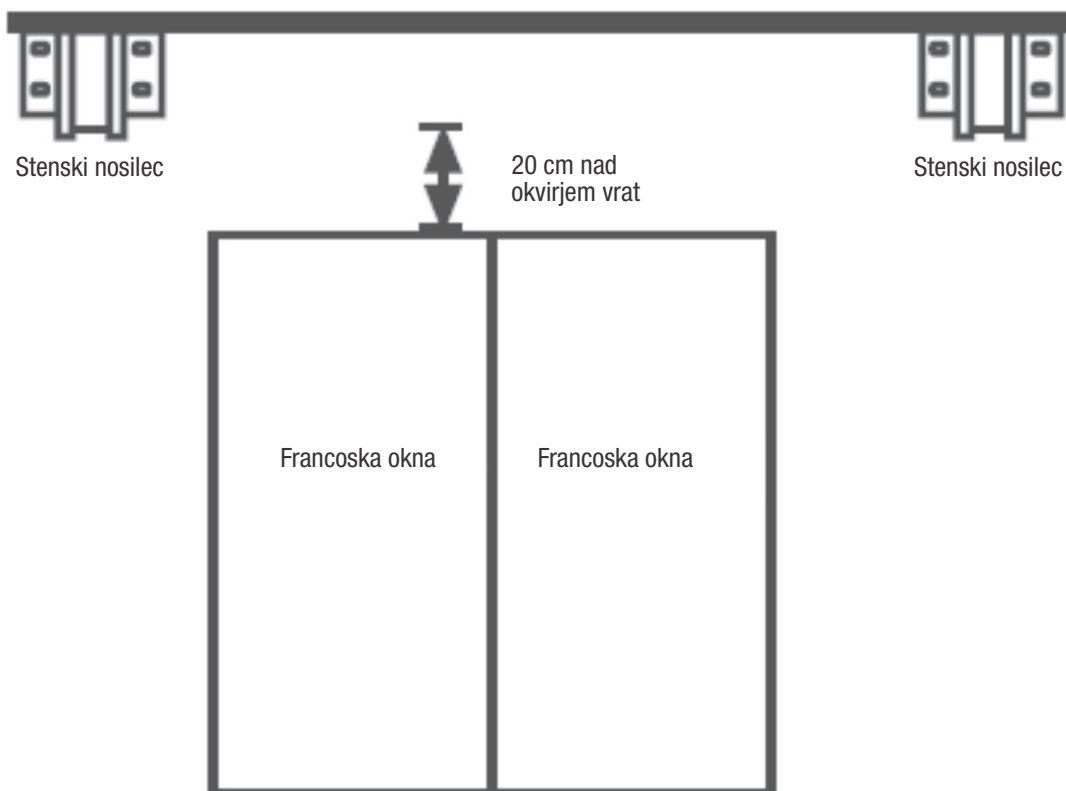
- Poskrbite, da je nad okvirjem vrat vsaj 20 cm prostora in preverite, da odpiranje vrat ne bo oviralo odpiranja tende.
- Kot vodilo ima tenda kot spuščanja od 30 cm (pri iztegu 2 metra) do 45 cm (pri iztegu 2,5 metra) pri kotu nagiba 15 stopinj pod vodoravno linijo.

Priporočeni naklon je tovarniško nastavljen in ga načeloma ne smete spreminjati. Kot nagiba je mogoče po namestitvi kadar koli nastaviti s ključem (med 15 in 30 stopinjami).

Če niste prepričani o konstrukcijski kakovosti stene, na katero želite namestiti tendo, lahko za pričvrstitev pritrdilnih elementov v steno uporabite izdelek na osnovi epoksidne smole.



Na želeni višini narišite vodoravno črto.



Določitev vodoravnega položaja stenskih nosilcev:

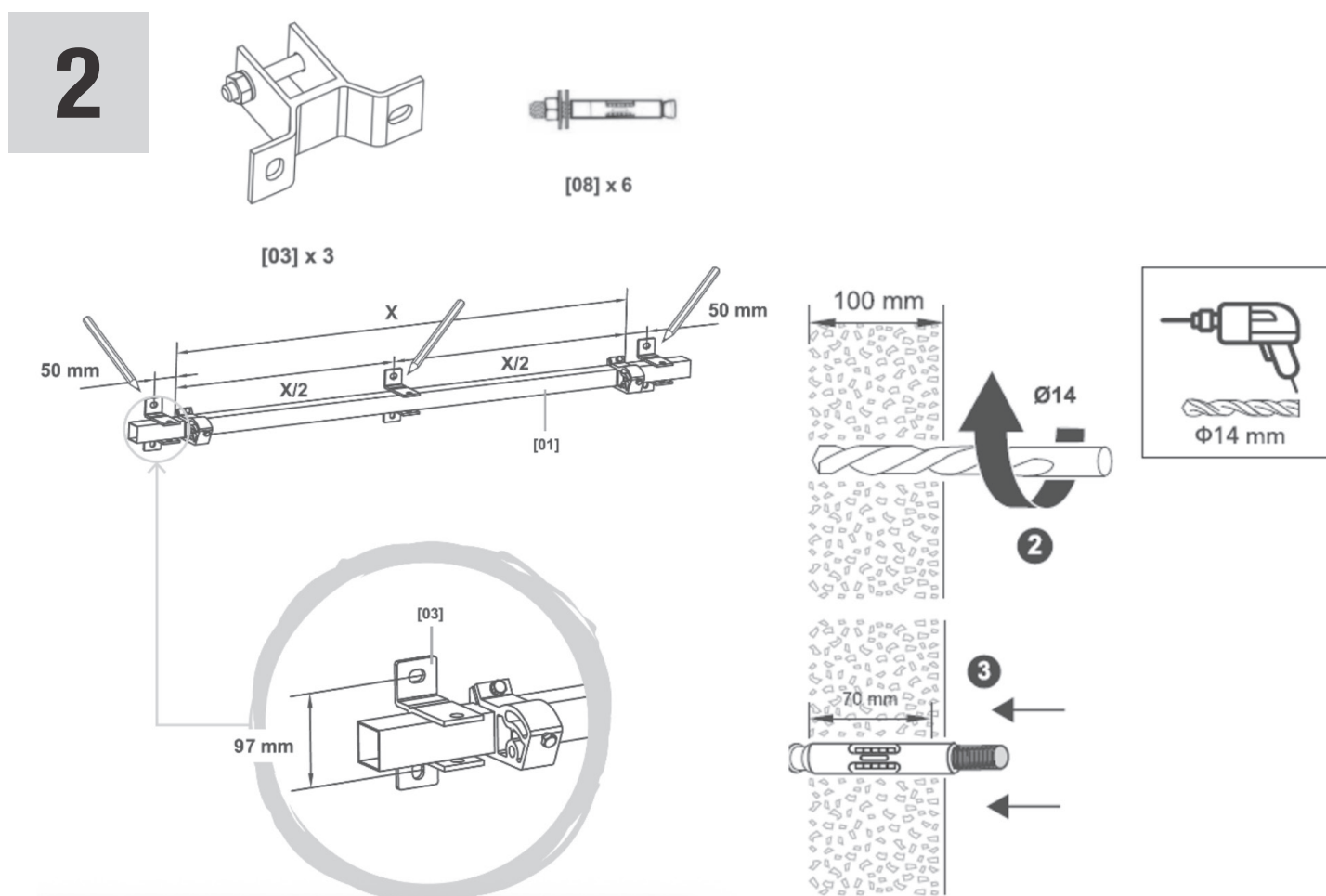
Za preverjanje kota uporabite lasersko ali vodno tehniko, nato pa na želeni višini narišite vodoravno črto.

Pritrdilne elemente je treba vstaviti neposredno v opeko ali beton. Spoji med opeko ali bloki iz malte niso dovolj trdni za namestitve pritrdilnih elementov.

Za maksimalno oporo namestite stenske nosilce na obe strani tende.

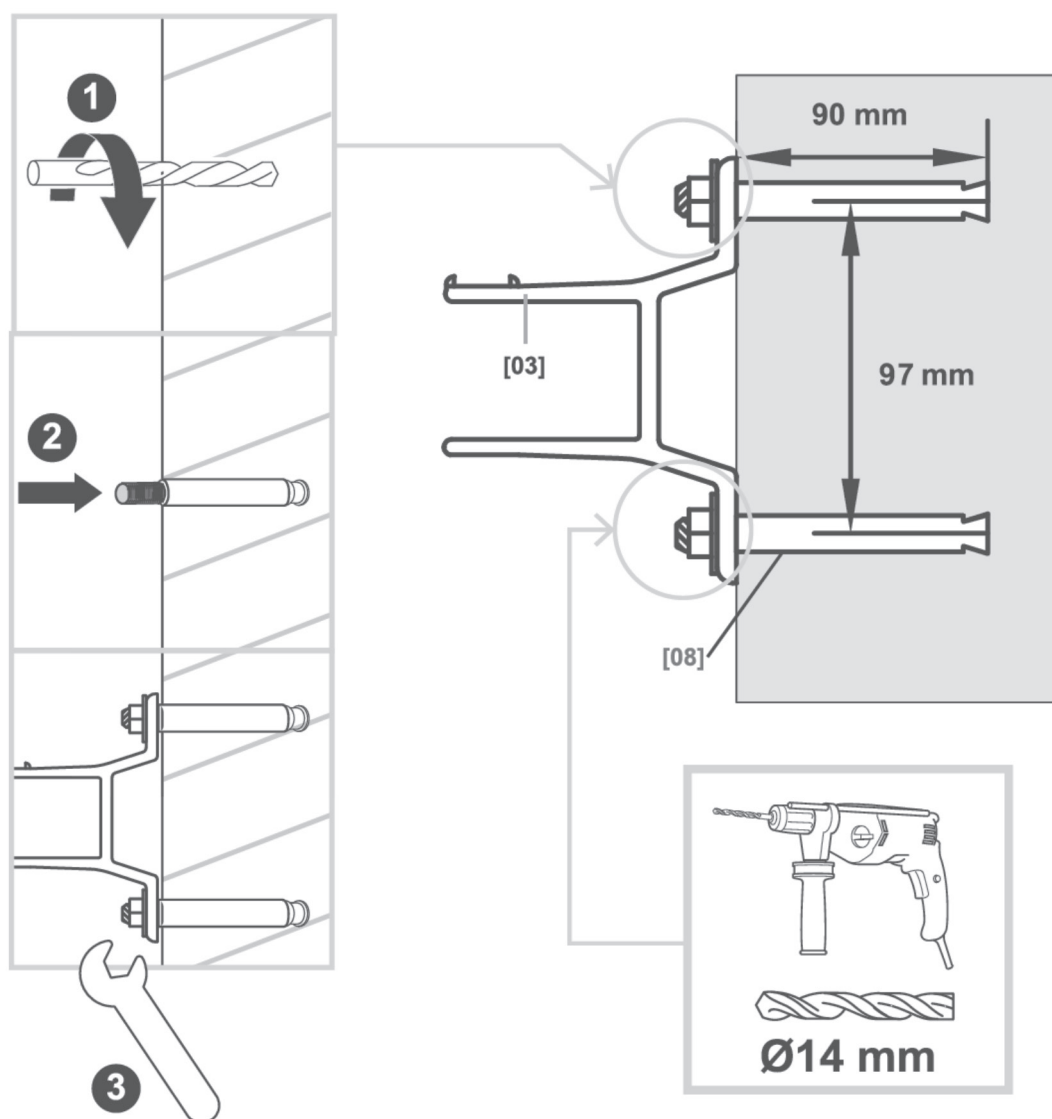
Možno jih je nekoliko premakniti, da se izognete cevem in žlebovom, vendar pri tem tvegate oslabitev trdnosti namestitve. V tem primeru vam svetujemo, da v vaši trgovini kupite več nosilcev.

1. Z ravnilom preverite širino tende (na zadnji strani) in označite položaj nosilcev.
2. Narišite vodoravno črto na želeni višini, kot je prikazano na spodnji risbi.
3. Skozi luknje na spodnjem delu nosilcev naredite oznake na steni.
4. Uporabite vrtalnik s svedrom premera 14 mm.
5. V opeko ali beton izvrtajte 90 mm luknje na točno določenem mestu za luknje na nosilcih.
6. V luknje vstavite zatiče in jih nato pritrdite s pritrdilnimi maticami.

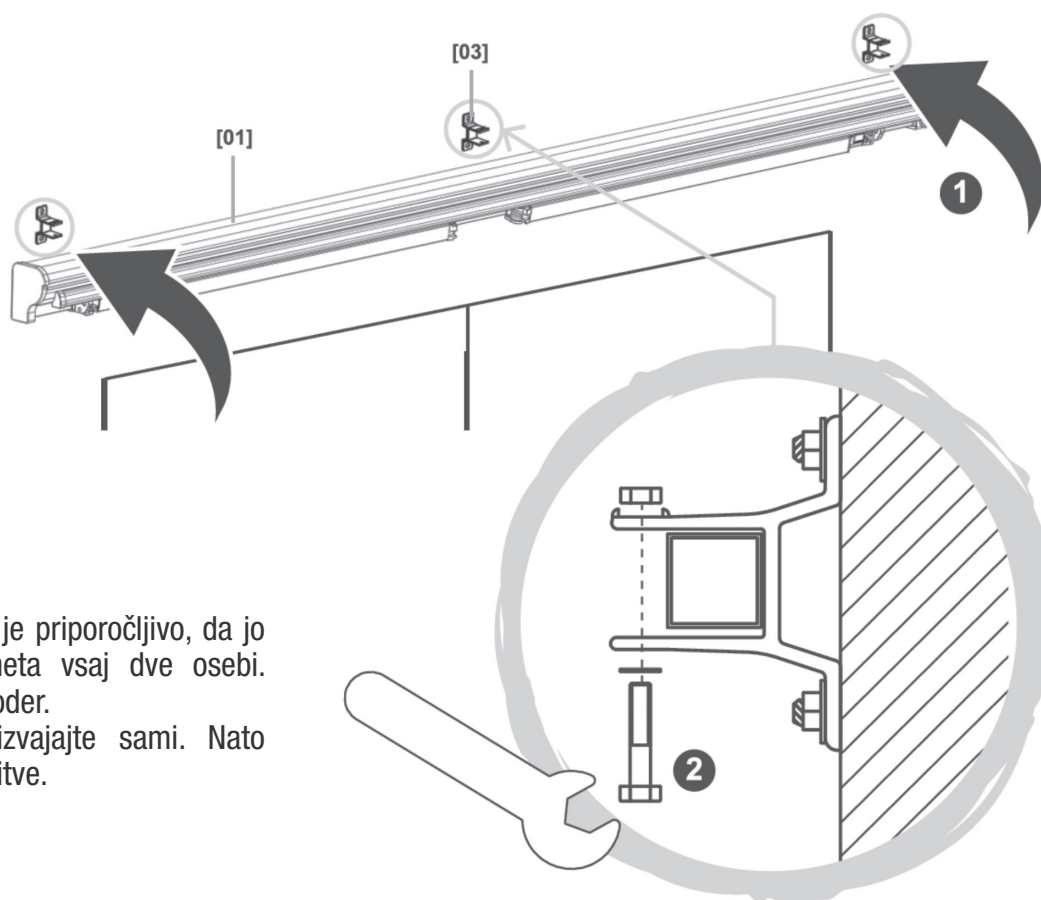


X: Razdalja med obema montažnima nosilcema,
97 mm razmaka med dvema izvrtinama

REF	EAN	X (mm)
MOTORIZIRANA POLKASETNA TENDA 4 x 3 M	3603313506305 3603313506329 3603313506336	3905
MOTORIZIRANA POLKASETNA TENDA 5 x 3 M	3603313506350 3603313506367 3603313506374	4905

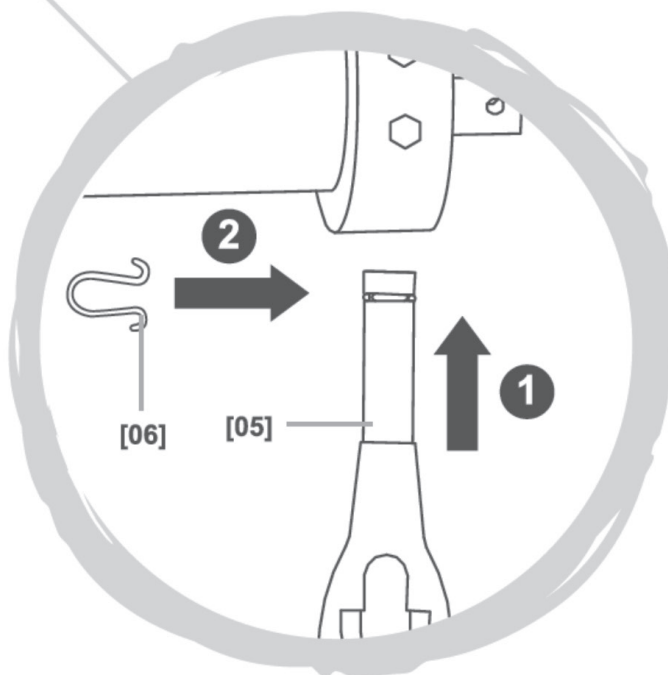
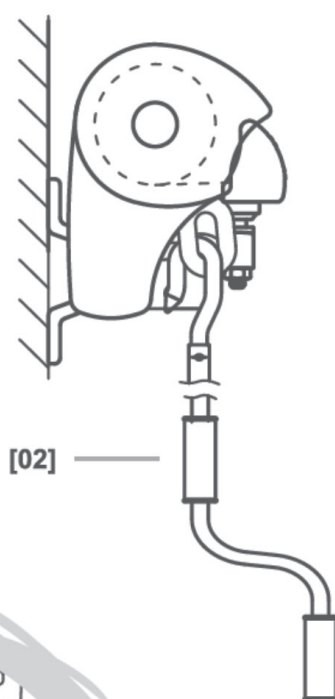
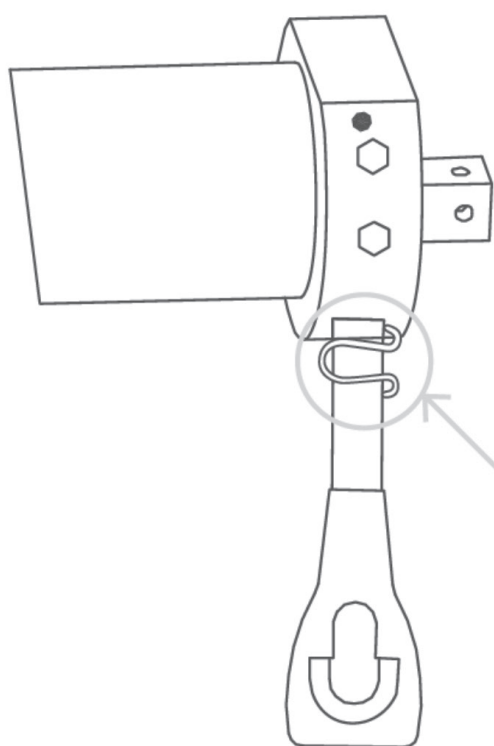
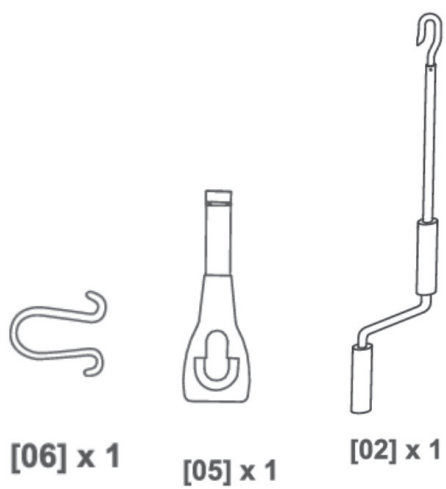


3

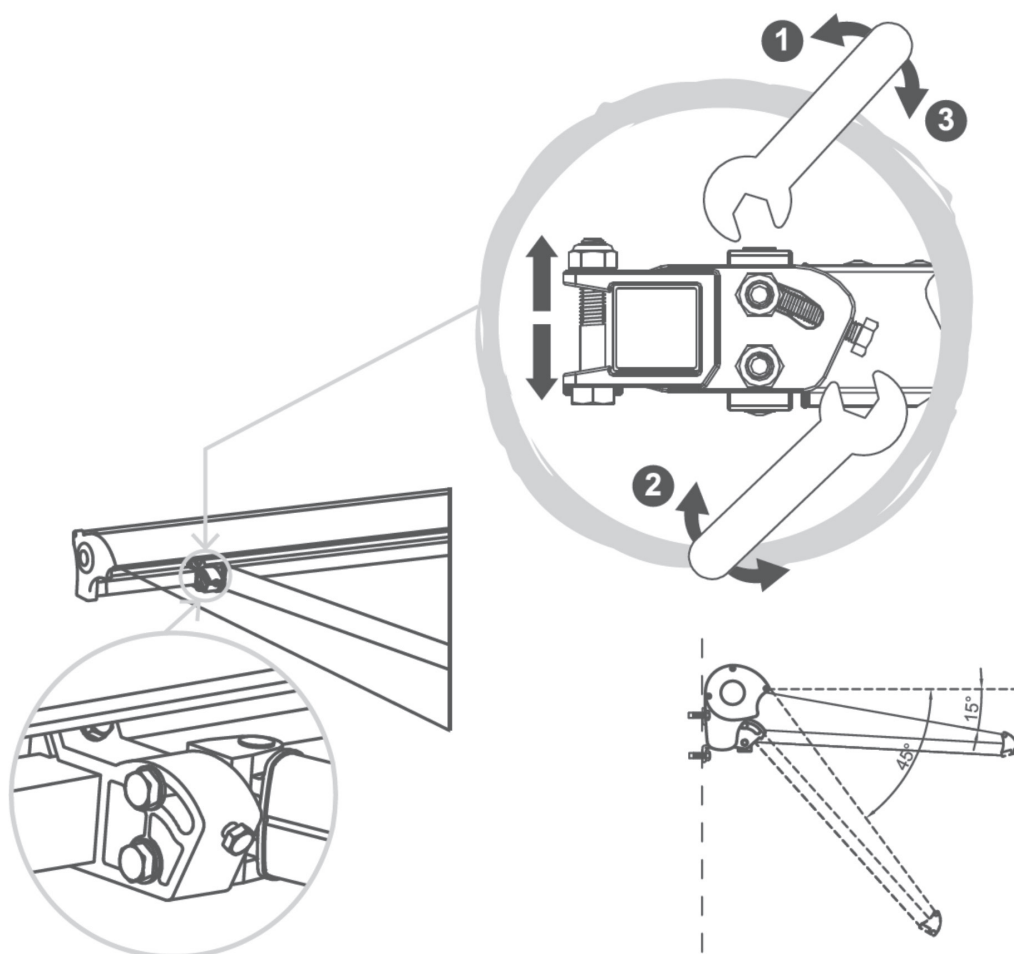


Opomba:

Ker je tenda zelo težka, je priporočljivo, da jo med namestitvijo dvigneta vsaj dve osebi. Morda bo potreben tudi oder. Namestitve nikoli ne izvajajte sami. Nato preverite trdnost namestitve.

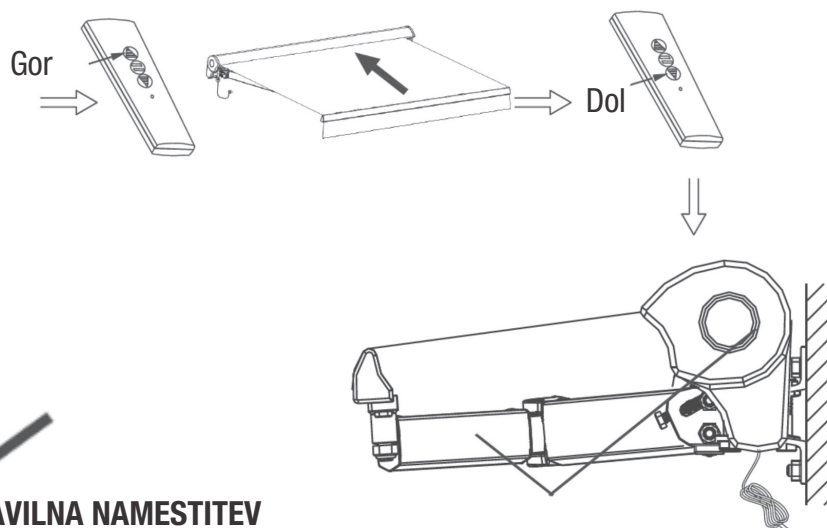
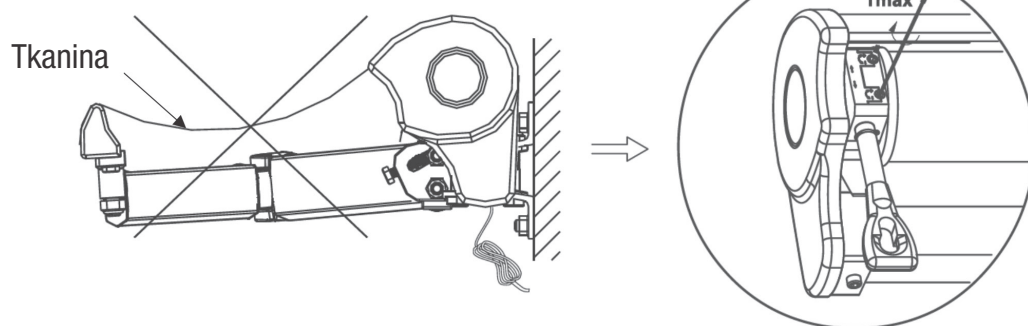


5

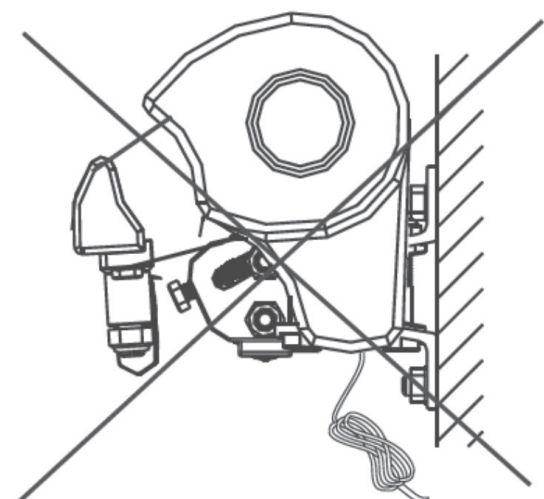


6

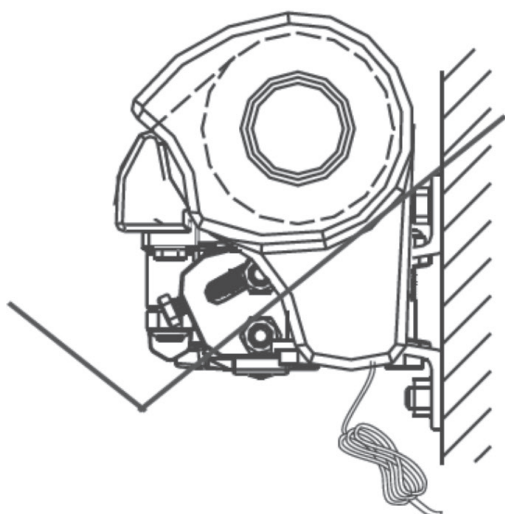
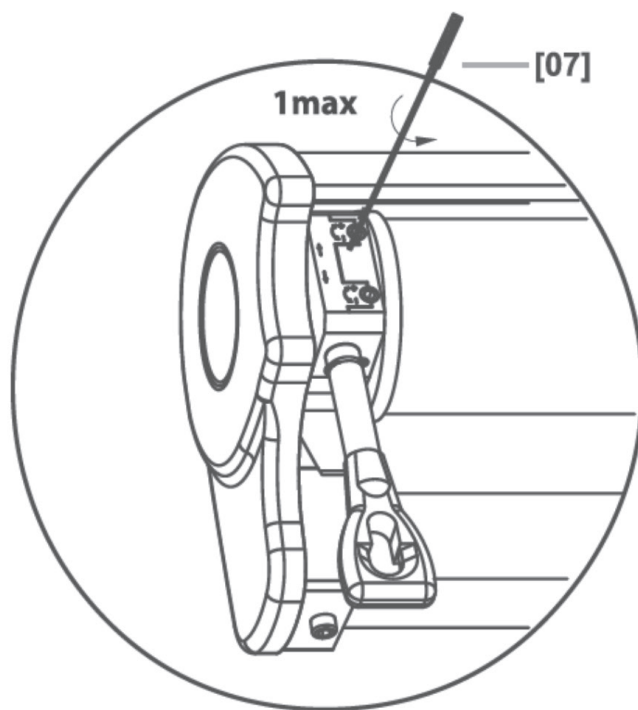
✗ NEPRAVILNA NAMESTITEV



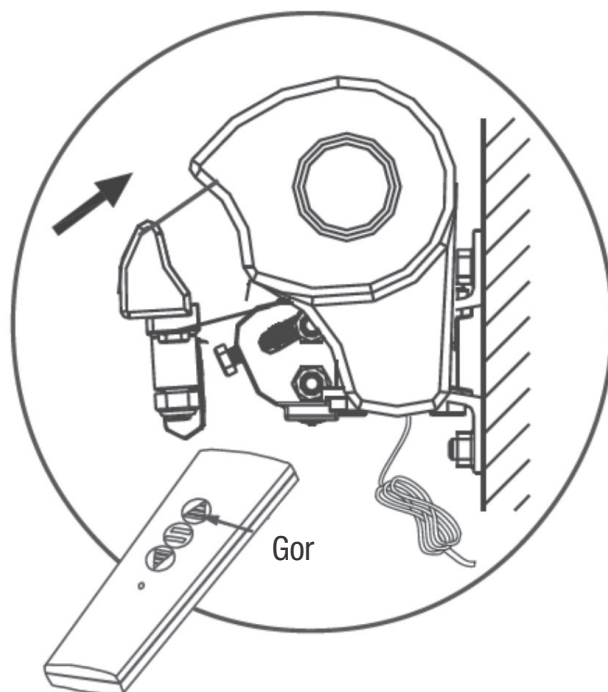
✓ PRAVILNA NAMESTITEV



NEPRAVILNA NAMESTITEV



PRAVILNA NAMESTITEV



Opomba:

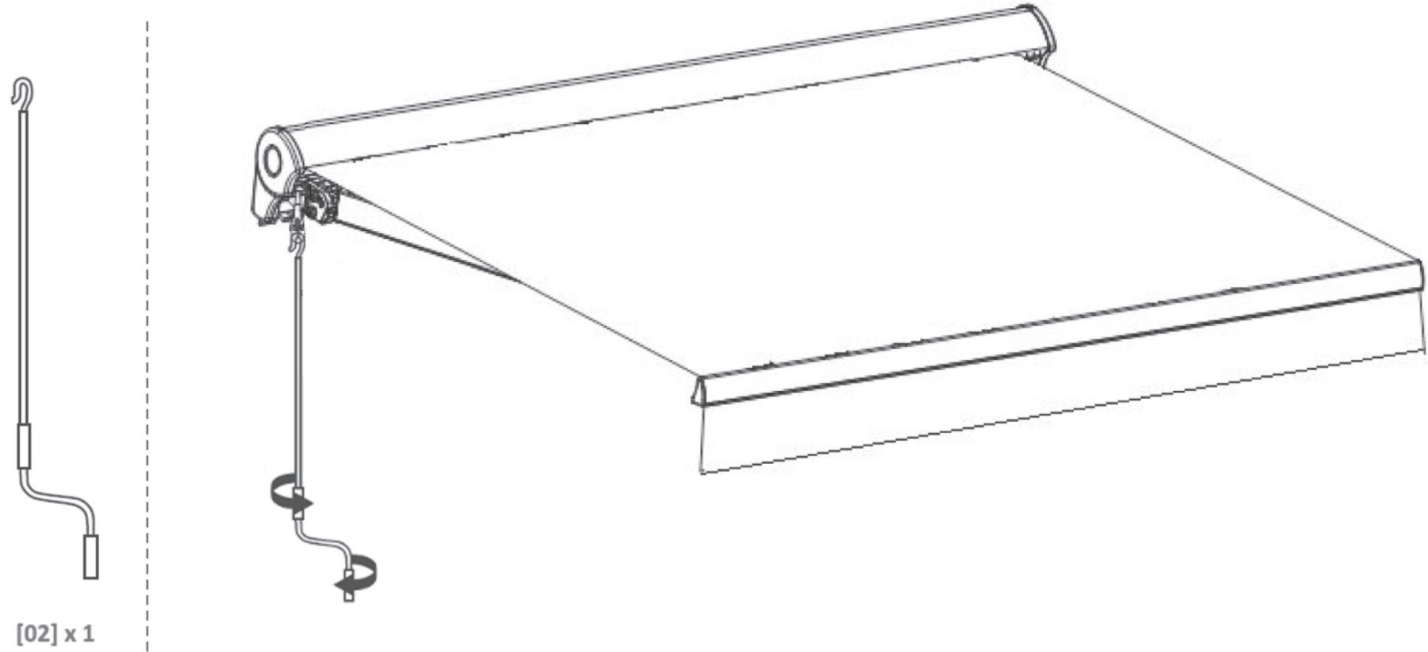
Prepričajte se, da so koti nastavljeni na enako raven.

Že najmanjša nepravilnost v poravnavi lahko povzroči slabo delovanje tende.

Idealno bi bilo, da tendo popolnoma raztegnete in jo prilagodite z vodno tehniko.

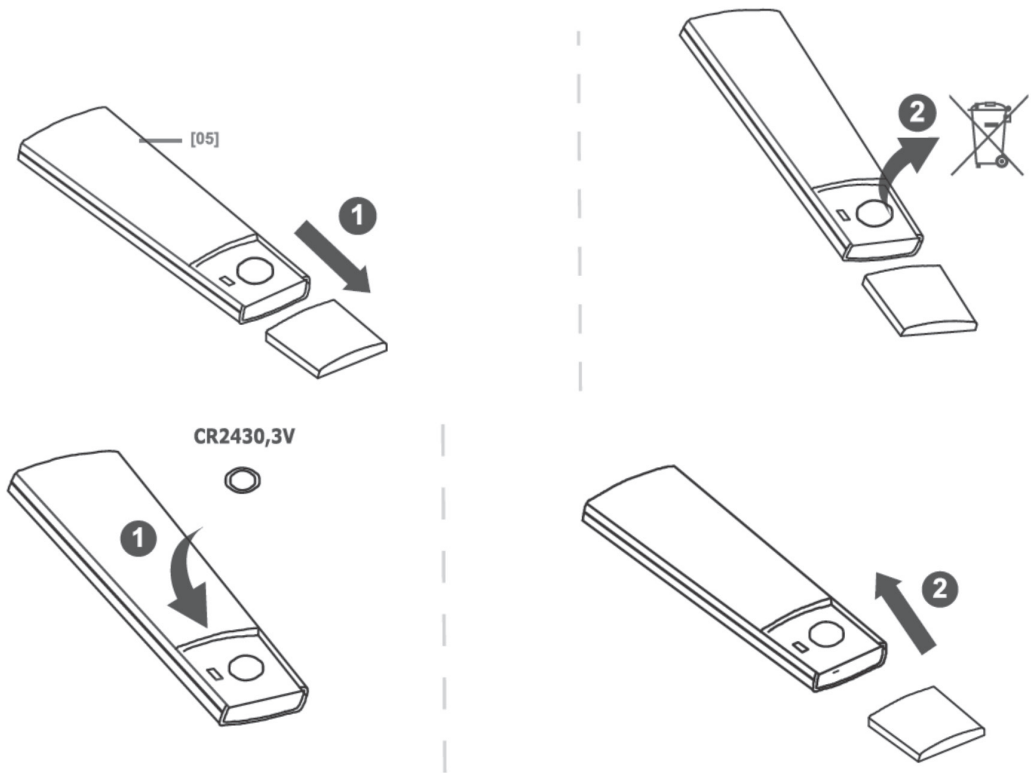
UPORABA

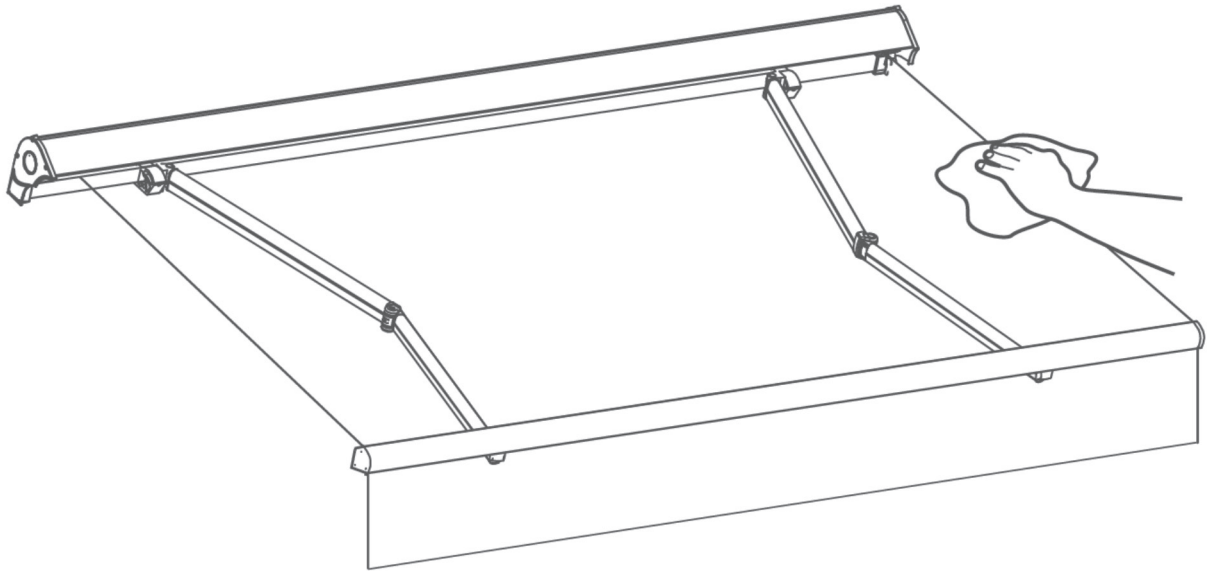
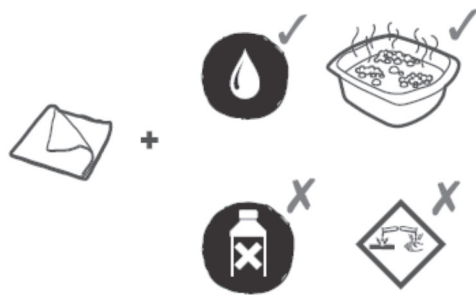
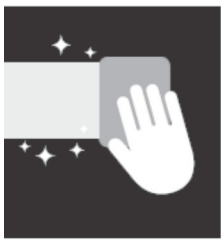
ODPIRANJE / ZAPIRANJE



Gumb	Funkcija
^	Zapiranje tende
—	Zaustavitev odpiranja/zapiranja tende
v	Odpiranje tende

ZAMENJAVA BATERIJ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA





VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Tendo redno pregledujte, da se prepričate, da so vsi pritrdilni elementi dobro pritrjeni in da izdelek ni poškodovan. V primeru poškodbe napajalnega kabla, zamenjavo prepustite samo proizvajalcu, njegovemu servisu ali podobno usposobljenemu osebju, da se izognete morebitni nevarnosti.

Vsaj enkrat na leto preverite menjalnik. Če je poškodovan, ga prenehajte uporabljati. Če je naprava poškodovana, jo prenehajte uporabljati.

Glede popravila naprave se obrnite na proizvajalca ali njegov poprodajni servis.

Tega izdelka ni potrebno mazati. Če želite mazanje, se obrnite na proizvajalca ali njegov poprodajni servis.

Pri čiščenju uporabite vlažno krpo.

Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, kot so kemikalije, benzen ali alkohol. Tkanino je treba očistiti enkrat na 6 mesecev.

Ko je tkanina mokra, jo posušite naravno.

Tendo zložite, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa. Uporabljajte samo naravno milo. Pri čiščenju uporabljajte hladno vodo.

Po čiščenju pustite, da se posuši na zraku. Pod tendo je prepovedano uporabljati ogrevanje.

SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem se prepričajte, da je tkanina popolnoma suha. Napravo shranjujte na suhem mestu in izven dosega otrok.



Električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Prosimo vas, da jih odnesete v reciklažo na zanje namenjena zbirna mesta. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca.

POPRODAJNI SERVIS/GARANCIJA

1. Izdelki BEAUX JOURS so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za vrtno izdelke.
2. Za izdelke BEAUX JOURS velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Nekateri izdelki BEAUX JOURS imajo možnost podaljšanja zakonske garancije, ki jo nudi E. Leclerc. Če bi radi vedeli, ali je pri določenem izdelku mogoče izkoristiti to možnost, lahko podatke o tem najdete na blagajniškem računu, ki ga dobite ob njegovem nakupu.
Zaradi popravil in posegov v okviru zakonske garancije za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni izven zakonske garancijske dobe, pa do podaljšanja trajanja garancije ne bo prišlo.
3. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
4. Če izdelka BEAUX JOURS v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celoten garancijski rok pa začne teči znova.
5. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*
6. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
7. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški račun ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma identičen kupljenemu.
8. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
9. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

Prošnje za informacije, priročnik z navodili, varnostna pravila in pogoje uporabe naslovite na :
SIPLEC, CS10020, 94859 Ivry-sur-seine Cedex, Francija.



3603313506305-00-IM-01
3603313506329
3603313506336
3603313506350
3603313506367
3603313506374



Adresses sur quefairedemesdechets.fr